Europos Parlamentas
2024-2029

Transporto ir turizmo komitetas
Žemės ūkio ir kaimo plėtros komitetas

2023/0448(COD)

16.4.2025

PAKEITIMAI
651 - 1096

Pranešimo projektas
Tilly Metz, Daniel Buda
(PE770.070v01-00)

Gyvūnų apsauga juos vežant ir atliekant susijusias operacijas

Pasiūlymas dėl reglamento
(COM(2023)0770 – C9-0446/2023 – 2023/0448(COD))

Pakeitimas 651
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 14 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
14. transporto priemonė – ratinė, varoma arba traukiama transporto priemonė;	14. transporto priemonė – ratinė, varoma arba traukiama transporto priemonė***. Ši apibrėžtis netaikoma vandens gyvūnų vežimui laivais, užsiimančiais pirmine gamyba, laivais, naudojamais akvakultūrai ir išgaunamajai žvejybai, veisiamajai medžiagai vežti skirtu laivu ar cisterniniu laivu***;

Or. en

Pakeitimas 652
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 15 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
15. gyvūnų gerovės pareigūnas – ***asmuo***, tiesiogiai atsakingas už laivu gyvūnams transportuoti vežamų gyvūnų gerovę, kol trunka kelionė jūra;	15. gyvūnų gerovės pareigūnas – ***nepriklausomas veterinarijos gydytojas, kuris nėra tiesiogiai įdarbintas vežėjo arba organizatoriaus***, tiesiogiai atsakingas už laivu gyvūnams transportuoti***, konteinervežiu arba ro-ro krovininiu laivu*** vežamų gyvūnų gerovę, kol trunka kelionė jūra;

Or. en

Pagrindimas

Išvengiama interesų konflikto ir užtikrinamas tinkamas mokymo lygis visų rūšių laivuose.

Pakeitimas 653
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 15 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
15. gyvūnų gerovės pareigūnas – asmuo, tiesiogiai atsakingas už laivu gyvūnams transportuoti vežamų gyvūnų gerovę, kol trunka kelionė jūra;	15. gyvūnų gerovės pareigūnas – asmuo, ***kuris yra nuo vežėjo nepriklausantis licencijuotas veterinarijos gydytojas,*** tiesiogiai atsakingas už laivu gyvūnams transportuoti vežamų gyvūnų gerovę, kol trunka kelionė jūra;

Or. en

Pakeitimas 654
André Rodrigues

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 15 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
15. gyvūnų gerovės pareigūnas – asmuo, tiesiogiai atsakingas už laivu gyvūnams transportuoti vežamų gyvūnų gerovę, kol trunka kelionė jūra;	15. gyvūnų gerovės pareigūnas – asmuo, tiesiogiai atsakingas už laivu gyvūnams transportuoti vežamų gyvūnų gerovę, kol trunka kelionė jūra***, ir tinkamai apmokytas bei turintis kompetencijos pažymėjimą***;

Or. en

Pakeitimas 655
Michal Wiezik

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 15 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
15. gyvūnų gerovės pareigūnas – asmuo, tiesiogiai atsakingas už laivu gyvūnams transportuoti vežamų gyvūnų	15. gyvūnų gerovės pareigūnas – ***apmokytas*** asmuo, ***turintis kompetencijos pažymėjimą ir*** tiesiogiai atsakingas už

gerovę, kol trunka kelionė jūra;	laivu gyvūnams transportuoti vežamų gyvūnų gerovę, kol trunka kelionė jūra;

Or. en

Pakeitimas 656
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 16 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
16. laivas gyvūnams transportuoti – jūrų laivas, pastatytas arba pritaikytas sausumos gyvūnams, išskyrus laikomus paukščius ar triušius, vežti;	16. laivas gyvūnams transportuoti – jūrų laivas, pastatytas arba ***per pastaruosius penkerius metus*** pritaikytas sausumos gyvūnams, išskyrus laikomus paukščius ar triušius, vežti ***ir atitinkantis reikalavimus, kad būtų įtrauktas į Paryžiaus susitarimo memorandumo baltąjį sąrašą, turintis laive įrengtą stebėjimo kamerą laive ir visuose deniuose, kuriuose laikomi gyvūnai, įrengtas temperatūros, drėgmės ir amoniako kiekio matavimo sistemas***;

Or. en

Pakeitimas 657
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 16 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
16. laivas gyvūnams transportuoti – jūrų laivas, pastatytas arba pritaikytas sausumos gyvūnams, išskyrus laikomus paukščius ar triušius, vežti;	16. laivas gyvūnams transportuoti – jūrų laivas, pastatytas arba pritaikytas sausumos gyvūnams, išskyrus laikomus paukščius ar triušius, vežti; ***šis jūrų laivas nėra ro-ro krovininis laivas, joks kitas laivas, vežantis gyvūnus kilnojamuose konteineriuose, taip pat specializuotas laivas ūkiuose auginamoms žuvims vežti;***

Or. en

Pakeitimas 658
Julien Leonardelli, Valérie Deloge, Gilles Pennelle

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 16 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
16. laivas gyvūnams transportuoti – jūrų laivas, pastatytas arba pritaikytas sausumos gyvūnams, išskyrus laikomus paukščius ar triušius, vežti;	16. laivas gyvūnams transportuoti – jūrų laivas, pastatytas arba pritaikytas sausumos gyvūnams, išskyrus laikomus paukščius ar triušius, vežti***, išskyrus laivus su šuliniais ūkiuose auginamoms žuvims gabenti***;

Or. fr

Pagrindimas

Reikia patikslinti, kad tai neapima žuvivaisai skirtų laivų, kurie yra visiškai kitokios transporto priemonės nei „laivai gyvūnams transportuoti“ ir kurie vėliau minimi specialiame priede, tačiau nėra aiškiai apibrėžti.

Pakeitimas 659
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 16 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
16. laivas gyvūnams transportuoti – jūrų laivas, pastatytas arba pritaikytas sausumos gyvūnams, išskyrus laikomus paukščius ***ar*** triušius, vežti;	16. laivas gyvūnams transportuoti – jūrų laivas, pastatytas arba pritaikytas sausumos gyvūnams, išskyrus laikomus paukščius***,*** triušius ***arba medžiojamuosius paukščius***, vežti;

Or. en

Pakeitimas 660

Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 17 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
17. konteineris – dėžė, talpykla arba kita ***tvirtos struktūros*** gatava konstrukcija, kuri naudojama gyvūnams vežti, bet nėra transporto priemonė;	17. konteineris – ***narvas,*** dėžė, talpykla arba kita ***kilnojamoji*** gatava konstrukcija, kuri naudojama gyvūnams vežti, bet nėra transporto priemonė;

Or. en

Pakeitimas 661
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte, Gilles Pennelle, Mireia Borrás Pabón

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 17 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
17. konteineris – dėžė, talpykla arba kita tvirtos struktūros gatava konstrukcija, kuri naudojama gyvūnams vežti, bet nėra transporto priemonė;	17. konteineris – dėžė, talpykla***, narvas*** arba kita tvirtos struktūros gatava konstrukcija, kuri naudojama gyvūnams vežti, bet nėra transporto priemonė;

Or. fr

Pakeitimas 662
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sophia Kircher, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Isabel Benjumea Benjumea

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 18 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
18. ***konteinervežis*** – laivas, kuriuo kilnojamuosiuose konteineriuose vežami sausumos gyvūnai, išskyrus laikomus paukščius ***ar*** triušius;	18. ***gyvūnams vežti skirtas*** laivas – laivas, kuriuo kilnojamuosiuose konteineriuose vežami sausumos gyvūnai, išskyrus laikomus paukščius***,*** triušius ***ar medžiojamuosius paukščius***;

Or. en

Pakeitimas 663
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 18 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
18. konteinervežis – laivas, kuriuo kilnojamuosiuose konteineriuose vežami sausumos gyvūnai, išskyrus laikomus paukščius ar triušius;	18. konteinervežis – laivas, kuriuo kilnojamuosiuose konteineriuose vežami ***vandens ar*** sausumos gyvūnai, išskyrus laikomus paukščius ar triušius;

Or. en

Pakeitimas 664
Adrian-George Axinia

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 19 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
19. sausumos gyvūnai – laikomi arklinių šeimos gyvūnai***, taip pat*** galvijai, kiaulės, avys, ožkos, elniniai, triušiai ir laikomi paukščiai, įskaitant naminius paukščius;	19. sausumos gyvūnai – laikomi arklinių šeimos gyvūnai ***ir*** galvijai, kiaulės, avys, ožkos ***ir*** elniniai, ***taip pat*** triušiai***, šunys, katės, naminiai šeškai*** ir laikomi paukščiai, įskaitant naminius paukščius;

Or. en

Pagrindimas

Šunys, katės ir naminiai šeškai turėtų būti įtraukti į sausumos gyvūnų apibrėžtį gyvūnų vežimo reglamentuose, kad būtų užtikrinta nuosekli sveikatos, gerovės ir judėjimo kontrolė. Jų klasifikacija sutampa su gyvūnų rūšimis, kurioms taikomos vežimo taisyklės, nes jie dažnai vežami kertant sienas prekybos, paėmimo auginti ir asmeninių kelionių tikslais.

Pakeitimas 665
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 19 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
19. sausumos gyvūnai – laikomi arklinių šeimos gyvūnai, taip pat galvijai, kiaulės, avys, ožkos, elniniai, triušiai ir ***laikomi*** paukščiai, įskaitant naminius paukščius;	19. sausumos gyvūnai – laikomi arklinių šeimos gyvūnai, taip pat galvijai, kiaulės, avys, ožkos, elniniai, triušiai ir paukščiai, įskaitant naminius paukščius;

Or. en

Pakeitimas 666
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 19 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
19. sausumos gyvūnai – laikomi arklinių šeimos gyvūnai, taip pat galvijai, kiaulės, avys, ožkos, elniniai, triušiai ir laikomi paukščiai, įskaitant naminius paukščius;	19. sausumos gyvūnai – laikomi arklinių šeimos gyvūnai, taip pat galvijai, kiaulės, avys, ožkos, elniniai, triušiai ir laikomi paukščiai, įskaitant naminius ***ir medžiojamų rūšių*** paukščius;

Or. es

Pakeitimas 667
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sophia Kircher, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Isabel Benjumea Benjumea

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 19 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
19. sausumos gyvūnai – laikomi arklinių šeimos gyvūnai, taip pat galvijai, kiaulės, avys, ožkos, elniniai, triušiai ***ir*** laikomi paukščiai, įskaitant naminius paukščius;	19. sausumos gyvūnai – laikomi arklinių šeimos gyvūnai, taip pat galvijai, kiaulės, avys, ožkos, elniniai, triušiai***,*** laikomi paukščiai ***arba medžiojamieji paukščiai***, įskaitant naminius paukščius;

Or. en

Pakeitimas 668
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte, Gilles Pennelle

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 19 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
19. sausumos gyvūnai – laikomi arklinių šeimos gyvūnai, taip pat galvijai, kiaulės, avys, ožkos, elniniai, triušiai ir laikomi paukščiai, įskaitant naminius paukščius;	19. sausumos gyvūnai – laikomi arklinių ***ir kupranugarinių*** šeimos gyvūnai, taip pat galvijai, kiaulės, avys, ožkos, elniniai, triušiai ir laikomi paukščiai, įskaitant naminius paukščius;

Or. fr

Pakeitimas 669
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sophia Kircher, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Isabel Benjumea Benjumea

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 21 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
21. stambių gyvūnų konteineris – konteineris, naudojamas sausumos gyvūnams, išskyrus laikomus paukščius ***ir*** triušius, vežti keliais, geležinkeliais arba konteinervežiais;	21. stambių gyvūnų konteineris – konteineris, naudojamas sausumos gyvūnams, išskyrus laikomus paukščius**,** triušius ***ir medžiojamuosius paukščius***, vežti keliais, geležinkeliais arba konteinervežiais;

Or. en

Pakeitimas 670
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sophia Kircher, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 22 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
22. valstybinis veterinarijos gydytojas – ***valstybinis*** veterinarijos gydytojas, ***apibrėžtas*** Reglamento (ES) 2017/625 ***3 straipsnio 32 punkte***;	22. valstybinis veterinarijos gydytojas – ***kompetentingos institucijos paskirtas*** veterinarijos gydytojas, ***kuris yra personalo narys arba dirba kitu pagrindu, turintis tinkamą kvalifikaciją oficialiai kontrolei bei kitai oficialiai veiklai vykdyti pagal šį reglamentą ir susijusias*** Reglamento (ES) 2017/625 ***1 straipsnio 2 dalyje nurodytas taisykles***;

Or. en

Pakeitimas 671
Ivan David

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 22 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
22. valstybinis veterinarijos gydytojas – valstybinis veterinarijos gydytojas, apibrėžtas Reglamento (ES) 2017/625 3 straipsnio 32 punkte;	22. valstybinis veterinarijos gydytojas – valstybinis veterinarijos gydytojas, apibrėžtas Reglamento (ES) 2017/625 3 straipsnio 32 punkte, ***kompetentingos institucijos įgaliotas prižiūrėti susijusias gyvūnų vežimo, taip pat pakrovimo ir iškrovimo operacijas***;

Or. en

Pakeitimas 672
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 22 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
22. valstybinis veterinarijos gydytojas – valstybinis veterinarijos gydytojas,	22. valstybinis veterinarijos gydytojas – valstybinis veterinarijos gydytojas,

apibrėžtas Reglamento (ES) 2017/625 3 straipsnio 32 punkte;	apibrėžtas Reglamento (ES) 2017/625 3 straipsnio 32 punkte***, vykdantis veiklą nepriklausomai nuo vežėjo***;

Or. en

Pakeitimas 673
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Salvatore De Meo, Paulo Do Nascimento Cabral, Maria Walsh, Flavio Tosi, Herbert Dorfmann, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 23 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
23. surinkimo centras – ***surinkimo operacijas vykdantis ūkis, užregistruotas pagal Reglamento (ES) 2016/429 97 straipsnio 1 dalį, kuriame*** iš daugiau nei vieno ūkio kilę galvijai, avys, ožkos***,*** ***arklinių šeimos gyvūnai*** arba kiaulės ***laikinai*** sugrupuojami, kad sudarytų ***siuntą***;	23. surinkimo centras – ***tam tikra vieta, pvz., laikymo vietos, surinkimo centrai ir turgūs, kuriose*** iš daugiau nei vieno ūkio kilę ***naminiai arklinių šeimos gyvūnai arba naminiai*** galvijai, avys, ožkos arba kiaulės sugrupuojami, kad sudarytų ***siuntas***;

Or. en

Pakeitimas 674
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte, Gilles Pennelle

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 23 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
23. surinkimo centras – ***surinkimo operacijas vykdantis ūkis, užregistruotas pagal Reglamento (ES) 2016/429 97 straipsnio 1 dalį***, ***kuriame*** iš daugiau nei vieno ūkio kilę galvijai, avys, ožkos, arklinių šeimos gyvūnai arba kiaulės laikinai sugrupuojami, kad sudarytų siuntą;	23. surinkimo centras – ***tam tikra vieta, pavyzdžiui, turgus ar gyvūnų surinkimo centras***, ***kurioje*** iš daugiau nei vieno ūkio kilę ***laikomi arklinių ir kupranugarinių šeimos gyvūnai arba naminiai*** galvijai, avys, ožkos, arklinių šeimos gyvūnai arba kiaulės laikinai sugrupuojami, kad sudarytų siuntą;

Or. fr

Pakeitimas 675
Alexander Bernhuber

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 23 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
23. surinkimo centras – surinkimo operacijas vykdantis ūkis, užregistruotas pagal Reglamento (ES) 2016/429 97 straipsnio 1 dalį, kuriame iš daugiau nei vieno ūkio kilę ***galvijai, avys, ožkos, arklinių šeimos*** gyvūnai ***arba kiaulės*** laikinai sugrupuojami, kad sudarytų siuntą;	23. surinkimo centras – surinkimo operacijas vykdantis ūkis, užregistruotas pagal Reglamento (ES) 2016/429 ***93 straipsnį arba patvirtintas pagal jo*** 97 straipsnio 1 dalį, kuriame***: a)*** iš daugiau nei vieno ūkio kilę ***sausumos*** gyvūnai laikinai sugrupuojami, kad sudarytų siuntą, ***arba b) sausumos gyvūnų siuntos iškraunamos ir paskirstomos daugiau nei vienam ūkiui.***

Or. en

Pakeitimas 676
André Rodrigues

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 23 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
23. surinkimo centras – surinkimo operacijas vykdantis ūkis, užregistruotas pagal Reglamento (ES) 2016/429 97 straipsnio 1 dalį, kuriame iš daugiau nei vieno ūkio kilę galvijai, avys, ožkos, arklinių šeimos gyvūnai arba kiaulės laikinai sugrupuojami, kad sudarytų siuntą;	23. surinkimo centras – surinkimo operacijas vykdantis ūkis, ***įskaitant turgus ir aukcionų centrus,*** užregistruotas ***atitinkamai*** pagal Reglamento (ES) 2016/429 ***93 straipsnį ir*** 97 straipsnio 1 dalį, kuriame iš daugiau nei vieno ūkio kilę galvijai, avys, ožkos, arklinių šeimos gyvūnai arba kiaulės laikinai sugrupuojami, kad sudarytų siuntą;

Or. en

Pakeitimas 677

Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 23 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
23. surinkimo centras – surinkimo operacijas vykdantis ūkis, užregistruotas pagal Reglamento (ES) 2016/429 97 straipsnio 1 dalį, ***kuriame*** iš daugiau nei vieno ūkio kilę galvijai, avys, ožkos, arklinių šeimos gyvūnai arba kiaulės laikinai sugrupuojami, kad sudarytų siuntą;	23. surinkimo centras – surinkimo operacijas vykdantis ūkis, užregistruotas pagal Reglamento (ES) 2016/429 97 straipsnio 1 dalį, ***ūkiai, surinkimo centrai ir turgūs, kuriuose*** iš daugiau nei vieno ūkio kilę galvijai, avys, ožkos, arklinių šeimos gyvūnai arba kiaulės laikinai sugrupuojami, kad sudarytų siuntą;

Or. en

Pakeitimas 678
Nina Carberry

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 23 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
23. surinkimo centras – surinkimo operacijas vykdantis ūkis, užregistruotas pagal Reglamento (ES) 2016/429 97 straipsnio 1 dalį, kuriame iš ***daugiau nei*** vieno ***ūkio*** kilę galvijai, avys, ožkos, arklinių šeimos gyvūnai arba kiaulės laikinai sugrupuojami, kad sudarytų siuntą;	23. surinkimo centras – surinkimo operacijas vykdantis ūkis, užregistruotas pagal Reglamento (ES) 2016/429 97 straipsnio 1 dalį, kuriame iš vieno ***ar kelių skirtingų ūkių*** kilę galvijai, avys, ožkos, arklinių šeimos gyvūnai arba kiaulės laikinai sugrupuojami, kad sudarytų siuntą;

Or. en

Pakeitimas 679
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda, Nina Carberry

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 23 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
23. surinkimo centras – surinkimo operacijas vykdantis ūkis, užregistruotas pagal Reglamento (ES) 2016/429 97 straipsnio 1 dalį, kuriame iš ***daugiau nei*** vieno ***ūkio*** kilę galvijai, avys, ožkos, arklinių šeimos gyvūnai arba kiaulės laikinai sugrupuojami, kad sudarytų ***siuntą***;	23. surinkimo centras – surinkimo operacijas vykdantis ūkis, užregistruotas pagal Reglamento (ES) 2016/429 97 straipsnio 1 dalį, kuriame iš vieno ***ar kelių skirtingų ūkių*** kilę galvijai, avys, ožkos, arklinių šeimos gyvūnai arba kiaulės laikinai sugrupuojami, kad sudarytų ***siuntas***;

Or. en

Pakeitimas 680
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 25 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
25. kelionės trukmė – laikotarpis, kurį gyvūnai vežami transporto priemonėmis, įskaitant gyvūnų pakrovimo ir iškrovimo laiką;	25. kelionės trukmė – laikotarpis, kurį gyvūnai vežami ***kelių, geležinkelių, jūrų ir oro*** transporto priemonėmis, įskaitant gyvūnų pakrovimo ir iškrovimo laiką***, nuo pirmojo gyvūno pakrovimo į pirmąją transporto priemonę išvykimo vietoje iki paskutinio gyvūno iškrovimo paskirties vietoje, įskaitant poilsio laikotarpius ir perkėlimą iš vienos transporto priemonės į kitą Sąjungoje ar už jos ribų***;

Or. en

Pakeitimas 681
Maria Noichl, Marianne Vind

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 25 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
25. kelionės trukmė – laikotarpis, kurį gyvūnai vežami transporto priemonėmis,	25. kelionės trukmė – laikotarpis, kurį gyvūnai vežami transporto priemonėmis,

įskaitant ***gyvūnų pakrovimo ir iškrovimo laiką***;	***skaičiuojamas nuo paskutinio siuntos gyvūno pakrovimo į transporto priemonę iki atvykimo į galutinę paskirties vietą***, įskaitant ***visus sustojimus ir vėlavimus kelionės metu***;

Or. en

Pakeitimas 682
Pekka Toveri

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 25 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
25. kelionės trukmė – laikotarpis, kurį gyvūnai vežami transporto priemonėmis, ***įskaitant*** gyvūnų pakrovimo ***ir*** iškrovimo laiką;	25. kelionės trukmė – laikotarpis, kurį gyvūnai vežami transporto priemonėmis, ***išskyrus*** gyvūnų pakrovimo ***išvykimo vietoje arba*** iškrovimo ***galutinėje paskirties vietoje*** laiką;

Or. en

Pakeitimas 683
Merja Kyllönen

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 25 punktas
2023/0448(COD)
3 straipsnio 25 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
25. kelionės trukmė – laikotarpis, kurį gyvūnai vežami transporto priemonėmis, ***įskaitant gyvūnų pakrovimo ir iškrovimo*** laiką;	25. kelionės trukmė – laikotarpis, kurį gyvūnai vežami transporto priemonėmis, ***išskyrus*** laiką***, kai transporto priemonė kelionės metu stovi***;

Or. en

Pagrindimas

Pakrovimo ir iškrovimo procesų įtraukimas į „kelionės“ ir „kelionės laiko“ apibrėžtis daro pernelyg didelį spaudimą gyvūnų prižiūrėtojams ir vežėjams. Kadangi pakrovimas ir

iškrovimas laikomi pavojingais ir stresą keliančiais procesais tiek gyvūnams, tiek personalui, jie neturėtų turėti laiko apribojimų. Be to, Reglamente (EB) Nr. 561/2006 pakrovimo ir iškrovimo laikas neapskaičiuojamas kaip vairavimo laikas optimizuojant vežimą.

Pakeitimas 684
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte, Gilles Pennelle, Mireia Borrás Pabón

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 25 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
25. kelionės trukmė – laikotarpis, kurį gyvūnai vežami transporto priemonėmis***, įskaitant gyvūnų pakrovimo ir iškrovimo laiką***;	25. kelionės trukmė – laikotarpis, kurį gyvūnai vežami transporto priemonėmis;

Or. fr

Pakeitimas 685
Stefan Köhler, Jens Gieseke, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Norbert Lins, Alexandra Mehnert

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 25 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
25. kelionės trukmė – laikotarpis, kurį gyvūnai vežami transporto priemonėmis***, įskaitant gyvūnų pakrovimo ir iškrovimo laiką***;	25. kelionės trukmė – laikotarpis, kurį gyvūnai vežami transporto priemonėmis;

Or. de

Pakeitimas 686
Emma Wiesner, Christine Singer

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 25 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

25. kelionės trukmė – laikotarpis, kurį gyvūnai vežami transporto priemonėmis***, įskaitant gyvūnų pakrovimo ir iškrovimo laiką***;	25. kelionės trukmė – laikotarpis, kurį gyvūnai vežami transporto priemonėmis;

Or. en

Pakeitimas 687
Bert-Jan Ruissen, Emmanouil Fragkos

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 25 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
25. kelionės trukmė – laikotarpis, kurį gyvūnai vežami transporto priemonėmis***, įskaitant gyvūnų pakrovimo ir iškrovimo laiką***;	25. kelionės trukmė – laikotarpis, kurį gyvūnai vežami transporto priemonėmis;

Or. en

Pagrindimas

Siekiant išvengti streso, pakrovimo ir iškrovimo metu neturėtų būti taikomi laiko apribojimai.

Pakeitimas 688
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Salvatore De Meo, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Maria Walsh, Flavio Tosi, Sophia Kircher, Herbert Dorfmann, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Krzysztof Hetman, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 25 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
25. kelionės trukmė – laikotarpis, kurį gyvūnai vežami transporto priemonėmis***, įskaitant gyvūnų pakrovimo ir iškrovimo laiką***;	25. kelionės trukmė – laikotarpis, kurį gyvūnai vežami transporto priemonėmis;

Or. en

Pakeitimas 689
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 25 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
25. kelionės trukmė – laikotarpis, kurį gyvūnai vežami transporto priemonėmis***, įskaitant gyvūnų pakrovimo ir iškrovimo laiką***;	25. kelionės trukmė – laikotarpis, kurį gyvūnai vežami transporto priemonėmis**.**

Or. en

Pakeitimas 690
André Rodrigues

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 25 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
25. kelionės trukmė – laikotarpis, kurį gyvūnai vežami transporto priemonėmis***, įskaitant gyvūnų pakrovimo ir iškrovimo laiką***;	25. kelionės trukmė – laikotarpis, kurį gyvūnai vežami transporto priemonėmis;

Or. en

Pakeitimas 691
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 25 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
25. kelionės trukmė – laikotarpis, kurį gyvūnai vežami transporto priemonėmis***, įskaitant gyvūnų pakrovimo ir iškrovimo laiką***;	25. kelionės trukmė – laikotarpis, kurį gyvūnai vežami transporto priemonėmis;

Or. es

Pagrindimas

Kadangi pakrovimas ir iškrovimas yra sudėtingiausi gyvūnų tvarkymo juos vežant momentai, atrodo neapdairu šiuo straipsniu skatinti atlikti šias užduotis skubotai ir įtemptai, nes tai kenkia ūkininkui, vairuotojui ir vežamiems gyvūnams.

Pakeitimas 692
Stefano Bonaccini, Dario Nardella, Matteo Ricci

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 25 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
25. kelionės trukmė – laikotarpis, kurį gyvūnai vežami transporto priemonėmis***, įskaitant gyvūnų pakrovimo ir iškrovimo laiką***;	25. kelionės trukmė – laikotarpis, kurį gyvūnai vežami transporto priemonėmis;

Or. it

Pakeitimas 693
Carlo Fidanza, Sergio Berlato, Nicola Procaccini, Francesco Ventola

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 25 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
25. kelionės trukmė – laikotarpis, kurį gyvūnai vežami transporto priemonėmis***, įskaitant gyvūnų pakrovimo ir iškrovimo laiką***;	25. kelionės trukmė – laikotarpis, kurį gyvūnai vežami transporto priemonėmis;

Or. it

Pakeitimas 694
Waldemar Buda, Anna Zalewska, Kosma Złotowski, Beata Szydło

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 25 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

25. kelionės trukmė – laikotarpis, kurį gyvūnai vežami transporto priemonėmis, ***įskaitant*** gyvūnų pakrovimo ir iškrovimo laiką;	25. kelionės trukmė – laikotarpis, kurį gyvūnai vežami transporto priemonėmis, ***išskyrus*** gyvūnų pakrovimo***, stovėjimo*** ir iškrovimo laiką;

Or. en

Pagrindimas

Pakrovimo ir iškrovimo procesų įtraukimas į „kelionės“ ir „kelionės laiko“ apibrėžtis daro pernelyg didelį spaudimą gyvūnų prižiūrėtojams ir vežėjams. Kadangi pakrovimas ir iškrovimas laikomi pavojingais ir stresą keliančiais procesais tiek gyvūnams, tiek personalui, jie neturėtų turėti laiko apribojimų. Be to, Reglamente (EB) Nr. 561/2006 pakrovimo ir iškrovimo laikas neapskaičiuojamas kaip vairavimo laikas optimizuojant vežimą.

Pakeitimas 695
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sophia Kircher, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Isabel Benjumea Benjumea, Daniel Buda, Nina Carberry

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 25 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
25. kelionės trukmė – laikotarpis, kurį gyvūnai vežami transporto priemonėmis, ***įskaitant gyvūnų*** pakrovimo ir iškrovimo ***laiką***;	25. kelionės trukmė – laikotarpis, kurį gyvūnai vežami transporto priemonėmis, ***išskyrus visas*** pakrovimo ir iškrovimo ***operacijas***;

Or. en

Pakeitimas 696
Nina Carberry

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 25 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
25. kelionės trukmė – laikotarpis, kurį gyvūnai vežami transporto priemonėmis, ***įskaitant gyvūnų*** pakrovimo ir iškrovimo ***laiką***;	25. kelionės trukmė – laikotarpis, kurį gyvūnai vežami transporto priemonėmis, ***išskyrus*** pakrovimo ir iškrovimo ***operacijas***;

Or. en

Pakeitimas 697
Paulo Do Nascimento Cabral

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 25 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
25. kelionės trukmė – laikotarpis, kurį gyvūnai vežami transporto priemonėmis, ***įskaitant*** gyvūnų pakrovimo ir iškrovimo laiką;	25. kelionės trukmė – laikotarpis, kurį gyvūnai vežami transporto priemonėmis, ***išskyrus*** gyvūnų pakrovimo ir iškrovimo laiką;

Or. en

Pakeitimas 698
Emmanouil Fragkos

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 25 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
25. kelionės trukmė – laikotarpis, kurį gyvūnai vežami transporto priemonėmis, ***įskaitant*** gyvūnų pakrovimo ir iškrovimo laiką;	25. kelionės trukmė – laikotarpis, kurį gyvūnai vežami transporto priemonėmis, ***išskyrus*** gyvūnų pakrovimo ir iškrovimo laiką;

Or. en

Pakeitimas 699
Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 25 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
25. kelionės trukmė – laikotarpis, kurį gyvūnai vežami transporto priemonėmis, ***įskaitant*** gyvūnų pakrovimo ir iškrovimo	25. kelionės trukmė – laikotarpis, kurį gyvūnai vežami transporto priemonėmis, ***išskyrus*** gyvūnų pakrovimo ir iškrovimo

laiką;	laiką;

Or. en

Pakeitimas 700
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Emma Wiesner, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Elsi Katainen, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 25 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
25. kelionės trukmė – laikotarpis, kurį gyvūnai vežami transporto priemonėmis, ***įskaitant*** gyvūnų pakrovimo ir iškrovimo laiką;	25. kelionės trukmė – laikotarpis, kurį gyvūnai vežami transporto priemonėmis, ***išskyrus*** gyvūnų pakrovimo ir iškrovimo laiką;

Or. en

Pakeitimas 701
Veronika Vrecionová, Emmanouil Fragkos

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 25 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
25. kelionės trukmė – laikotarpis, kurį gyvūnai vežami transporto priemonėmis, ***įskaitant*** gyvūnų pakrovimo ir iškrovimo laiką;	25. kelionės trukmė – laikotarpis, kurį gyvūnai vežami transporto priemonėmis, ***išskyrus*** gyvūnų pakrovimo ir iškrovimo laiką;

Or. en

Pagrindimas

Pakrovimas ir iškrovimas per visą kelionės laiką gali netyčia sukelti spaudimą paspartinti šias procedūras, o tai gali turėti įtakos gyvūnų gerovei. Kadangi skirtingų rūšių pakrovimo trukmė labai skiriasi, gali būti tikslingiau neįskaičiuoti pakrovimo laiko į bendrą kelionės laiko skaičiavimą.

Pakeitimas 702
Adrian-George Axinia

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 25 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
25. kelionės trukmė – laikotarpis, kurį gyvūnai vežami transporto priemonėmis, ***įskaitant*** gyvūnų pakrovimo ir iškrovimo laiką;	25. kelionės trukmė – laikotarpis, kurį gyvūnai vežami transporto priemonėmis, ***išskyrus*** gyvūnų pakrovimo ir iškrovimo laiką;

Or. en

Pagrindimas

„Kelionės laikas“ skiriasi nuo „vežimo laiko“, nes kelionė gali apimti kelias vežimo atkarpas, naudojant įvairias transporto rūšis.

Pakeitimas 703
Stanislav Stoyanov

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 25 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
25. kelionės trukmė – laikotarpis, kurį gyvūnai vežami transporto priemonėmis, ***įskaitant*** gyvūnų pakrovimo ir iškrovimo laiką;	25. kelionės trukmė – laikotarpis, kurį gyvūnai vežami transporto priemonėmis, ***išskyrus*** gyvūnų pakrovimo ir iškrovimo laiką;

Or. en

Pakeitimas 704
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 26 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
26. gyvūnų laikytojas – fizinis ar	26. gyvūnų laikytojas – fizinis ar

juridinis asmuo (išskyrus vežėją), kuris nuolat ar laikinai atsako už gyvūnų priežiūrą arba juos prižiūri;	juridinis asmuo (išskyrus vežėją), kuris nuolat ar laikinai atsako už gyvūnų priežiūrą arba juos prižiūri ***prieš juos vežant ir iki vežimo laiko***; ***[1a];***
	[1a] 1. Šis pakeitimas taikomas visame tekste.

Or. en

Pakeitimas 705
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 26 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
26. gyvūnų laikytojas – fizinis ar juridinis asmuo (išskyrus vežėją), kuris nuolat ar laikinai atsako už gyvūnų priežiūrą arba juos prižiūri;	26. gyvūnų laikytojas – fizinis ar juridinis asmuo (išskyrus vežėją), kuris nuolat ar laikinai atsako už gyvūnų priežiūrą arba juos prižiūri ***prieš juos vežant ir iki vežimo laiko***;

Or. en

Pakeitimas 706
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 26 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
26. gyvūnų laikytojas – fizinis ar juridinis asmuo (išskyrus vežėją), kuris nuolat ar laikinai atsako už gyvūnų priežiūrą arba juos prižiūri;	26. gyvūnų laikytojas – fizinis ar juridinis asmuo (išskyrus vežėją), kuris nuolat ar laikinai atsako už gyvūnų priežiūrą arba juos prižiūri ***prieš juos vežant ir iki vežimo laiko***;

Or. en

Pakeitimas 707
Julien Leonardelli, Valérie Deloge, Gilles Pennelle

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 26 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
26. gyvūnų laikytojas – fizinis ar juridinis asmuo ***(išskyrus vežėją)***, kuris nuolat ar laikinai atsako už gyvūnų priežiūrą arba juos prižiūri;	26. gyvūnų laikytojas – fizinis ar juridinis asmuo, kuris nuolat ar laikinai atsako už gyvūnų priežiūrą arba juos prižiūri ***prieš vežimą ir iki jo***;

Or. fr

Pagrindimas

Siekiant užtikrinti nuoseklų, proporcingą ir racionalų atsakomybės paskirstymą tarp įvairių vežimo grandinės subjektų, pavyzdžiui, gyvūnų laikytojų, gyvūnų tvarkytojų, vežėjų ir organizatorių, būtina naujai apibrėžti gyvūnų laikytojo sąvoką.

Pakeitimas 708
Stefano Bonaccini, Dario Nardella, Matteo Ricci

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 26 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
26. gyvūnų laikytojas – fizinis ar juridinis asmuo ***(išskyrus vežėją)***, kuris nuolat ar laikinai atsako už gyvūnų priežiūrą arba juos prižiūri;	26. „gyvūnų laikytojas“ –tai bet kuris fizinis ar juridinis asmuo, kuris nuolat ar laikinai atsako už gyvūnų priežiūrą arba juos prižiūri ***iki vežimo***;

Or. it

Pakeitimas 709
Emmanouil Fragkos

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 dalies 26 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	26a. veisliniai gyvūnai – gyvūnai, vežami reprodukcijos tikslais. Tai apima gyvūnus, kurie specialiai atrenkami, laikomi arba vežami siekiant prisidėti prie veisimo ir (arba) išsaugojimo programų.

Or. en

Pakeitimas 710
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 30 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
30. poilsio laikotarpis – tęstinis laikotarpis kelionės metu, per kurį gyvūnai nėra vežami transporto priemone;	30. poilsio laikotarpis – tęstinis laikotarpis kelionės metu, per kurį gyvūnai nėra vežami transporto priemone ***ir yra iškraunami, kad pailsėtų***;

Or. en

Pakeitimas 711
Alexander Bernhuber

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 dalies 31 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	31a. vežimas užtikrinant oro kondicionavimą – gyvūnų judėjimas transporto priemone, kurioje naudojama bet kokia mechaninė sistema, kuri gali apimti šildymą, vėsinimą, drėgmės kontrolę ir oro paskirstymą, kad kelionės metu būtų patenkinami su aplinka susiję gyvūno poreikiai;

Or. en

Pakeitimas 712
Philippe Olivier, Valérie Deloge, Julien Leonardelli, Gilles Pennelle

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 33 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
33. neprajodinėtas arklinių šeimos gyvūnas – arklinių šeimos gyvūnas, ***kurio neįmanoma pririšti*** ar ***vesti*** už apynasrio, be reikalo ***jo nesujaudinus,*** nesukėlus jam skausmo ar kančių.	33. neprajodinėtas arklinių šeimos gyvūnas – arklinių šeimos gyvūnas, ***kuris nebuvo mokomas būti pririštas*** ar ***vedamas*** už apynasrio, be reikalo nesukėlus jam ***streso,*** skausmo ar kančių.

Or. fr

Pagrindimas

Formuluotė „neįmanoma“ yra netinkama kalbant apie neapmokytą arklį, nes omenyje turima auklėjimo stoka, o ne negebėjimas; terminas „stresas“ arklio reakcijai apibūdinti yra tinkamesnis nei terminas „susijaudinimas“.

Pakeitimas 713
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Salvatore De Meo, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Sophia Kircher, Herbert Dorfmann, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 dalies 33 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	33a. kondicionuojama transporto priemonė – gyvūnų judėjimui skirta transporto priemonė, kurioje naudojama bet kokia tinkama vidaus kondicionavimo sistema, kuri gali apimti šildymą ir vėsinimą, kad kelionės metu vežamiems gyvūnams būtų užtikrinamos tinkamos aplinkos sąlygos.

Or. en

Pakeitimas 714

Paulo Do Nascimento Cabral

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 dalies 33 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	33a. kondicionuojama transporto priemonė – gyvūnų judėjimui skirta transporto priemonė, kurioje naudojama bet kokia tinkama vidaus kondicionavimo sistema, kuri gali apimti šildymą ir vėsinimą, kad kelionės metu vežamiems gyvūnams būtų užtikrinamos tinkamos aplinkos sąlygos.

Or. en

Pakeitimas 715
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte, Gilles Pennelle

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 33 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	33a. veisliniai gyvūnai – veisimo tikslais vežami gyvūnai. Tai, be kita ko, yra specialiai atrinkti, laikomi ar vežami gyvūnai, kurie yra skirti veisti ir (arba) rūšiai išsaugoti.

Or. fr

Pakeitimas 716
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 dalies 33 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	33a. pažeidžiami gyvūnai – vaikingos patelės, kurioms jau praėjo trečdalis ar

didesnė dalis numatomo gestacinio laikotarpio, arba per pastarąsias 8 savaites pagimdžiusios patelės, nenujunkyti gyvūnai, prie gyvenimo pabaigos artėjantys gyvūnai, laktuojantys ir naujagimiai gyvūnai;

Or. en

Pakeitimas 717
Nina Carberry

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 dalies 33 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	33a. veisliniai gyvūnai – gyvūnai, vežami reprodukcijos tikslais, įskaitant gyvūnus, specialiai atrinktus, laikomus arba vežamus siekiant prisidėti prie veisimo ir (arba) išsaugojimo programų;

Or. en

Pakeitimas 718
Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 dalies 33 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	33a. veisliniai gyvūnai – gyvūnai, vežami reprodukcijos tikslais, įskaitant gyvūnus, specialiai atrinktus, laikomus arba vežamus siekiant prisidėti prie veisimo ir (arba) išsaugojimo programų;

Or. en

Pakeitimas 719
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio

Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda, Nina Carberry

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 33b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	33 b. veisliniai gyvūnai – gyvūnai, vežami reprodukcijos tikslais, įskaitant gyvūnus, specialiai atrinktus, laikomus arba vežamus siekiant prisidėti prie veisimo ir (arba) išsaugojimo programų;

Or. en

Pakeitimas 720
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 dalies 33 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	33a. vežimas į skerdyklą – vežimas ketinant paskersti gyvūną iš karto po atvežimo į paskirties vietą arba ne vėliau kaip per du mėnesius.

Or. en

Pakeitimas 721
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 dalies 33 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	33a. veisiamajai medžiagai vežti skirtas laivas ar cisterninis laivas – laivas su šuliniu arba talpa gyvoms žuvims vežti;

Or. en

Pakeitimas 722
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 33 b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	33 b. gyvūnų gerovė – gyvūno fizinė ir psichinė būklė, susijusi su sąlygomis, kuriomis gyvūnas gyvena ir miršta.

Or. en

Pakeitimas 723
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 dalies 33 c punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	33 c. gyvūnų gerovė – gyvūno fizinė ir psichinė būklė, susijusi su sąlygomis, kuriomis gyvūnas gyvena ir miršta.

Or. en

Pakeitimas 724
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 33 b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	33 b. suaugęs gyvūnas – visiškai nujunkytas gyvūnas, kurio mityba nebėra priklausoma nuo pieno.

Or. en

Pakeitimas 725
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Isabel Benjumea Benjumea

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 dalies 33 c punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	33 c. laikomi paukščiai – rūšys, įtrauktos į Europos maisto saugos tarnybos (EMST) mokslinę nuomonę dėl konteineriuose vežamų laikomų paukščių ir triušių gerovės.

Or. en

Pakeitimas 726
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 33 d punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	33d. karščio banga – ne mažiau kaip trijų iš eilės einančių dienų seka, kai ne mažiau kaip 10 % nagrinėjamųjų stočių fiksuoja didžiausią dienos temperatūrą, viršijančią jų atitinkamų 1971–2000 m. ataskaitinio laikotarpio liepos ir rugpjūčio mėn. duomenų eilučių 95 % procentilį.

Or. en

Pakeitimas 727
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Pasiūlymas dėl reglamento
3 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3a straipsnis
	34. karščio banga – ne mažiau kaip trijų iš eilės einančių dienų seka, kai ne mažiau kaip 10 % nagrinėjamųjų stočių fiksuoja didžiausią dienos temperatūrą, viršijančią jų atitinkamų 1971–2000 m. laikotarpio liepos ir rugpjūčio mėn. didžiausios dienos temperatūros duomenų eilučių 95 % procentilį.

Or. en

Pakeitimas 728
Julien Leonardelli, Valérie Deloge, Gilles Pennelle

Pasiūlymas dėl reglamento
3 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3a straipsnis
	Kondicionuojamas vežimas yra gyvūnų vežimas transporto priemone, kurioje naudojama mechaninė sistema, galinti užtikrinti šildymą, vėsinimą, drėgmės kontrolę ir oro paskirstymą, kad kelionės metu būtų patenkinti gyvūnų aplinkos poreikiai.

Or. fr

Pagrindimas

Pasiūlyme dėl reglamento reikia aiškiai apibrėžti sąvoką „kondicionuojamos transporto priemonės“.

Pakeitimas 729
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sophia Kircher, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda, Nina Carberry

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Gyvūnus leidžiama vežti arba perduoti vežti tik taip***, kad ***jie nesusižalotų ir nepatirtų didelių*** kančių.	1. ***Gyvūnai vežami tinkamomis sąlygomis***, kad ***būtų išvengta nereikalingų sužalojimų ar*** kančių.

Or. en

Pakeitimas 730
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Salvatore De Meo, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Herbert Dorfmann, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Gyvūnus leidžiama vežti arba perduoti vežti tik taip***, kad ***jie nesusižalotų ir nepatirtų didelių*** kančių.	1. ***Gyvūnai vežami tinkamomis sąlygomis***, kad ***būtų išvengta nereikalingų sužalojimų ar*** kančių.

Or. en

Pakeitimas 731
Marko Vešligaj

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Gyvūnus leidžiama vežti ***arba perduoti vežti*** tik taip, kad jie nesusižalotų ir nepatirtų didelių kančių.	1. Gyvūnus leidžiama vežti tik taip, kad jie nesusižalotų ir nepatirtų didelių kančių.

Or. en

Pakeitimas 732
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Gyvūnus leidžiama*** vežti ***arba perduoti vežti tik*** taip, kad ***jie nesusižalotų ir nepatirtų didelių*** kančių.	1. ***Jokio gyvūno negalima*** vežti taip, kad ***jis patirtų ar galėtų patirti nereikalingų*** kančių.

Or. fr

Pakeitimas 733
Ivan David

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Gyvūnus*** leidžiama ***vežti*** arba perduoti vežti tik taip, kad jie nesusižalotų ir nepatirtų didelių kančių.	1. ***Gyvūnų vežimą*** leidžiama ***organizuoti*** arba perduoti ***juos*** vežti tik taip, kad jie nesusižalotų ir nepatirtų didelių kančių.

Or. en

Pakeitimas 734
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Gyvūnus leidžiama vežti arba perduoti vežti tik taip, kad jie nesusižalotų ir nepatirtų ***didelių*** kančių.	1. Gyvūnus leidžiama vežti arba perduoti vežti tik taip, kad jie nesusižalotų ir nepatirtų ***susižalojimų ar*** kančių.

Or. en

Pakeitimas 735
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Gyvūnus*** leidžiama vežti arba perduoti vežti tik taip, kad jie nesusižalotų ir nepatirtų didelių kančių.	1. ***Gyvūnų vežimą leidžiama organizuoti ir juos*** vežti arba perduoti vežti tik taip, kad jie nesusižalotų ir nepatirtų ***susižalojimų ar*** didelių kančių.

Or. en

Pakeitimas 736
Adrian-George Axinia

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Gyvūnus leidžiama vežti arba perduoti vežti tik taip, kad jie nesusižalotų ir nepatirtų didelių kančių.	1. Gyvūnus ***fiziniams ar juridiniams asmenims*** leidžiama vežti arba perduoti vežti tik taip, kad jie nesusižalotų ir nepatirtų didelių kančių.

Or. en

Pakeitimas 737
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Gyvūnus leidžiama vežti arba perduoti vežti tik taip, kad jie nesusižalotų ir nepatirtų didelių kančių.	1. Gyvūnus leidžiama vežti arba perduoti vežti tik taip, kad jie nesusižalotų ir nepatirtų ***bereikalingų*** didelių kančių.

Or. en

Pakeitimas 738
Emma Wiesner

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Gyvūnus leidžiama vežti arba perduoti vežti tik taip, kad jie nesusižalotų ir nepatirtų didelių kančių.	1. Gyvūnus leidžiama vežti arba perduoti vežti tik taip, kad jie nesusižalotų ir nepatirtų ***susižalojimų ar*** didelių kančių.

Or. en

Pakeitimas 739
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a. Šis straipsnis taikomas tik vežimui, vykdomam 2 straipsnio 2 dalies a–d punktuose nurodytais tikslais.

Or. fr

Pakeitimas 740
Julien Leonardelli, Valérie Deloge, Gilles Pennelle

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. ***Bet kuris asmuo, vežantis arba perduodantis vežti gyvūnus, užtikrina, kad būtų laikomasi*** šių reikalavimų:	2. ***Visi gyvūnai vežami laikantis*** šių reikalavimų:

Or. fr

Pagrindimas

Formuluotę „bet kuris asmuo“ siūloma pakeisti formuluote „visi gyvūnai“, kad būtų galima paskirstyti atsakomybę tarp įvairių vežimo grandinės subjektų.

Pakeitimas 741
Marko Vešligaj

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. ***Bet kuris asmuo, vežantis arba perduodantis vežti gyvūnus, užtikrina, kad būtų laikomasi*** šių reikalavimų:	2. ***Visi gyvūnai vežami laikantis*** šių reikalavimų:

Or. en

Pakeitimas 742
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. ***Bet kuris asmuo, vežantis arba perduodantis vežti gyvūnus, užtikrina, kad būtų laikomasi*** šių reikalavimų:	2. ***Visi gyvūnai vežami laikantis*** šių reikalavimų:

Or. en

Pakeitimas 743
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sophia Kircher, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Nina Carberry

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. ***Bet kuris asmuo, vežantis arba perduodantis vežti gyvūnus, užtikrina, kad būtų laikomasi*** šių reikalavimų:	2. ***Visi gyvūnai vežami laikantis*** šių reikalavimų:

Or. en

Pakeitimas 744
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Bet kuris asmuo, vežantis arba perduodantis vežti ***gyvūnus***, užtikrina, kad būtų laikomasi šių reikalavimų:	2. Bet kuris asmuo, ***organizuojantis gyvūnų vežimą, juos*** vežantis arba perduodantis ***juos*** vežti, užtikrina***, kad visos kelionės metu būtų laikomasi visų taikytinų tarptautinių, regioninių ir nacionalinių įstatymų, taisyklių ir atitinkamų gairių, be kita ko,*** šių reikalavimų:

Or. en

Pakeitimas 745
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Sophia Kircher, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Bet kuris asmuo, vežantis arba perduodantis vežti ***gyvūnus***, užtikrina, kad būtų laikomasi šių reikalavimų:	2. Bet kuris asmuo, ***organizuojantis gyvūnų vežimą, juos*** vežantis arba perduodantis ***juos*** vežti, užtikrina, kad būtų laikomasi šių reikalavimų:

Or. en

Pakeitimas 746
Ivan David

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Bet kuris asmuo, ***vežantis*** arba perduodantis vežti ***gyvūnus***, užtikrina, kad būtų laikomasi šių reikalavimų:	2. Bet kuris asmuo, ***organizuojantis gyvūnų vežimą*** arba perduodantis ***juos*** vežti, užtikrina, kad būtų laikomasi šių reikalavimų:

Or. en

Pakeitimas 747
Adrian-George Axinia

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Bet kuris asmuo, vežantis arba perduodantis vežti gyvūnus, užtikrina, kad būtų laikomasi šių reikalavimų:	2. Bet kuris ***fizinis ar juridinis*** asmuo, vežantis arba perduodantis vežti gyvūnus, užtikrina, kad būtų laikomasi šių reikalavimų:

Or. en

Pakeitimas 748
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) iš anksto imtasi visų būtinų priemonių kelionei sutrumpinti, kad būtų ***kuo labiau sumažinti dažniausi pavojai*** gyvūnų gerovei, įskaitant alkį, troškulį, nuovargį, sužalojimus ***ar*** šiluminį ***diskomfortą***;	a) iš anksto imtasi visų būtinų priemonių kelionei sutrumpinti, kad būtų ***išvengiama dažniausių pavojų sausumos*** gyvūnų gerovei, įskaitant alkį, troškulį, ***stresą,*** nuovargį, sužalojimus, ***prastą oro kokybę,*** šiluminį ***stresą ir labai nešvarias paukščių plunksnas, ir kad visos kelionės***

metu būtų tenkinami gyvūnų poreikiai;

Or. en

Pakeitimas 749
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) iš anksto imtasi visų būtinų priemonių kelionei sutrumpinti, kad būtų ***kuo labiau sumažinti dažniausi pavojai*** gyvūnų gerovei, įskaitant alkį, troškulį, nuovargį, sužalojimus ***ar*** šiluminį ***diskomfortą***;	a) iš anksto imtasi visų būtinų priemonių kelionei sutrumpinti, kad būtų ***išvengiama dažniausių pavojų sausumos*** gyvūnų ***sveikatai ir*** gerovei, įskaitant alkį, troškulį, nuovargį, sužalojimus, ***prastą oro kokybę,*** šiluminį ***stresą ir labai nešvarias paukščių plunksnas, ir kad visos kelionės metu būtų tenkinami gyvūnų poreikiai***;

Or. en

Pakeitimas 750
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) iš anksto imtasi visų būtinų priemonių kelionei sutrumpinti, kad būtų ***kuo labiau sumažinti dažniausi pavojai*** gyvūnų gerovei, įskaitant alkį, troškulį, nuovargį, sužalojimus ***ar*** šiluminį ***diskomfortą***;	a) iš anksto imtasi visų būtinų priemonių kelionei sutrumpinti, kad būtų ***išvengiama dažniausių pavojų*** gyvūnų gerovei, įskaitant alkį, troškulį, nuovargį, sužalojimus***, prastą oro kokybę***, šiluminį ***stresą ir labai didelius nešvarumus, ir kad visos kelionės metu būtų tenkinami gyvūnų poreikiai***;

Or. en

Pakeitimas 751
Michal Wiezik

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) iš anksto imtasi visų būtinų priemonių kelionei sutrumpinti, kad būtų ***kuo labiau sumažinti dažniausi pavojai*** gyvūnų gerovei, įskaitant alkį, troškulį, nuovargį, sužalojimus ***ar*** šiluminį ***diskomfortą***;	a) iš anksto imtasi visų būtinų priemonių kelionei sutrumpinti, kad būtų ***išvengiama dažniausių pavojų*** gyvūnų gerovei, įskaitant alkį, troškulį, nuovargį, sužalojimus***,*** šiluminį ***stresą, kenksmingą amoniako koncentraciją ore arba pernelyg didelį susikaupusį išmatų kiekį***;

Or. en

Pakeitimas 752
Julien Leonardelli, Valérie Deloge, Gilles Pennelle

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) iš anksto imtasi visų būtinų priemonių kelionei sutrumpinti, kad būtų kuo labiau sumažinti ***dažniausi*** pavojai gyvūnų gerovei, įskaitant alkį, troškulį, nuovargį, sužalojimus ar šiluminį diskomfortą;	a) iš anksto imtasi visų būtinų priemonių kelionei sutrumpinti, kad būtų kuo labiau sumažinti pavojai ***sausumos*** gyvūnų gerovei, įskaitant alkį, troškulį, nuovargį, sužalojimus ar šiluminį diskomfortą;

Or. fr

Pagrindimas

Prieš vežant žuvis, jos turi būti nešertos ir nejausti troškulio. Tekstą reikia iš dalies pakeisti.

Pakeitimas 753
André Rodrigues

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) iš anksto imtasi visų būtinų priemonių kelionei sutrumpinti, kad būtų kuo labiau sumažinti dažniausi pavojai gyvūnų gerovei, įskaitant alkį, troškulį, nuovargį, sužalojimus ar šiluminį diskomfortą;	a) iš anksto imtasi visų būtinų priemonių kelionei sutrumpinti, kad būtų kuo labiau sumažinti dažniausi pavojai gyvūnų gerovei, įskaitant alkį, troškulį, nuovargį, sužalojimus ar šiluminį diskomfortą***, ir kad visos kelionės metu būtų tenkinami gyvūnų poreikiai***;

Or. en

Pakeitimas 754
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sophia Kircher, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda, Nina Carberry

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) iš anksto imtasi visų būtinų priemonių kelionei sutrumpinti, kad būtų kuo labiau sumažinti dažniausi pavojai gyvūnų gerovei, įskaitant alkį, troškulį, nuovargį, sužalojimus ar šiluminį diskomfortą;	a) iš anksto imtasi visų būtinų priemonių kelionei sutrumpinti, kad būtų kuo labiau sumažinti dažniausi pavojai ***sausumos*** gyvūnų gerovei, įskaitant alkį, troškulį, nuovargį, sužalojimus ar šiluminį diskomfortą;

Or. en

Pakeitimas 755
Marko Vešligaj

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) iš anksto imtasi visų būtinų priemonių kelionei sutrumpinti, kad būtų kuo labiau sumažinti dažniausi pavojai gyvūnų gerovei, įskaitant alkį, troškulį, nuovargį, sužalojimus ar šiluminį diskomfortą;	a) iš anksto imtasi visų būtinų priemonių kelionei sutrumpinti, kad būtų kuo labiau sumažinti dažniausi pavojai ***sausumos*** gyvūnų gerovei, įskaitant alkį, troškulį, nuovargį, sužalojimus ar šiluminį diskomfortą;

Or. en

Pakeitimas 756
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) iš anksto imtasi visų būtinų priemonių kelionei sutrumpinti, kad būtų kuo labiau sumažinti dažniausi pavojai gyvūnų gerovei, ***įskaitant*** alkį, troškulį, nuovargį, sužalojimus ar šiluminį diskomfortą;	a) iš anksto imtasi visų būtinų priemonių kelionei sutrumpinti, kad būtų kuo labiau sumažinti dažniausi pavojai gyvūnų gerovei, ***pavyzdžiui,*** alkį, troškulį, nuovargį, sužalojimus ar šiluminį diskomfortą;

Or. en

Pakeitimas 757
Michal Wiezik

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 dalies a a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	aa) gyvūnų vežimo laikas neviršija 8 valandų;

Or. en

Pakeitimas 758
Alexander Bernhuber

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) gyvūnai tinkami vežti ***visą kelionės***	b) gyvūnai tinkami vežti;

trukmę;

Or. en

Pagrindimas

Gali būti, kad gyvūnai kelionės metu taps netinkami vežti, todėl neįmanoma garantuoti, kad jie išliks tinkami vežti visą kelionės trukmę.

Pakeitimas 759
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) transporto priemonės suprojektuotos, pagamintos, prižiūrimos ir naudojamos taip, kad gyvūnai išvengtų sužalojimų bei nereikalingų kančių ir būtų ***užtikrintas jų*** saugumas;	c) transporto priemonės suprojektuotos, pagamintos, prižiūrimos ir naudojamos taip, kad gyvūnai išvengtų ***ligų,*** sužalojimų bei nereikalingų kančių ir būtų ***užtikrinta tiek gyvūnų, tiek juos vežant dalyvaujančių asmenų sveikata, gerovė ir*** saugumas;

Or. en

Pakeitimas 760
Paulo Do Nascimento Cabral

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) transporto priemonės suprojektuotos, pagamintos, prižiūrimos ir naudojamos taip, kad gyvūnai išvengtų sužalojimų bei nereikalingų kančių ir būtų užtikrintas jų saugumas;	c) transporto priemonės suprojektuotos, pagamintos, prižiūrimos ir naudojamos taip, kad gyvūnai išvengtų ***ligų,*** sužalojimų bei nereikalingų kančių ir būtų užtikrintas jų saugumas;

Or. en

Pakeitimas 761
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) transporto priemonės suprojektuotos, pagamintos, prižiūrimos ir naudojamos taip, kad gyvūnai išvengtų sužalojimų bei ***nereikalingų*** kančių ir būtų užtikrintas jų saugumas;	c) transporto priemonės suprojektuotos, pagamintos, prižiūrimos ir naudojamos taip, kad gyvūnai išvengtų sužalojimų bei kančių ir būtų užtikrintas jų saugumas***, sveikata ir gerovė***;

Or. en

Pakeitimas 762
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sophia Kircher, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) transporto priemonės suprojektuotos, pagamintos, prižiūrimos ir naudojamos taip, kad gyvūnai ***išvengtų*** sužalojimų bei nereikalingų kančių ir būtų užtikrintas jų saugumas;	c) transporto priemonės suprojektuotos, pagamintos, prižiūrimos ir naudojamos taip, kad gyvūnai ***patirtų kuo mažiau*** sužalojimų bei nereikalingų kančių ir būtų užtikrintas jų saugumas;

Or. en

Pakeitimas 763
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) pakrovimo ir iškrovimo įranga yra suprojektuota, pagaminta, prižiūrima ir naudojama taip, kad gyvūnai išvengtų	d) pakrovimo ir iškrovimo įranga yra suprojektuota, pagaminta, prižiūrima ir naudojama taip, kad gyvūnai išvengtų

sužalojimų bei ***nereikalingų*** kančių ir būtų užtikrintas jų saugumas;	sužalojimų bei kančių ir būtų užtikrintas jų saugumas***, sveikata ir gerovė***;

Or. en

Pakeitimas 764
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sophia Kircher, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) pakrovimo ir iškrovimo įranga yra suprojektuota, pagaminta, prižiūrima ir naudojama taip, kad gyvūnai ***išvengtų*** sužalojimų bei nereikalingų kančių ir būtų užtikrintas jų saugumas;	d) pakrovimo ir iškrovimo įranga yra suprojektuota, pagaminta, prižiūrima ir naudojama taip, kad gyvūnai ***patirtų kuo mažiau*** sužalojimų bei nereikalingų kančių ir būtų užtikrintas jų saugumas;

Or. en

Pakeitimas 765
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) pakrovimo ir iškrovimo įranga yra suprojektuota, pagaminta, prižiūrima ir naudojama taip, kad gyvūnai išvengtų sužalojimų bei ***nereikalingų*** kančių ir būtų užtikrintas jų saugumas;	d) pakrovimo ir iškrovimo įranga yra suprojektuota, pagaminta, prižiūrima ir naudojama taip, kad gyvūnai išvengtų sužalojimų bei ***nereikalingo streso ir*** kančių ir būtų užtikrintas jų saugumas;

Or. en

Pakeitimas 766
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) pakrovimo ir iškrovimo įranga yra suprojektuota, pagaminta, prižiūrima ir naudojama taip, kad gyvūnai išvengtų sužalojimų bei nereikalingų kančių ir būtų užtikrintas jų saugumas;	d) pakrovimo ir iškrovimo įranga yra ***tinkamai*** suprojektuota, pagaminta, prižiūrima ir naudojama taip, kad gyvūnai išvengtų sužalojimų bei nereikalingų kančių ir būtų užtikrintas jų saugumas;

Or. en

Pakeitimas 767
Alexander Bernhuber

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 dalies e punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) fizinis asmuo, atsakingas už gyvūnus bet kuriuo jų vežimo etapu, yra kompetentingas šiuo tikslu ir kompetentingas prižiūrėti vežamus gyvūnus ir atlieka savo užduotis nenaudodamas smurto ar kitų metodų, galinčių sužaloti gyvūnus arba priversti juos be reikalo kentėti;	e) fizinis asmuo, atsakingas už gyvūnus bet kuriuo jų vežimo etapu, yra kompetentingas šiuo tikslu ir kompetentingas prižiūrėti vežamus gyvūnus ir atlieka savo užduotis nenaudodamas smurto ar kitų metodų, galinčių sužaloti gyvūnus arba priversti juos be reikalo kentėti; ***gyvūnų augintojai yra kvalifikuoti atlikti šią užduotį ir vežant <50 km jų nereikia papildomai apmokyti;***

Or. en

Pakeitimas 768
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 dalies e punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) fizinis asmuo, atsakingas už gyvūnus bet kuriuo jų vežimo etapu, yra	e) fizinis asmuo, atsakingas už gyvūnus bet kuriuo jų vežimo etapu, yra

kompetentingas šiuo tikslu ir kompetentingas prižiūrėti vežamus gyvūnus ir atlieka savo užduotis nenaudodamas smurto ar kitų metodų, galinčių sužaloti gyvūnus arba priversti juos ***be reikalo*** kentėti;	kompetentingas šiuo tikslu ir kompetentingas prižiūrėti vežamus gyvūnus ir atlieka savo užduotis nenaudodamas smurto ar kitų metodų, galinčių sužaloti gyvūnus arba priversti juos kentėti;

Or. en

Pakeitimas 769
Milan Mazurek

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 dalies e punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) fizinis asmuo, atsakingas už gyvūnus bet kuriuo jų vežimo etapu, yra kompetentingas šiuo tikslu ir kompetentingas prižiūrėti vežamus gyvūnus ir atlieka savo užduotis nenaudodamas smurto ar kitų metodų, galinčių sužaloti gyvūnus arba priversti juos be reikalo kentėti;	e) fizinis asmuo, atsakingas už gyvūnus bet kuriuo jų vežimo etapu, yra kompetentingas šiuo tikslu ir kompetentingas prižiūrėti vežamus gyvūnus ir atlieka savo užduotis nenaudodamas ***besaikio*** smurto ar kitų metodų, galinčių sužaloti gyvūnus arba priversti juos be reikalo kentėti;

Or. sk

Pakeitimas 770
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 dalies f punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
f) gyvūnai vežami ***nepagrįstai*** nedelsiant;	f) gyvūnai vežami nedelsiant;

Or. en

Pakeitimas 771
Maria Noichl, Marianne Vind

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 dalies g punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
g) gyvūnų gerovės sąlygos nuolat tikrinamos ir deramai palaikomos;	g) gyvūnų gerovės sąlygos nuolat tikrinamos ir deramai palaikomos ***kas 8 valandas***;

Or. en

Pakeitimas 772
Waldemar Buda, Anna Zalewska, Kosma Złotowski, Beata Szydło

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 dalies g punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
g) gyvūnų gerovės sąlygos ***nuolat tikrinamos ir*** deramai palaikomos;	g) gyvūnų gerovės sąlygos deramai palaikomos;

Or. en

Pakeitimas 773
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sophia Kircher, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 dalies h punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
h) gyvūnams pagal jų rūšį, dydį bei kategoriją ir planuojamos kelionės pobūdį transporto priemonėje ***ir pakrovimo ir iškrovimo įrangoje*** skiriama pakankamai grindų ploto ir aukščio erdvės;	h) gyvūnams pagal jų rūšį, dydį***, etologinį elgesį*** bei kategoriją ir planuojamos kelionės pobūdį transporto priemonėje skiriama pakankamai grindų ploto ir aukščio erdvės;

Or. en

Pakeitimas 774
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 dalies h punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
h) gyvūnams pagal jų rūšį, dydį bei kategoriją ir planuojamos kelionės pobūdį transporto priemonėje ir pakrovimo ir iškrovimo įrangoje skiriama pakankamai grindų ploto ir aukščio erdvės;	h) gyvūnams pagal jų rūšį, dydį***, etologinį elgesį*** bei kategoriją ir planuojamos kelionės pobūdį transporto priemonėje ir pakrovimo ir iškrovimo įrangoje skiriama pakankamai grindų ploto ir aukščio erdvės;

Or. en

Pakeitimas 775
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 dalies h punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
h) gyvūnams pagal jų rūšį, dydį bei kategoriją ir planuojamos kelionės pobūdį transporto priemonėje ir pakrovimo ir iškrovimo įrangoje skiriama pakankamai grindų ploto ir aukščio erdvės;	h) gyvūnams pagal jų rūšį, dydį***, etologinę elgseną*** bei kategoriją ir planuojamos kelionės pobūdį transporto priemonėje ir pakrovimo ir iškrovimo įrangoje skiriama pakankamai grindų ploto ir aukščio erdvės;

Or. es

Pagrindimas

Gyvūno dydis ar kategorija negali būti vienintelis svarbus veiksnys nustatant gyvūnų dydį ir tankumą. Pavyzdžiui, viščiukai yra natūralus grobis, o jų natūralus elgesys – susiglausti, kad apsisaugotų nuo trikdžių. Siekiant užtikrinti, kad narvo konstrukcija padėtų pasiekti aukštą gyvūnų gerovės lygį, taip pat reikia atsižvelgti į šias atskiroms rūšims būdingas savybes.

Pakeitimas 776
Emmanouil Fragkos

Pasiūlymas dėl reglamento

4 straipsnio 2 dalies i punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
i) kelionės metu gyvūnai reguliariais intervalais girdomi bei šeriami ir gali ilsėtis, o vandens, pašarų ir poilsio kokybė bei kiekis atitinka jų rūšį ir fiziologinius poreikius;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 777
Waldemar Buda, Anna Zalewska, Kosma Złotowski, Beata Szydło

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 dalies i punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
i) kelionės metu gyvūnai ***reguliariais*** intervalais girdomi bei šeriami ir gali ilsėtis, o vandens, pašarų ir poilsio kokybė bei kiekis atitinka jų rūšį ***ir fiziologinius poreikius***;	i) kelionės metu gyvūnai ***tinkamais*** intervalais girdomi bei šeriami ir gali ilsėtis, o vandens, pašarų ir poilsio kokybė bei kiekis atitinka jų rūšį**.**

Or. en

Pakeitimas 778
Julien Leonardelli, Valérie Deloge, Gilles Pennelle

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 dalies i punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
i) kelionės metu gyvūnai reguliariais intervalais girdomi bei šeriami ir gali ilsėtis, o vandens, pašarų ir poilsio kokybė bei kiekis atitinka jų rūšį ir fiziologinius poreikius;	i) kelionės metu ***sausumos*** gyvūnai reguliariais intervalais girdomi bei šeriami ir gali ilsėtis, o vandens, pašarų ir poilsio kokybė bei kiekis atitinka jų rūšį ir fiziologinius poreikius; ***tai netaikoma naminiams paukščiams, kurie vežami į skerdyklą turi būti nešerti, kad būtų laikomasi higienos taisyklių.***

Or. fr

Pagrindimas

Tai yra gerai žinoma paukštienos gamybos praktika: paukščiai vežimo metu negali būti šeriami dėl higienos priežasčių. Badavimas prieš vežimą ir jo metu yra būtinas siekiant sumažinti skrandžio turinio patekimo į skerdenas riziką. Be to, rekomenduojama kelias valandas nešerti paukščių, kad jų žarnynas būtų tuščias, nes tai yra labai svarbu siekiant užtikrinti, kad vežimo metu produkcija nebūtų užkrėsta. Badavimas numatytas kokybės reikalavimuose.

Pakeitimas 779
Alexander Bernhuber

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 dalies i punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
i) kelionės metu gyvūnai reguliariais intervalais girdomi bei šeriami ir gali ilsėtis, o vandens, pašarų ir poilsio kokybė bei kiekis atitinka jų rūšį ir fiziologinius poreikius;	i) kelionės metu gyvūnai reguliariais intervalais girdomi bei šeriami ir gali ilsėtis, o vandens, pašarų ir poilsio kokybė bei kiekis atitinka jų rūšį ir fiziologinius poreikius; ***išskyrus naminius paukščius, kurie į skerdyklą turėtų būti vežami nelesinami, kad būtų laikomasi higienos taisyklių;***

Or. en

Pagrindimas

Higienos tikslais naminiai paukščiai juos vežant neturėtų būti lesinami. Būtina jų nelesinti prieš vežimą ir jo metu siekiant sumažinti išmatų kiekį bei skerdenų užteršimo išmatomis riziką ir palengvinti valymą bei dezinfekavimą skerdyklose. Be to, rekomenduojama nelesinti 8–12, siekiant užtikrinti, kad paukščių žarnynas būtų tuščias, bet kad jie kartu išliktų stiprūs, nes tai labai svarbu veiksmingai užteršimo kontrolei apdorojimo metu.

Pakeitimas 780
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 dalies i punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

i) kelionės metu gyvūnai reguliariais intervalais girdomi bei šeriami ir gali ilsėtis, o vandens, pašarų ir poilsio kokybė bei kiekis atitinka jų rūšį ir fiziologinius poreikius;	i) kelionės metu gyvūnai reguliariais intervalais girdomi bei šeriami ir gali ilsėtis, o vandens, pašarų ir poilsio kokybė bei kiekis atitinka jų rūšį ir fiziologinius poreikius***, išskyrus naminius paukščius, kurie, vežami į skerdyklą, turi badauti, kad būtų laikomasi higienos normų***;

Or. es

Pakeitimas 781
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Emma Wiesner, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 dalies i punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
i) kelionės metu gyvūnai reguliariais intervalais girdomi bei šeriami ir gali ilsėtis, o vandens, pašarų ir poilsio kokybė bei kiekis ***atitinka*** jų ***rūšį ir fiziologinius poreikius***;	i) kelionės metu gyvūnai reguliariais intervalais***, jei tinkama,*** girdomi bei šeriami ir gali ilsėtis, o vandens, pašarų ir poilsio kokybė bei kiekis ***priklauso nuo*** jų ***rūšies, fiziologinių poreikių ir sanitarijos taisyklių***;

Or. en

Pakeitimas 782
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 dalies i punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
i) kelionės metu gyvūnai reguliariais intervalais girdomi bei šeriami ir gali ilsėtis, o vandens, pašarų ir poilsio kokybė bei kiekis atitinka jų rūšį ir fiziologinius poreikius;	i) kelionės metu gyvūnai reguliariais intervalais girdomi bei šeriami ir gali ilsėtis ***bei prireikus gauna veterinarinės priežiūros paslaugas***, o vandens, pašarų ir poilsio kokybė bei kiekis atitinka jų rūšį ir fiziologinius poreikius;

Or. en

Pakeitimas 783
Marko Vešligaj

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 dalies i punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
i) kelionės metu gyvūnai reguliariais intervalais girdomi bei šeriami ir gali ilsėtis, o vandens, pašarų ir poilsio kokybė bei kiekis atitinka jų rūšį ir fiziologinius poreikius;	i) kelionės metu ***sausumos*** gyvūnai reguliariais intervalais girdomi bei šeriami ir gali ilsėtis, o vandens, pašarų ir poilsio kokybė bei kiekis atitinka jų rūšį ir fiziologinius poreikius;

Or. en

Pakeitimas 784
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sophia Kircher, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 dalies i punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
i) kelionės metu gyvūnai reguliariais intervalais girdomi bei šeriami ir gali ilsėtis, o vandens, pašarų ir poilsio kokybė bei kiekis atitinka jų rūšį ir fiziologinius poreikius;	i) kelionės metu ***sausumos*** gyvūnai reguliariais intervalais girdomi bei šeriami ir gali ilsėtis, o vandens, pašarų ir poilsio kokybė bei kiekis atitinka jų rūšį ir fiziologinius poreikius;

Or. en

Pakeitimas 785
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 dalies i a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ia) kelionės žurnale turi būti nenumatytų atvejų planas su nuostatomis

dėl padarinių sušvelninimo ir tinkamo reagavimo į avarines situacijas ar kitus nenumatytus įvykius, kurie gali įvykti tiek ilgų, tiek trumpų kelionių metu. Tokios nuostatos turėtų apimti skubaus gyvūnų įkurdinimo sprendimus ir atitinkamų ekspertų, su kuriais galima susisiekti kelionės metų, kontaktinius duomenis, bet tuo neapsiriboti. Šios nuostatos turėtų būti susijusios su gyvūnų gerove, saugumu, biologiniu saugumu, atsakomybe ir komunikacija;

Or. en

Pakeitimas 786
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 dalies ia punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	i a) transporto priemonės, įskaitant pašarų paskirstymo sistemas, jei jos yra įrengtos transporto priemonėje, turi būti nedelsiant valomos ir dezinfekuojamos po kiekvieno gyvūnų pervežimo arba po bet kokio gyvūnų sveikatai galinčio pakenkti produkto vežimo, o taip pat, jei būtina, prieš kiekvieną naują gyvūnų pakrovimą, naudojant kompetentingos institucijos oficialiai patvirtintas dezinfekcines medžiagas;

Or. en

Pakeitimas 787
Sander Smit, Jessika Van Leeuwen

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 dalies j punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
j) vandens gyvūnai vežami su pakankamu kiekiu ir tinkamos kokybės vandens.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 788
Jessika Van Leeuwen, Sander Smit

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 dalies j punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
j) vandens gyvūnai vežami su pakankamu kiekiu ir tinkamos kokybės vandens.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 789
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 dalies j punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
j) vandens gyvūnai vežami su pakankamu kiekiu ir tinkamos kokybės vandens.	j) vandens gyvūnai vežami ***tinkamomis sąlygomis,*** su pakankamu kiekiu ir tinkamos kokybės vandens***, kurio temperatūra ir deguonies lygis pritaikytas konkrečiai rūšiai, visos kelionės metu***.

Or. en

Pakeitimas 790
Emma Wiesner

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 dalies j punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
j) vandens gyvūnai vežami su pakankamu kiekiu ir tinkamos kokybės vandens.	j) vandens gyvūnai vežami su pakankamu kiekiu ir tinkamos kokybės vandens ***ir užtikrinama rūšiai tinkama temperatūra ir deguonies lygis***.

Or. en

Pakeitimas 791
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sophia Kircher, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 dalies j punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
j) vandens gyvūnai vežami su pakankamu kiekiu ir tinkamos kokybės vandens.	j) vandens gyvūnai vežami su pakankamu kiekiu ir tinkamos kokybės vandens***, kai vežant vanduo yra būtinas***.

Or. en

Pakeitimas 792
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 dalies j punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
j) vandens gyvūnai vežami su pakankamu kiekiu ir ***tinkamos*** kokybės vandens.	j) vandens gyvūnai vežami su pakankamu kiekiu ir ***geros*** kokybės vandens.

Or. en

Pakeitimas 793
Emma Wiesner

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 dalies j a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ja) kai transportuojama jūra vilkimo būdu, greitis turi atitikti vežamų gyvūnų rūšį, gyvenimo etapą, dydį, svorį ir skaičių, kad būtų išvengta gyvūnų sugrūdimo ir išsekimo.

Or. en

Pakeitimas 794
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Alexander Bernhuber, Dan-Ştefan Motreanu, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
4 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	4a straipsnis
	Skerdyklų tinklo plėtra
	1. Valstybės narės nustato ir paramos gavėjams skiria pakankamai Europos ir nacionalinių lėšų skerdyklų tinklui plėtoti. Valstybės narės užtikrina, kad jos taip pat turėtų naudos iš visos skerdyklų tinklui plėtoti būtinos infrastruktūros.
	2. Valstybės narės imasi atitinkamų priemonių, kad būtų supaprastinta leidimų išdavimo tvarka skerdykloms apskritai ir ypač mobiliosioms skerdykloms.
	3. Valstybės narės taip pat teikia mokesčių paskatas skerdyklų tinklui mažiausiai 5 metus nuo šio reglamento įsigaliojimo.
	4. Europos Komisija iki [2 metai po šio reglamento įsigaliojimo] paskelbia Europos skerdyklų tinklo kūrimo planą.
	5. Europos Komisija nustato skerdyklų tinklo plėtros geriausią praktiką, Europos finansavimo galimybes ir politikos sinergijas ir paprašius padeda valstybėms

narėms. Europos Komisija nepagrįstai nedelsdama teikia pagrindines išvadas Europos Parlamentui, Tarybai, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui ir Regionų komitetui.

Or. en

Pakeitimas 795
Philippe Olivier, Valérie Deloge, Julien Leonardelli, Gilles Pennelle

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5 straipsnis	***Išbraukta.***
Prašymas suteikti organizatoriaus leidimą ilgoms kelionėms	
1. Organizatoriai ilgas gyvūnų keliones gali organizuoti tik jei jie turi pagal 6 straipsnį suteiktą leidimą.	
2. Organizatorius, naudodamas V priedo 1 skirsnyje pateiktą formą, TRACES sistemoje pateikia kompetentingai institucijai prašymą suteikti leidimą vežti gyvūnus į ilgas keliones. Prašyme nurodoma, ar organizatorius ketina organizuoti gyvūnų vežimą į trečiąsias šalis.	
3. Organizatoriai prašymą suteikti leidimą pateikia ne daugiau kaip vienai kompetentingai institucijai ir ne daugiau kaip vienoje valstybėje narėje.	
4. 2 dalyje nurodytame prašyme pateikiami įrodymai, kad įvykdytos šios sąlygos:	
a) organizatorius yra įsisteigęs atitinkamos kompetentingos institucijos valstybėje narėje arba, jei organizatorius yra įsisteigęs trečiojoje šalyje, toje valstybėje narėje yra jo atstovybė;	
b) organizatorius yra pajėgus laikytis 14	

straipsnio.

Or. fr

Pagrindimas

Prancūzijoje vežėjai ir jų darbuotojai turi reikiamą kompetenciją, patvirtintą gyvų gyvūnų vežimo kompetencijos pažymėjimu, kurį po mokymo jiems išdavė įgaliota institucija. Todėl jie yra visiškai pajėgūs vykdyti savo, kaip gyvūnų vežėjų ar palydovų veiklą, ir iš jų neturi būti reikalaujama jokių papildomų licencijų ar leidimų.

Pakeitimas 796
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio antraštė

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Prašymas suteikti organizatoriaus leidimą ilgoms kelionėms	***Organizatorių leidimas*** ilgoms kelionėms

Or. es

Pakeitimas 797
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Organizatorius, naudodamas V priedo 1 skirsnyje pateiktą formą, ***TRACES sistemoje*** pateikia kompetentingai institucijai prašymą suteikti leidimą vežti gyvūnus į ilgas keliones. Prašyme nurodoma, ar organizatorius ketina organizuoti gyvūnų vežimą į trečiąsias šalis.	2. Organizatorius, naudodamas V priedo 1 skirsnyje pateiktą formą, pateikia kompetentingai institucijai prašymą suteikti leidimą vežti gyvūnus į ilgas keliones ***pagal valstybės narės, kurioje teikiamas prašymas, administracinę procedūrą***. Prašyme nurodoma, ar organizatorius ketina organizuoti gyvūnų vežimą į trečiąsias šalis. ***Kompetentinga institucija patenkina arba atmeta prašymą suteikti leidimą, užregistruoja jį TRACES sistemoje ir, jeigu prašymą atmeta, nurodo atmetimo***

priežastis.

Or. es

Pagrindimas

Administracinė procedūra turi atitikti valstybės narės, kurioje teikiamas prašymas, nustatytą procedūrą, o ją užbaigus leidimo suteikimas, galiojimo pratęsimas, galiojimo sustabdymas ar panaikinimas užregistruojamas TRACES sistemoje.

Pakeitimas 798
Paulo Do Nascimento Cabral

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Organizatorius, naudodamas V priedo 1 skirsnyje pateiktą formą, ***TRACES sistemoje*** pateikia kompetentingai institucijai prašymą suteikti leidimą vežti gyvūnus į ilgas keliones. Prašyme nurodoma, ar organizatorius ketina organizuoti gyvūnų vežimą į trečiąsias šalis.	2. Organizatorius, naudodamas V priedo 1 skirsnyje pateiktą formą, pateikia kompetentingai institucijai prašymą suteikti leidimą vežti gyvūnus į ilgas keliones ***arba trumpas keliones vežimo oro transportu ir eksporto tikslu***. Prašyme nurodoma, ar organizatorius ketina organizuoti gyvūnų vežimą į trečiąsias šalis.

Or. en

Pakeitimas 799
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Organizatorius, naudodamas V priedo 1 skirsnyje pateiktą formą, TRACES sistemoje pateikia kompetentingai institucijai prašymą suteikti leidimą vežti gyvūnus į ilgas keliones. Prašyme nurodoma, ar organizatorius ketina organizuoti gyvūnų	2. Organizatorius, naudodamas V priedo 1 skirsnyje pateiktą formą, TRACES sistemoje pateikia kompetentingai institucijai prašymą suteikti leidimą vežti gyvūnus į ilgas keliones. Prašyme nurodoma, ar organizatorius ketina organizuoti gyvūnų

vežimą į trečiąsias šalis.	vežimą į trečiąsias šalis. ***Jei organizatorius ketina organizuoti gyvūnų vežimą į trečiąsias šalis, prašyme nurodoma numatoma paskirties vieta ir šalys.***

Or. en

Pakeitimas 800
Waldemar Buda, Anna Zalewska, Kosma Złotowski, Beata Szydło

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. ***Organizatorius***, naudodamas V priedo 1 skirsnyje pateiktą formą, TRACES sistemoje pateikia kompetentingai institucijai prašymą suteikti leidimą vežti gyvūnus į ilgas keliones. Prašyme nurodoma, ar organizatorius ketina organizuoti gyvūnų vežimą į trečiąsias šalis.	2. ***Tarpvalstybinės kelionės organizatorius***, naudodamas V priedo 1 skirsnyje pateiktą formą, TRACES sistemoje pateikia kompetentingai institucijai prašymą suteikti leidimą vežti gyvūnus į ilgas keliones. Prašyme nurodoma, ar organizatorius ketina organizuoti gyvūnų vežimą į trečiąsias šalis. ***Kitoms kelionėms taikomos nacionalinės nuostatos.***

Or. en

Pagrindimas

The compulsory use of the TRACES electronic registration system and all its requirements even for short domestic journeys at this stage seems a disproportionate administrative burden, especially for small local operators. Most slaughterhouses already have digital systems in place that are used for logging journeys, and they would all have to communicate with TRACES directly to make this work. We suggest that if TRACES is to be used for logging journeys, it should be mandatory only for cross-border transport, according the rules of the Animal Health Law.In addition, impact assessment analysis only covers transports between Member States registered in TRACES, thus excluding all intra-national transports of animals.

Pakeitimas 801
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Organizatoriai prašymą suteikti leidimą pateikia ne daugiau kaip vienai kompetentingai institucijai ir ne daugiau kaip vienoje valstybėje narėje.	3. Organizatoriai prašymą suteikti leidimą pateikia ne daugiau kaip vienai kompetentingai institucijai ir ne daugiau kaip vienoje valstybėje narėje***, organizatoriaus arba vežtinų gyvūnų kilmės šalyje***.

Or. en

Pakeitimas 802
Sakis Arnaoutoglou

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 4 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) organizatorius ***yra pajėgus laikytis*** 14 straipsnio.	b) organizatorius ***turi rizikos valdymo sistemas, teikia darbuotojams mokymą siekdamas užtikrinti nepertraukiamą*** 14 straipsnio ***laikymąsi ir nuolatinę gyvūnų apsaugą nuo kančias keliančių veiksnių***.

Or. el

Pakeitimas 803
Ivan David

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 4 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) organizatorius yra pajėgus laikytis 14 straipsnio.	b) organizatorius ***turi profesinę kompetenciją ir*** yra pajėgus laikytis 14 straipsnio.

Or. en

Pakeitimas 804
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber,

Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 4 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) organizatorius yra pajėgus laikytis 14 straipsnio.	b) organizatorius ***turi profesinę kompetenciją ir*** yra pajėgus laikytis 14 straipsnio.

Or. en

Pakeitimas 805
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sophia Kircher, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 4 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) organizatorius yra pajėgus laikytis 14 straipsnio.	b) organizatorius ***turi profesinę kompetenciją ir*** yra pajėgus laikytis 14 straipsnio.

Or. en

Pakeitimas 806
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 4 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) organizatorius yra pajėgus laikytis 14 straipsnio.	b) organizatorius ***turi profesinę kompetenciją ir*** yra pajėgus laikytis 14 straipsnio.

Or. en

Pakeitimas 807
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 4 dalies b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ba) nei organizatorius, nei jo atstovai valstybėje narėje, kurioje pateiktas prašymas, per penkerius metus iki prašymo pateikimo dienos nėra padarę sunkaus pažeidimo, kaip nustatyta 44 straipsnyje.
	Taikant ba punktą, jei organizatorius arba jo atstovai per tą laikotarpį padarė sunkų pažeidimą, jie kompetentingai institucijai priimtinu būdu įrodo, kad ėmėsi visų būtinų priemonių, kad išvengtų tolesnių pažeidimų.

Or. en

Pagrindimas

Užtikrinami lygiaverčiai 7 straipsnio reikalavimai vežėjams.

Pakeitimas 808
André Rodrigues

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 4 dalies b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ba) penkerius metus iki paraiškos pateikimo organizatoriai nepadarė jokių rimtų ES teisės aktų ir (arba) nacionalinių įstatymų dėl gyvūnų apsaugos pažeidimų. Ši nuostata netaikoma tuo atveju, kai pareiškėjas įtikina kompetentingą instituciją ėmęsis visų būtinų priemonių, kad ateityje išvengtų tokių pažeidimų.

Or. en

Pakeitimas 809
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 4 dalies b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ba) penkerius metus iki paraiškos pateikimo organizatorius nepadarė jokių rimtų ES teisės aktų ir (arba) nacionalinių įstatymų dėl gyvūnų apsaugos pažeidimų.

Or. en

Pakeitimas 810
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 4 dalies b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ba) iki paraiškos pateikimo organizatorius nepadarė jokių ES teisės aktų ir (arba) nacionalinių įstatymų dėl gyvūnų apsaugos pažeidimų.

Or. en

Pakeitimas 811
Paulo Do Nascimento Cabral

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Kompetentinga institucija suteikia 5 straipsnyje nurodytą leidimą ***TRACES sistemoje***, naudodama V priedo 1 skirsnyje pateiktą formą, jei tenkinamos 5 straipsnio	1. Kompetentinga institucija suteikia 5 straipsnyje nurodytą leidimą, naudodama V priedo 1 skirsnyje pateiktą formą, jei tenkinamos 5 straipsnio 4 dalyje nustatytos

4 dalyje nustatytos sąlygos.	sąlygos.

Or. en

Pakeitimas 812
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Kompetentinga institucija suteikia 5 straipsnyje nurodytą leidimą TRACES sistemoje, naudodama V priedo 1 skirsnyje pateiktą formą, jei tenkinamos 5 straipsnio 4 dalyje nustatytos sąlygos.	1. Kompetentinga institucija suteikia 5 straipsnyje nurodytą leidimą ***ir užregistruoja jį*** TRACES sistemoje, naudodama V priedo 1 skirsnyje pateiktą formą, jei tenkinamos 5 straipsnio 4 dalyje nustatytos sąlygos.

Or. es

Pagrindimas

Administracinė procedūra turi atitikti valstybės narės, kurioje teikiamas prašymas, nustatytą procedūrą, o ją užbaigus leidimo suteikimas, galiojimo pratęsimas, galiojimo sustabdymas ar panaikinimas užregistruojamas TRACES sistemoje.

Pakeitimas 813
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 2 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1 dalyje nustatytame leidime nurodomos gyvūnų rūšys ir kategorijos, vežimo tipas (-ai), kuriam atitinkamas leidimas skirtas, ir tai, ar jis taikomas vežant gyvūnus į trečiąsias šalis.	1 dalyje nustatytame leidime nurodomos gyvūnų rūšys ir kategorijos, vežimo tipas (-ai), kuriam atitinkamas leidimas skirtas, ir tai, ar jis taikomas vežant gyvūnus į trečiąsias šalis. ***Jei organizatorius ketina organizuoti gyvūnų vežimą į trečiąsias šalis, prašyme nurodoma numatoma paskirties vieta ir šalys.***

Or. en

Pakeitimas 814
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 2 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Leidimas galioja ne ilgiau kaip ***penkerius metus*** nuo suteikimo dienos.	Leidimas galioja ne ilgiau kaip ***18 mėnesių*** nuo suteikimo dienos.

Or. en

Pakeitimas 815
Milan Mazurek

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 2 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Leidimas galioja ne ilgiau kaip ***penkerius metus*** nuo suteikimo dienos.	Leidimas galioja ne ilgiau kaip ***dešimt metų*** nuo suteikimo dienos.

Or. sk

Pakeitimas 816
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 2 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Leidimas galioja ne ilgiau kaip ***penkerius metus*** nuo suteikimo dienos.	Leidimas galioja ne ilgiau kaip ***dešimt metų*** nuo suteikimo dienos.

Or. en

Pakeitimas 817
Philippe Olivier, Valérie Deloge, Julien Leonardelli, Gilles Pennelle

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 2 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Leidimas galioja ne ilgiau kaip ***penkerius metus*** nuo suteikimo dienos.	Leidimas galioja ne ilgiau kaip ***dešimt metų*** nuo suteikimo dienos.

Or. fr

Pagrindimas

Siekiant sumažinti administracinę naštą srityje, kurios valdymas yra aiškus ir pripažintas, pageidautina pratęsti organizatoriui išduoto leidimo galiojimo terminą iki 10 metų.

Pakeitimas 818
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 2 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Leidimas galioja ne ilgiau kaip ***penkerius*** metus nuo suteikimo dienos.	Leidimas galioja ne ilgiau kaip ***dvejus*** metus nuo suteikimo dienos.

Or. en

Pakeitimas 819
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Sophia Kircher, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Krzysztof Hetman, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 2 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Leidimas galioja ne ilgiau kaip ***penkerius*** metus nuo suteikimo dienos.	Leidimas galioja ne ilgiau kaip ***septynerius*** metus nuo suteikimo dienos.

Or. en

Pakeitimas 820
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sophia Kircher, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 2 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Leidimas galioja ne ilgiau kaip ***penkerius*** metus nuo suteikimo dienos.	Leidimas galioja ne ilgiau kaip ***septynerius*** metus nuo suteikimo dienos.

Or. en

Pakeitimas 821
Paulo Do Nascimento Cabral

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Likus ***mėnesiui*** iki leidimo galiojimo pabaigos, organizatorius ***TRACES sistemoje*** gali pateikti prašymą pratęsti jo galiojimą. Prašyme pratęsti leidimo galiojimą pateikiami įrodymai, kad tenkinamos 5 straipsnio 4 dalyje nustatytos sąlygos, prireikus – 33 straipsnyje nustatytas sertifikatas ir dokumentais pagrįsta ankstesnio patvirtinimo galiojimo laikotarpio rodiklių stebėsenos analizė ir, kai tinkama, dokumentais pagrįsti įrodymai, kad vertėms, kuriomis nurodomos rodiklių reikšmės, viršijus 26 straipsnio 3 dalyje nustatytas ribas buvo imtasi priemonių. Kompetentinga institucija prašymą pratęsti leidimo galiojimą patenkina arba jį atmeta, užregistruoja tai ***TRACES sistemoje***, o jeigu prašymą atmeta, nurodo atmetimo priežastis.	3. Likus ***bent dviem mėnesiams*** iki leidimo galiojimo pabaigos, organizatorius gali pateikti prašymą pratęsti jo galiojimą. Prašyme pratęsti leidimo galiojimą pateikiami įrodymai, kad tenkinamos 5 straipsnio 4 dalyje nustatytos sąlygos, prireikus – 33 straipsnyje nustatytas sertifikatas ir dokumentais pagrįsta ankstesnio patvirtinimo galiojimo laikotarpio rodiklių stebėsenos analizė ir, kai tinkama, dokumentais pagrįsti įrodymai, kad vertėms, kuriomis nurodomos rodiklių reikšmės, viršijus 26 straipsnio 3 dalyje nustatytas ribas buvo imtasi priemonių. Kompetentinga institucija prašymą pratęsti leidimo galiojimą patenkina arba jį atmeta, užregistruoja tai, o jeigu prašymą atmeta, nurodo atmetimo priežastis.

Or. en

Pakeitimas 822
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Likus mėnesiui iki leidimo galiojimo pabaigos, organizatorius ***TRACES sistemoje*** gali pateikti prašymą pratęsti jo galiojimą. Prašyme pratęsti leidimo galiojimą pateikiami įrodymai, kad tenkinamos 5 straipsnio 4 dalyje nustatytos sąlygos, prireikus – 33 straipsnyje nustatytas sertifikatas ir dokumentais pagrįsta ankstesnio patvirtinimo galiojimo laikotarpio rodiklių stebėsenos analizė ir, kai tinkama, dokumentais pagrįsti įrodymai, kad vertėms, kuriomis nurodomos rodiklių reikšmės, viršijus 26 straipsnio 3 dalyje nustatytas ribas buvo imtasi priemonių. Kompetentinga institucija prašymą pratęsti leidimo galiojimą patenkina arba jį atmeta, užregistruoja tai TRACES sistemoje, o jeigu prašymą atmeta, nurodo atmetimo priežastis.	3. Likus mėnesiui iki leidimo galiojimo pabaigos, organizatorius gali pateikti prašymą pratęsti jo galiojimą. Prašyme pratęsti leidimo galiojimą pateikiami įrodymai, kad tenkinamos 5 straipsnio 4 dalyje nustatytos sąlygos, prireikus – 33 straipsnyje nustatytas sertifikatas ir dokumentais pagrįsta ankstesnio patvirtinimo galiojimo laikotarpio rodiklių stebėsenos analizė ir, kai tinkama, dokumentais pagrįsti įrodymai, kad vertėms, kuriomis nurodomos rodiklių reikšmės, viršijus 26 straipsnio 3 dalyje nustatytas ribas buvo imtasi priemonių. Kompetentinga institucija prašymą pratęsti leidimo galiojimą patenkina arba jį atmeta, užregistruoja tai TRACES sistemoje, o jeigu prašymą atmeta, nurodo atmetimo priežastis.

Or. es

Pagrindimas

Administracinė procedūra turi atitikti valstybės narės, kurioje teikiamas prašymas, nustatytą procedūrą, o ją užbaigus leidimo suteikimas, galiojimo pratęsimas, galiojimo sustabdymas ar panaikinimas užregistruojamas TRACES sistemoje.

Pakeitimas 823
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Likus mėnesiui iki leidimo galiojimo pabaigos, organizatorius TRACES sistemoje gali pateikti prašymą pratęsti jo galiojimą. Prašyme pratęsti leidimo galiojimą pateikiami įrodymai, kad tenkinamos 5 straipsnio 4 dalyje nustatytos sąlygos, ***prireikus*** – 33 straipsnyje nustatytas sertifikatas ***ir*** dokumentais pagrįsta ankstesnio patvirtinimo galiojimo laikotarpio rodiklių stebėsenos analizė ir, kai tinkama, dokumentais pagrįsti įrodymai, kad vertėms, kuriomis nurodomos rodiklių reikšmės, viršijus 26 straipsnio 3 dalyje nustatytas ribas buvo imtasi priemonių. Kompetentinga institucija prašymą pratęsti leidimo galiojimą patenkina arba jį atmeta, užregistruoja tai TRACES sistemoje, o jeigu prašymą atmeta, nurodo atmetimo priežastis.	3. Likus mėnesiui iki leidimo galiojimo pabaigos, organizatorius TRACES sistemoje gali pateikti prašymą pratęsti jo galiojimą. Prašyme pratęsti leidimo galiojimą pateikiami įrodymai, kad tenkinamos 5 straipsnio 4 dalyje nustatytos sąlygos***, jei organizatorius ketina organizuoti gyvūnų vežimą į trečiąsias šalis*** – 33 straipsnyje nustatytas sertifikatas***,*** dokumentais pagrįsta ankstesnio patvirtinimo galiojimo laikotarpio rodiklių stebėsenos analizė ir, kai tinkama, dokumentais pagrįsti įrodymai, kad vertėms, kuriomis nurodomos rodiklių reikšmės, viršijus 26 straipsnio 3 dalyje nustatytas ribas buvo imtasi priemonių. Kompetentinga institucija prašymą pratęsti leidimo galiojimą patenkina arba jį atmeta, užregistruoja tai TRACES sistemoje, o jeigu prašymą atmeta, nurodo atmetimo priežastis.

Or. en

Pakeitimas 824
Milan Mazurek

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Likus mėnesiui iki leidimo galiojimo pabaigos, organizatorius TRACES sistemoje gali pateikti prašymą pratęsti jo galiojimą. Prašyme pratęsti leidimo galiojimą pateikiami įrodymai, kad tenkinamos 5 straipsnio 4 dalyje nustatytos sąlygos, prireikus – 33 straipsnyje nustatytas sertifikatas ir dokumentais pagrįsta ankstesnio patvirtinimo galiojimo laikotarpio rodiklių stebėsenos analizė ir, kai tinkama, dokumentais pagrįsti įrodymai, kad vertėms, kuriomis	3. Likus mėnesiui iki leidimo galiojimo pabaigos, organizatorius TRACES sistemoje gali pateikti prašymą pratęsti jo galiojimą. Prašyme pratęsti leidimo galiojimą pateikiami įrodymai, kad tenkinamos 5 straipsnio 4 dalyje nustatytos sąlygos, prireikus – 33 straipsnyje nustatytas sertifikatas ir dokumentais pagrįsta ankstesnio patvirtinimo galiojimo laikotarpio rodiklių stebėsenos analizė ir, kai tinkama, dokumentais pagrįsti įrodymai, kad vertėms, kuriomis

nurodomos rodiklių reikšmės, viršijus 26 straipsnio 3 dalyje nustatytas ribas buvo imtasi priemonių. Kompetentinga institucija prašymą pratęsti leidimo galiojimą patenkina arba jį atmeta, užregistruoja tai TRACES sistemoje, o jeigu prašymą atmeta, nurodo atmetimo priežastis.	nurodomos rodiklių reikšmės, viršijus 26 straipsnio 3 dalyje nustatytas ribas buvo imtasi priemonių. Kompetentinga institucija prašymą pratęsti leidimo galiojimą patenkina arba jį atmeta, užregistruoja tai TRACES sistemoje, o jeigu prašymą atmeta, nurodo atmetimo priežastis. ***Naudos gavėjai turi teisę į atmetimo peržiūrą, kurią atlieka nepriklausoma valstybės narės valdžios institucija.***

Or. sk

Pakeitimas 825
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Sophia Kircher, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Likus mėnesiui iki leidimo galiojimo pabaigos, organizatorius TRACES sistemoje gali pateikti prašymą pratęsti jo galiojimą. Prašyme pratęsti leidimo galiojimą pateikiami įrodymai, kad tenkinamos 5 straipsnio 4 dalyje nustatytos sąlygos, prireikus – 33 straipsnyje nustatytas sertifikatas ir dokumentais pagrįsta ankstesnio patvirtinimo galiojimo laikotarpio rodiklių stebėsenos analizė ir, kai tinkama, dokumentais pagrįsti įrodymai, kad vertėms, kuriomis nurodomos rodiklių reikšmės, viršijus 26 straipsnio 3 dalyje nustatytas ribas buvo imtasi priemonių. Kompetentinga institucija prašymą pratęsti leidimo galiojimą patenkina arba jį atmeta, užregistruoja tai TRACES sistemoje, o jeigu prašymą atmeta, nurodo atmetimo priežastis.	3. Likus ***bent*** mėnesiui iki leidimo galiojimo pabaigos, organizatorius TRACES sistemoje gali pateikti prašymą pratęsti jo galiojimą. Prašyme pratęsti leidimo galiojimą pateikiami įrodymai, kad tenkinamos 5 straipsnio 4 dalyje nustatytos sąlygos, prireikus – 33 straipsnyje nustatytas sertifikatas ir dokumentais pagrįsta ankstesnio patvirtinimo galiojimo laikotarpio rodiklių stebėsenos analizė ir, kai tinkama, dokumentais pagrįsti įrodymai, kad vertėms, kuriomis nurodomos rodiklių reikšmės, viršijus 26 straipsnio 3 dalyje nustatytas ribas buvo imtasi priemonių. Kompetentinga institucija prašymą pratęsti leidimo galiojimą patenkina arba jį atmeta, užregistruoja tai TRACES sistemoje, o jeigu prašymą atmeta, nurodo atmetimo priežastis.

Or. en

Pakeitimas 826
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Likus mėnesiui iki leidimo galiojimo pabaigos, organizatorius TRACES sistemoje gali pateikti prašymą pratęsti jo galiojimą. Prašyme pratęsti leidimo galiojimą pateikiami įrodymai, kad tenkinamos 5 straipsnio 4 dalyje nustatytos sąlygos, prireikus – 33 straipsnyje nustatytas sertifikatas ir dokumentais pagrįsta ankstesnio patvirtinimo galiojimo laikotarpio rodiklių stebėsenos analizė ir, kai tinkama, dokumentais pagrįsti įrodymai, kad vertėms, kuriomis nurodomos rodiklių reikšmės, viršijus 26 straipsnio 3 dalyje nustatytas ribas buvo imtasi priemonių. Kompetentinga institucija prašymą pratęsti leidimo galiojimą patenkina arba jį atmeta, užregistruoja tai TRACES sistemoje, o jeigu prašymą atmeta, nurodo atmetimo priežastis.	3. Likus ***bent*** mėnesiui iki leidimo galiojimo pabaigos, organizatorius TRACES sistemoje gali pateikti prašymą pratęsti jo galiojimą. Prašyme pratęsti leidimo galiojimą pateikiami įrodymai, kad tenkinamos 5 straipsnio 4 dalyje nustatytos sąlygos, prireikus – 33 straipsnyje nustatytas sertifikatas ir dokumentais pagrįsta ankstesnio patvirtinimo galiojimo laikotarpio rodiklių stebėsenos analizė ir, kai tinkama, dokumentais pagrįsti įrodymai, kad vertėms, kuriomis nurodomos rodiklių reikšmės, viršijus 26 straipsnio 3 dalyje nustatytas ribas buvo imtasi priemonių. Kompetentinga institucija prašymą pratęsti leidimo galiojimą patenkina arba jį atmeta, užregistruoja tai TRACES sistemoje, o jeigu prašymą atmeta, nurodo atmetimo priežastis.

Or. en

Pakeitimas 827
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 4 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei organizatorius nebetenkina 5 straipsnio 4 dalyje arba 33 straipsnio 6 dalyje nustatytų sąlygų, kompetentinga institucija nurodo sustabdyti leidimo galiojimą pagal	Jei organizatorius nebetenkina 5 straipsnio 4 dalyje arba 33 straipsnio 6 dalyje nustatytų sąlygų, kompetentinga institucija nurodo sustabdyti leidimo galiojimą pagal

Reglamento (ES) 2017/625 138 straipsnio 2 dalies j punktą ir nedelsdama tai užregistruoja TRACES sistemoje. ***Atitinkamais atvejais kompetentinga*** institucija sustabdo leidimo dalies, susijusios su vežimu į trečiąją šalį, galiojimą.	Reglamento (ES) 2017/625 138 straipsnio 2 dalies j punktą ir nedelsdama tai užregistruoja TRACES sistemoje. ***Kompetentinga*** institucija ***taip pat*** sustabdo leidimo dalies, susijusios su ***numatomu*** vežimu į trečiąją šalį, galiojimą.

Or. en

Pakeitimas 828
Paulo Do Nascimento Cabral

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 4 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei organizatorius nebetenkina 5 straipsnio 4 dalyje arba 33 straipsnio 6 dalyje nustatytų sąlygų, kompetentinga institucija nurodo sustabdyti leidimo galiojimą pagal Reglamento (ES) 2017/625 138 straipsnio 2 dalies j punktą ir nedelsdama tai užregistruoja ***TRACES sistemoje***. Atitinkamais atvejais kompetentinga institucija sustabdo leidimo dalies, susijusios su vežimu į trečiąją šalį, galiojimą.	Jei organizatorius nebetenkina 5 straipsnio 4 dalyje arba 33 straipsnio 6 dalyje nustatytų sąlygų, kompetentinga institucija nurodo sustabdyti leidimo galiojimą pagal Reglamento (ES) 2017/625 138 straipsnio 2 dalies j punktą ir nedelsdama tai užregistruoja. Atitinkamais atvejais kompetentinga institucija sustabdo leidimo dalies, susijusios su vežimu į trečiąją šalį, galiojimą.

Or. en

Pakeitimas 829
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 4 dalies 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Organizatoriui pateikus įrodymų, kad jis ištaisė trūkumus, dėl kurių galiojimas sustabdytas, kompetentinga institucija sustabdymą ***panaikina***.	Organizatoriui pateikus įrodymų, kad jis ištaisė trūkumus, dėl kurių galiojimas sustabdytas, kompetentinga institucija ***gali apsvarstyti galimybę panaikinti*** sustabdymą.

Or. en

Pakeitimas 830
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 4 dalies 4 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei leidimas skirtas vežti gyvūnus Sąjungoje ir organizatorius neištaiso trūkumų per vieną mėnesį nuo sustabdymo, kompetentinga institucija leidimą panaikina.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 831
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 4 dalies 4 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei leidimas skirtas vežti gyvūnus Sąjungoje ir organizatorius neištaiso trūkumų per vieną mėnesį nuo sustabdymo, kompetentinga institucija leidimą panaikina.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 832
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 4 dalies 4 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei leidimas skirtas vežti gyvūnus Sąjungoje ir organizatorius neištaiso trūkumų per vieną mėnesį nuo sustabdymo, kompetentinga institucija leidimą panaikina.	Jei leidimas skirtas vežti gyvūnus ***tiek*** Sąjungoje***, tiek į trečiąją šalį*** ir organizatorius neištaiso trūkumų per vieną mėnesį nuo sustabdymo, kompetentinga institucija ***nedelsdama*** leidimą panaikina.

Or. en

Pakeitimas 833
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 4 dalies 4 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei leidimas skirtas vežti gyvūnus Sąjungoje ir organizatorius neištaiso trūkumų per vieną mėnesį nuo sustabdymo, kompetentinga institucija leidimą panaikina.	Jei leidimas skirtas vežti gyvūnus Sąjungoje ***ir į trečiąją šalį*** ir organizatorius neištaiso trūkumų per vieną mėnesį nuo sustabdymo, kompetentinga institucija leidimą panaikina.

Or. en

Pakeitimas 834
Paulo Do Nascimento Cabral

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 4 dalies 4 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei leidimas skirtas vežti gyvūnus Sąjungoje ir organizatorius neištaiso trūkumų per ***vieną mėnesį*** nuo sustabdymo, kompetentinga institucija leidimą panaikina.	Jei leidimas skirtas vežti gyvūnus Sąjungoje ir organizatorius neištaiso trūkumų per ***pagrįstą laiką*** nuo sustabdymo, kompetentinga institucija leidimą panaikina.

Or. en

Pakeitimas 835
Dan-Ştefan Motreanu

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 4 dalies 4 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei leidimas skirtas vežti gyvūnus Sąjungoje ir organizatorius neištaiso trūkumų per ***vieną mėnesį*** nuo sustabdymo, kompetentinga institucija leidimą panaikina.	Jei leidimas skirtas vežti gyvūnus Sąjungoje ir organizatorius neištaiso trūkumų per ***šešis mėnesius*** nuo sustabdymo, kompetentinga institucija leidimą panaikina.

Or. ro

Pakeitimas 836
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 4 dalies 5 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei leidimas skirtas vežti gyvūnus į trečiąją šalį ir organizatorius neištaiso trūkumų per tris mėnesius nuo sustabdymo, kompetentinga institucija leidimą panaikina.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 837
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 4 dalies 5 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei leidimas skirtas vežti gyvūnus į trečiąją šalį ir organizatorius neištaiso trūkumų per tris mėnesius nuo	***Išbraukta.***

sustabdymo, kompetentinga institucija leidimą panaikina.

Or. en

Pakeitimas 838
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 4 dalies 5 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei leidimas skirtas vežti gyvūnus į trečiąją šalį ir organizatorius neištaiso trūkumų per tris mėnesius nuo sustabdymo, kompetentinga institucija leidimą panaikina.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 839
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 4 dalies 5 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei leidimas skirtas vežti gyvūnus į trečiąją šalį ir organizatorius neištaiso trūkumų per tris mėnesius nuo sustabdymo, kompetentinga institucija leidimą panaikina.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 840
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 4 dalies 5 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei leidimas skirtas vežti gyvūnus į trečiąją šalį ir organizatorius neištaiso trūkumų per tris mėnesius nuo sustabdymo, kompetentinga institucija leidimą panaikina.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 841
Paulo Do Nascimento Cabral

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 4 dalies 5 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei leidimas skirtas vežti gyvūnus į trečiąją šalį ir organizatorius neištaiso trūkumų per ***tris mėnesius nuo sustabdymo***, kompetentinga institucija leidimą panaikina.	Jei leidimas skirtas vežti gyvūnus į trečiąją šalį ir organizatorius neištaiso trūkumų per ***pagrįstą laiką***, kompetentinga institucija leidimą panaikina.

Or. en

Pakeitimas 842
Dan-Ştefan Motreanu

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 4 dalies 5 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei leidimas skirtas vežti gyvūnus į trečiąją šalį ir organizatorius neištaiso trūkumų per ***tris*** mėnesius nuo sustabdymo, kompetentinga institucija leidimą panaikina.	Jei leidimas skirtas vežti gyvūnus į trečiąją šalį ir organizatorius neištaiso trūkumų per ***šešis*** mėnesius nuo sustabdymo, kompetentinga institucija leidimą panaikina.

Or. ro

Pakeitimas 843
Waldemar Buda, Anna Zalewska, Kosma Złotowski, Beata Szydło

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 4 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	4a. Vežant toje pačioje valstybėje narėje, taikomos nacionalinės taisyklės dėl transporto leidimų, o TRACES sistemos naudojimas nėra privalomas.

Or. en

Pagrindimas

Privalomas TRACES elektroninės registracijos sistemos naudojimas ir visi jos reikalavimai net trumpoms vidaus kelionėms šiame etape atrodo neproporcinga administracinė našta, ypač mažiems vietos operatoriams. Dauguma skerdyklų jau turi skaitmenines sistemas, kurios naudojamos kelionėms registruoti, ir visos jos turėtų būti tiesiogiai susietos su TRACES sistema, kad ši nuostata būtų veiksminga. Siūlome, kad jei kelionėms registruoti bus reikalaujama naudotis TRACES sistema, ji turėtų būti privaloma tik tarpvalstybiniam vežimui, vadovaujantis Gyvūnų sveikatos teisės akto taisyklėmis.

Pakeitimas 844
Philippe Olivier, Valérie Deloge, Julien Leonardelli, Gilles Pennelle

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
7 straipsnis	***Išbraukta.***
Prašymas suteikti vežėjo leidimą trumpoms kelionėms	
1. Vežėjai gali vežti gyvūnus į trumpas keliones tik jei jie turi:	
a) leidimą trumpoms kelionėms, suteiktą pagal 9 straipsnio 1 dalį ir susijusį su atitinkamomis rūšimis ir kategorijomis, arba	
b) leidimą ilgoms kelionėms, suteiktą pagal 9 straipsnio 1 dalį ir susijusį su	

atitinkamomis rūšimis ir kategorijomis.

2.

Vežėjas, naudodamas V priedo 2 skirsnyje pateiktą formą, TRACES sistemoje pateikia kompetentingai institucijai prašymą suteikti leidimą vežti gyvūnus į trumpas keliones. Prašyme pateikiami įrodymai, kad įvykdytos šios sąlygos:

a) vežėjas yra įsisteigęs atitinkamos kompetentingos institucijos valstybėje narėje arba, jei vežėjas yra įsisteigęs trečiojoje šalyje, toje valstybėje narėje yra jo atstovybė;

b) vežėjas turi pakankamai tinkamų darbuotojų bei įrangos ir yra parengęs darbuotojams skirtus raštiškus nurodymus dėl gyvūnų girdymo, šėrimo ir priežiūros bei veiklos procedūrų, kad jo darbuotojai galėtų laikytis šio reglamento;

c) vežėjo įdarbinti arba jam paslaugas teikiantys vairuotojai ir palydovai yra išklausę atitinkamus mokymo kursus ir turi kompetencijos pažymėjimus, kaip nustatyta 38 straipsnyje;

d) nei vežėjas, nei jo atstovai valstybėje narėje, kurioje pateiktas prašymas, per penkerius metus iki prašymo pateikimo dienos nėra padarę sunkaus pažeidimo, kaip nustatyta 44 straipsnyje.

Taikant d punktą, jei vežėjas arba jo atstovai per tą laikotarpį padarė sunkų pažeidimą, jie kompetentingai institucijai priimtinu būdu įrodo, kad ėmėsi visų būtinų priemonių, kad išvengtų tolesnių pažeidimų.

Or. fr

Pagrindimas

Kaip ir 5 straipsnio 1, 2, 3 ir 4 dalyse: Prancūzijoje vežėjai ir jų darbuotojai turi reikiamą kompetenciją, patvirtintą gyvų gyvūnų vežimo kompetencijos pažymėjimu, kurį po mokymo jiems išdavė įgaliota institucija. Todėl jie yra visiškai pajėgūs vykdyti savo, kaip gyvūnų vežėjų ar palydovų veiklą, ir iš jų neturi būti reikalaujama jokių papildomų licencijų ar leidimų.

Pakeitimas 845
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a. Ūkio subjektai, kurie retkarčiais veža vandens gyvūnus, kad juos vėliau savo patalpose parduotų galutiniam vartotojui, papildomai prie savo pagrindinės ekonominės veiklos, atleidžiami nuo pareigos prašyti išduoti 1 dalyje nurodytus leidimus.

Or. en

Pakeitimas 846
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Isabel Benjumea Benjumea

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 1 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1b. Šis straipsnis netaikomas šunų ir kačių vežimui Europos Sąjungoje.

Or. en

Pakeitimas 847
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Vežėjas, naudodamas V priedo 2 skirsnyje pateiktą formą, TRACES sistemoje pateikia kompetentingai institucijai prašymą suteikti leidimą vežti gyvūnus į trumpas keliones. Prašyme pateikiami įrodymai, kad įvykdytos šios sąlygos:	***Išbraukta.***
a) vežėjas yra įsisteigęs atitinkamos kompetentingos institucijos valstybėje narėje arba, jei vežėjas yra įsisteigęs trečiojoje šalyje, toje valstybėje narėje yra jo atstovybė;	
b) vežėjas turi pakankamai tinkamų darbuotojų bei įrangos ir yra parengęs darbuotojams skirtus raštiškus nurodymus dėl gyvūnų girdymo, šėrimo ir priežiūros bei veiklos procedūrų, kad jo darbuotojai galėtų laikytis šio reglamento;	
c) vežėjo įdarbinti arba jam paslaugas teikiantys vairuotojai ir palydovai yra išklausę atitinkamus mokymo kursus ir turi kompetencijos pažymėjimus, kaip nustatyta 38 straipsnyje;	
d) nei vežėjas, nei jo atstovai valstybėje narėje, kurioje pateiktas prašymas, per penkerius metus iki prašymo pateikimo dienos nėra padarę sunkaus pažeidimo, kaip nustatyta 44 straipsnyje.	
Taikant d punktą, jei vežėjas arba jo atstovai per tą laikotarpį padarė sunkų pažeidimą, jie kompetentingai institucijai priimtinu būdu įrodo, kad ėmėsi visų būtinų priemonių, kad išvengtų tolesnių pažeidimų.	

Or. en

Pakeitimas 848
Nina Carberry

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Vežėjas, naudodamas V priedo 2 skirsnyje pateiktą formą, TRACES sistemoje pateikia kompetentingai institucijai prašymą suteikti leidimą vežti gyvūnus į trumpas keliones. Prašyme pateikiami įrodymai, kad įvykdytos šios sąlygos:	***Išbraukta.***
a) vežėjas yra įsisteigęs atitinkamos kompetentingos institucijos valstybėje narėje arba, jei vežėjas yra įsisteigęs trečiojoje šalyje, toje valstybėje narėje yra jo atstovybė;	
b) vežėjas turi pakankamai tinkamų darbuotojų bei įrangos ir yra parengęs darbuotojams skirtus raštiškus nurodymus dėl gyvūnų girdymo, šėrimo ir priežiūros bei veiklos procedūrų, kad jo darbuotojai galėtų laikytis šio reglamento;	
c) vežėjo įdarbinti arba jam paslaugas teikiantys vairuotojai ir palydovai yra išklausę atitinkamus mokymo kursus ir turi kompetencijos pažymėjimus, kaip nustatyta 38 straipsnyje;	
d) nei vežėjas, nei jo atstovai valstybėje narėje, kurioje pateiktas prašymas, per penkerius metus iki prašymo pateikimo dienos nėra padarę sunkaus pažeidimo, kaip nustatyta 44 straipsnyje.	
Taikant d punktą, jei vežėjas arba jo atstovai per tą laikotarpį padarė sunkų pažeidimą, jie kompetentingai institucijai priimtinu būdu įrodo, kad ėmėsi visų būtinų priemonių, kad išvengtų tolesnių pažeidimų.	

Or. en

Pakeitimas 849
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Vežėjas, naudodamas V priedo 2 skirsnyje pateiktą formą, ***TRACES sistemoje*** pateikia kompetentingai institucijai prašymą suteikti leidimą vežti gyvūnus į trumpas keliones. Prašyme pateikiami įrodymai, kad įvykdytos šios sąlygos:	Vežėjas, naudodamas V priedo 2 skirsnyje pateiktą formą, pateikia kompetentingai institucijai prašymą suteikti leidimą vežti gyvūnus į trumpas keliones. Prašyme pateikiami įrodymai, kad įvykdytos šios sąlygos:

Or. es

Pagrindimas

Administracinė procedūra turi atitikti valstybės narės, kurioje teikiamas prašymas, nustatytą procedūrą, o ją užbaigus leidimo suteikimas, galiojimo pratęsimas, galiojimo sustabdymas ar panaikinimas užregistruojamas TRACES sistemoje.

Pakeitimas 850
Alexander Bernhuber

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Vežėjas, naudodamas V priedo 2 skirsnyje pateiktą formą, ***TRACES sistemoje*** pateikia kompetentingai institucijai prašymą suteikti leidimą vežti gyvūnus į trumpas keliones. Prašyme pateikiami įrodymai, kad įvykdytos šios sąlygos:	Vežėjas, naudodamas V priedo 2 skirsnyje pateiktą formą, pateikia kompetentingai institucijai prašymą suteikti leidimą vežti gyvūnus į trumpas keliones. Prašyme pateikiami įrodymai, kad įvykdytos šios sąlygos:

Or. en

Pagrindimas

Vežėjas (pagal esamus teisės aktus) jau privalo pateikti gyvūnų vežimo kvalifikaciją patvirtinančius dokumentus ir kreiptis į kompetentingą instituciją dėl leidimo kaip transporto įmonė. Ši nusistovėjusi sistema turėtų būti išlaikyta tokia, kokia yra. Be to, ne visi ūkininkai turi skaitmeninių įgūdžių, o dabartinė TRACES sistema yra pernelyg sudėtinga ir ją reikėtų supaprastinti.

Pakeitimas 851
Paulo Do Nascimento Cabral

Pasiūlymas dėl reglamento

7 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Vežėjas, naudodamas V priedo 2 skirsnyje pateiktą formą, ***TRACES sistemoje*** pateikia kompetentingai institucijai prašymą suteikti leidimą vežti gyvūnus į trumpas keliones. Prašyme pateikiami įrodymai, kad įvykdytos šios sąlygos:	Vežėjas, naudodamas V priedo 2 skirsnyje pateiktą formą, pateikia kompetentingai institucijai prašymą suteikti leidimą vežti gyvūnus į trumpas keliones. Prašyme pateikiami įrodymai, kad įvykdytos šios sąlygos:

Or. en

Pakeitimas 852
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Sophia Kircher, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) vežėjas turi pakankamai tinkamų darbuotojų bei įrangos ir yra parengęs darbuotojams skirtus raštiškus nurodymus ***dėl gyvūnų girdymo, šėrimo ir priežiūros bei veiklos procedūrų, kad jo darbuotojai galėtų laikytis*** šio reglamento;	b) vežėjas turi pakankamai tinkamų darbuotojų bei įrangos ir yra parengęs darbuotojams skirtus raštiškus nurodymus***,*** ***kad būtų užtikrintas*** šio reglamento ***laikymasis***;

Or. en

Pakeitimas 853
Sakis Arnaoutoglou

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) vežėjas turi pakankamai tinkamų darbuotojų bei įrangos ir yra parengęs darbuotojams skirtus raštiškus nurodymus dėl gyvūnų girdymo, šėrimo ir priežiūros bei veiklos procedūrų, kad jo darbuotojai galėtų laikytis šio reglamento;	b) vežėjas turi pakankamai tinkamų darbuotojų bei įrangos ir yra parengęs darbuotojams***, dėl kurių kompetentinga institucija kasmet atlieka patikrinimą,*** skirtus raštiškus nurodymus dėl gyvūnų girdymo, šėrimo ir priežiūros bei veiklos

	procedūrų, kad jo darbuotojai galėtų laikytis šio reglamento;

Or. el

Pakeitimas 854
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) vežėjas turi pakankamai tinkamų darbuotojų bei įrangos ir yra parengęs darbuotojams skirtus raštiškus nurodymus dėl gyvūnų girdymo, šėrimo ir priežiūros bei veiklos procedūrų, kad jo darbuotojai galėtų laikytis šio reglamento;	b) vežėjas turi pakankamai tinkamų ***apmokytų*** darbuotojų bei ***patvirtintos*** įrangos ir yra parengęs darbuotojams skirtus raštiškus nurodymus dėl ***konkrečių rūšių*** gyvūnų girdymo, šėrimo***, temperatūros*** ir priežiūros bei veiklos procedūrų, kad jo darbuotojai galėtų laikytis šio reglamento;

Or. en

Pakeitimas 855
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) vežėjas turi pakankamai ***tinkamų*** darbuotojų bei įrangos ir yra parengęs darbuotojams skirtus raštiškus nurodymus dėl gyvūnų girdymo, šėrimo ir priežiūros bei veiklos procedūrų, kad jo darbuotojai galėtų laikytis šio reglamento;	b) vežėjas turi pakankamai ***tinkamai apmokytų*** darbuotojų bei ***pakankamai tinkamos*** įrangos ir yra parengęs darbuotojams skirtus raštiškus nurodymus dėl gyvūnų girdymo, šėrimo ir priežiūros bei veiklos procedūrų, kad jo darbuotojai galėtų laikytis šio reglamento;

Or. en

Pakeitimas 856

Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) vežėjo įdarbinti arba jam paslaugas teikiantys vairuotojai ir ***palydovai*** yra išklausę atitinkamus mokymo kursus ir turi kompetencijos pažymėjimus, kaip nustatyta 38 straipsnyje;	c) vežėjo įdarbinti arba jam paslaugas teikiantys vairuotojai ir ***kvalifikuoti veterinarijos technikai*** yra išklausę atitinkamus mokymo kursus ir turi kompetencijos pažymėjimus, kaip nustatyta 38 straipsnyje;

Or. en

Pakeitimas 857
Ciaran Mullooly

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) vežėjo įdarbinti arba jam paslaugas teikiantys vairuotojai ir ***palydovai*** yra išklausę atitinkamus mokymo kursus ir turi kompetencijos pažymėjimus, kaip nustatyta 38 straipsnyje;	c) vežėjo įdarbinti arba jam paslaugas teikiantys vairuotojai ir ***kvalifikuoti veterinarijos technikai*** yra išklausę atitinkamus mokymo kursus ir turi kompetencijos pažymėjimus, kaip nustatyta 38 straipsnyje;

Or. en

Pagrindimas

Tai suteikia daugiau aiškumo, kad vairuotojas yra kvalifikuotas.

Pakeitimas 858
Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) nei vežėjas, nei jo atstovai valstybėje narėje, kurioje pateiktas prašymas, per penkerius metus iki prašymo pateikimo dienos nėra padarę sunkaus pažeidimo, kaip nustatyta 44 straipsnyje.	***Išbraukta.***

Or. fr

Pakeitimas 859
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) nei vežėjas, nei jo atstovai valstybėje narėje, kurioje pateiktas prašymas, ***per penkerius metus*** iki prašymo pateikimo dienos nėra padarę ***sunkaus*** pažeidimo, kaip nustatyta 44 straipsnyje.	d) nei vežėjas, nei jo atstovai valstybėje narėje, kurioje pateiktas prašymas, ***niekada*** iki prašymo pateikimo dienos nėra padarę pažeidimo, kaip nustatyta 44 straipsnyje.

Or. en

Pakeitimas 860
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) nei vežėjas, nei jo atstovai valstybėje narėje, kurioje pateiktas prašymas, per ***penkerius*** metus iki prašymo pateikimo dienos nėra padarę sunkaus pažeidimo, kaip nustatyta 44 straipsnyje.	d) nei vežėjas, nei jo atstovai valstybėje narėje, kurioje pateiktas prašymas, per ***vienus*** metus iki prašymo pateikimo dienos nėra padarę sunkaus pažeidimo, kaip nustatyta 44 straipsnyje.

Or. en

Pakeitimas 861
André Rodrigues

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) nei vežėjas, nei jo atstovai ***valstybėje narėje, kurioje pateiktas prašymas***, per penkerius metus iki prašymo pateikimo dienos nėra padarę sunkaus pažeidimo, kaip nustatyta 44 straipsnyje.	d) nei vežėjas, nei jo atstovai***, teikiantys prašymą***, per penkerius metus iki prašymo pateikimo dienos ***jokioje valstybėje narėje*** nėra padarę sunkaus pažeidimo, kaip nustatyta 44 straipsnyje.

Or. en

Pakeitimas 862
André Rodrigues

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos d a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	da) nei vežėjas, nei jų atstovai valstybėje narėje, nei vairuotojai ir palydovai, įdarbinti vežėjo, kuris pateikia prašymą, arba teikiantys jam paslaugas, neturi teistumo dėl bet kokių gyvūnų gerovės pažeidimų per 5 metus iki prašymo pateikimo dienos.

Or. en

Pakeitimas 863
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos d a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

da) vežėjas turi nenumatytų atvejų planą susidarius nepaprastajai padėčiai vežimo metu.

Or. en

Pakeitimas 864
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos d a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	da) nenumatytų atvejų planą susidarius nepaprastajai padėčiai vežimo metu.

Or. en

Pakeitimas 865
Michal Wiezik

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos d a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	da) nenumatytų atvejų planą susidarius nepaprastajai padėčiai vežimo metu.

Or. en

Pakeitimas 866
André Rodrigues

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos d b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	d b) vežėjas turi nenumatytų atvejų

	planą susidarius nepaprastajai padėčiai vežimo metu.

Or. en

Pakeitimas 867
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 2 dalies 1 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	nenumatytų atvejų planą susidarius nepaprastajai padėčiai vežimo metu, į kurį visų pirma įtraukiamos avarijos, skerdimas iškilus būtinybei ir, kai aktualu, nepaprastoji padėtis prie trečiųjų šalių sienų;

Or. en

Pakeitimas 868
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Sophia Kircher, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 2 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Taikant d punktą, jei vežėjas arba jo atstovai per tą laikotarpį padarė sunkų pažeidimą, jie kompetentingai institucijai priimtinu būdu įrodo, kad ėmėsi visų būtinų priemonių, kad išvengtų tolesnių pažeidimų.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 869
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 2 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Taikant d punktą, jei vežėjas arba jo atstovai per tą laikotarpį padarė ***sunkų*** pažeidimą, jie kompetentingai institucijai priimtinu būdu įrodo, kad ėmėsi visų būtinų priemonių, kad išvengtų tolesnių pažeidimų.	Taikant d punktą, jei vežėjas arba jo atstovai per tą laikotarpį padarė pažeidimą, jie kompetentingai institucijai priimtinu būdu įrodo, kad ėmėsi visų būtinų priemonių, kad išvengtų tolesnių pažeidimų.

Or. en

Pakeitimas 870
Dan-Ştefan Motreanu

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 2 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Taikant d punktą, jei vežėjas arba jo atstovai per tą laikotarpį padarė sunkų pažeidimą, jie ***kompetentingai institucijai priimtinu būdu*** įrodo, kad ėmėsi visų būtinų priemonių, kad išvengtų tolesnių pažeidimų.	Taikant d punktą, jei vežėjas arba jo atstovai per tą laikotarpį padarė sunkų pažeidimą, jie ***kompetentingos institucijos prašymu tinkamai*** įrodo, kad ėmėsi visų būtinų priemonių, kad išvengtų tolesnių pažeidimų.

Or. ro

Pakeitimas 871
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 2 dalies 2 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	Siekiant užtikrinti, kad nenumatytų atvejų planai trumpų kelionių metu susidarius nepaprastajai padėčiai, kaip numatyta e punkte, būtų pateikiami vienodai, įsigaliojus šiam reglamentui Komisijai

pagal 49 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomi minimalieji nenumatytų atvejų plano turinio reikalavimai, taikomi įvairių rūšių kelionėms, ir prireikus nustatomi ir atnaujinami standartinių tų nenumatytų atvejų planų formų pavyzdžiai.

Or. en

Pakeitimas 872
Michal Wiezik

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 2 dalies 2 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	Siekiant užtikrinti, kad nenumatytų atvejų planai trumpų kelionių metu susidarius nepaprastajai padėčiai, kaip numatyta e punkte, būtų pateikiami vienodai, Komisijai pagal 49 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomi minimalieji nenumatytų atvejų plano turinio reikalavimai, taikomi įvairių rūšių kelionėms, ir prireikus nustatomi ir atnaujinami standartinių tų nenumatytų atvejų planų formų pavyzdžiai.

Or. en

Pakeitimas 873
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 2 dalies 2 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	Nė vienas vežėjas, įskaitant bet kurį fizinį ar juridinį asmenį, kuris yra sudaręs subrangos sutartį dėl gyvūnų vežimo visą kelionę ar kelionės dalį bent su vienu kitu

vežėju, negali veikti kaip vežėjas, jei neturi kompetentingos institucijos, kaip apibrėžta Reglamento (ES) 2017/625 3 straipsnio 3 punkte, išduoto leidimo.

Or. en

Pakeitimas 874
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a. Siekiant užtikrinti, kad nenumatytų atvejų planai trumpų kelionių metu susidarius nepaprastajai padėčiai, kaip numatyta e (naujo) punkto iii papunktyje, būtų pateikiami vienodai, Komisijai pagal 49 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomi minimalieji nenumatytų atvejų plano turinio reikalavimai, taikomi įvairių rūšių kelionėms, ir prireikus nustatomi ir atnaujinami standartinių tų nenumatytų atvejų planų formų pavyzdžiai.

Or. en

Pagrindimas

Tai atitinka reikalavimus nenumatytų atvejų planams pagal 8 straipsnį ilgoms kelionėms, kurie taip pat turėtų būti taikomi planuojamoms trumpoms kelionėms.

Pakeitimas 875
Philippe Olivier, Valérie Deloge, Julien Leonardelli, Gilles Pennelle

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

8 straipsnis	***Išbraukta.***
Prašymas suteikti vežėjo leidimą ilgoms kelionėms	
1. Vežėjai gyvūnus į ilgas keliones gali vežti tik jei jie turi pagal 9 straipsnio 1 dalį suteiktą leidimą. Tokie leidimai galioja ir trumpoms kelionėms.	
2. Vežėjas, naudodamas V priedo 3 skirsnyje pateiktą formą, TRACES sistemoje pateikia kompetentingai institucijai prašymą suteikti leidimą vežti gyvūnus į ilgas keliones. Vežėjai prašymą suteikti leidimą pateikia ne daugiau kaip vienai kompetentingai institucijai ir ne daugiau kaip vienoje valstybėje narėje.	
3. 2 dalyje nurodytame prašyme pateikiami įrodymai, kad tenkinamos šios sąlygos:	
a) vežėjas tenkina 7 straipsnio 2 dalyje nustatytas sąlygas ir	
b) vežėjas turi šiuos dokumentus:	
i. 12 arba 13 straipsnyje nustatytą galiojantį transporto priemonės, kurią vežėjas naudos atitinkamai ilgai kelionei, patvirtinimo sertifikatą;	
ii. dokumentą su išsamia informacija apie procedūras, kurios padeda vežėjui atsekti ir registruoti transporto priemonių ir laivų, už kuriuos jis atsako, judėjimą ir susisiekti su atitinkamais vairuotojais bet kuriuo ilgos kelionės metu;	
iii. nenumatytų atvejų planą susidarius nepaprastajai padėčiai vežimo metu.	
4. Siekiant užtikrinti, kad nenumatytų atvejų planai ilgų kelionių metu susidarius nepaprastajai padėčiai, kaip numatyta b punkto iii papunktyje, būtų pateikiami vienodai, Komisijai pagal 49 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomi minimalieji nenumatytų atvejų plano turinio reikalavimai, taikomi įvairių rūšių kelionėms, ir prireikus nustatomi ir atnaujinami standartinių tų nenumatytų	

atvejų planų formų pavyzdžiai.

Or. fr

Pagrindimas

Kaip ir 5 bei 7 straipsniuose: Prancūzijoje vežėjai ir jų darbuotojai turi reikiamą kompetenciją, patvirtintą gyvų gyvūnų vežimo kompetencijos pažymėjimu, kurį po mokymo jiems išdavė įgaliota institucija. Todėl jie yra visiškai pajėgūs vykdyti savo, kaip gyvūnų vežėjų ar palydovų veiklą, ir iš jų neturi būti reikalaujama jokių papildomų licencijų ar leidimų.

Pakeitimas 876
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Vežėjas, naudodamas V priedo 3 skirsnyje pateiktą formą, ***TRACES sistemoje*** pateikia kompetentingai institucijai prašymą suteikti leidimą vežti gyvūnus į ilgas keliones. Vežėjai prašymą suteikti leidimą pateikia ne daugiau kaip vienai kompetentingai institucijai ir ne daugiau kaip vienoje valstybėje narėje.	2. Vežėjas, naudodamas V priedo 3 skirsnyje pateiktą formą, pateikia kompetentingai institucijai prašymą suteikti leidimą vežti gyvūnus į trumpas keliones ***pagal valstybės narės, kurioje teikiamas prašymas, administracinę procedūrą***. Vežėjai prašymą suteikti leidimą pateikia ne daugiau kaip vienai kompetentingai institucijai ir ne daugiau kaip vienoje valstybėje narėje.

Or. es

Pagrindimas

Administracinė procedūra turi atitikti valstybės narės, kurioje teikiamas prašymas, nustatytą procedūrą, o ją užbaigus leidimo suteikimas, galiojimo pratęsimas, galiojimo sustabdymas ar panaikinimas užregistruojamas TRACES sistemoje.

Pakeitimas 877
Paulo Do Nascimento Cabral

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Vežėjas, naudodamas V priedo 3 skirsnyje pateiktą formą, ***TRACES sistemoje*** pateikia kompetentingai institucijai prašymą suteikti leidimą vežti gyvūnus į ilgas keliones. Vežėjai prašymą suteikti leidimą pateikia ne daugiau kaip vienai kompetentingai institucijai ir ne daugiau kaip vienoje valstybėje narėje.	2. Vežėjas, naudodamas V priedo 3 skirsnyje pateiktą formą, pateikia kompetentingai institucijai prašymą suteikti leidimą vežti gyvūnus į ilgas keliones. Vežėjai prašymą suteikti leidimą pateikia ne daugiau kaip vienai kompetentingai institucijai ir ne daugiau kaip vienoje valstybėje narėje.

Or. en

Pakeitimas 878
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Vežėjas, naudodamas V priedo 3 skirsnyje pateiktą formą, TRACES sistemoje pateikia kompetentingai institucijai prašymą suteikti leidimą vežti gyvūnus į ilgas keliones. Vežėjai prašymą suteikti leidimą pateikia ne daugiau kaip vienai kompetentingai institucijai ir ne daugiau kaip vienoje valstybėje narėje.	2. Vežėjas, naudodamas V priedo 3 skirsnyje pateiktą formą, TRACES sistemoje pateikia kompetentingai institucijai prašymą suteikti leidimą vežti gyvūnus į ilgas keliones. Vežėjai prašymą suteikti leidimą pateikia ne daugiau kaip vienai kompetentingai institucijai ir ne daugiau kaip vienoje valstybėje narėje***, vežėjo arba vežtinų gyvūnų kilmės šalyje***.

Or. en

Pakeitimas 879
Sakis Arnaoutoglou

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 3 dalies b punkto ii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
ii. dokumentą su išsamia informacija apie procedūras, kurios padeda vežėjui atsekti ir registruoti transporto priemonių ir laivų, už kuriuos jis atsako, judėjimą ir	ii. dokumentą su išsamia informacija apie procedūras, kurios padeda vežėjui atsekti ir registruoti transporto priemonių ir laivų, už kuriuos jis atsako, judėjimą ir

susisiekti su atitinkamais vairuotojais bet kuriuo ilgos kelionės metu;	susisiekti su atitinkamais vairuotojais bet kuriuo ilgos kelionės metu; ***dokumente taip pat nurodoma techninė priemonė, naudojama siekiant užtikrinti gyvūnų gerovę visą kelionės trukmę;***

Or. el

Pakeitimas 880
Adrian-George Axinia

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 3 dalies b punkto ii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
ii. dokumentą su išsamia informacija apie procedūras, kurios padeda vežėjui atsekti ir registruoti transporto priemonių ir laivų, už kuriuos jis atsako, judėjimą ir susisiekti su atitinkamais vairuotojais bet kuriuo ilgos kelionės metu;	ii. dokumentą su išsamia informacija apie procedūras, kurios padeda vežėjui atsekti ir registruoti transporto priemonių ir laivų, už kuriuos jis atsako, judėjimą ir susisiekti su atitinkamais vairuotojais ***ir gyvūnų gerovės srityje kompetentinga institucija*** bet kuriuo ilgos kelionės metu;

Or. en

Pakeitimas 881
Sakis Arnaoutoglou

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 3 dalies b punkto iii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
iii. nenumatytų atvejų planą susidarius nepaprastajai padėčiai vežimo metu.	iii. nenumatytų atvejų planą susidarius nepaprastajai padėčiai vežimo metu***, į jį įtraukiant alternatyvius maršrutus, sustojimus gyvūnams laikinai įkurdinti ir nurodymus dėl skubios pagalbos gyvūnams susižalojus arba patyrus šiluminį stresą***.

Or. el

Pakeitimas 882
Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Siekiant užtikrinti, kad nenumatytų atvejų planai ilgų kelionių metu susidarius nepaprastajai padėčiai, kaip numatyta b punkto iii papunktyje, būtų pateikiami vienodai, Komisijai pagal 49 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomi minimalieji nenumatytų atvejų plano turinio reikalavimai, taikomi įvairių rūšių kelionėms, ir prireikus nustatomi ir atnaujinami standartinių tų nenumatytų atvejų planų formų pavyzdžiai.	***Išbraukta.***

Or. fr

Pakeitimas 883
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Siekiant užtikrinti, kad nenumatytų atvejų planai ilgų kelionių metu susidarius nepaprastajai padėčiai, kaip numatyta b punkto iii papunktyje, būtų pateikiami vienodai, Komisijai pagal ***49 straipsnį*** suteikiami įgaliojimai priimti ***įgyvendinimo*** aktus, kuriais nustatomi minimalieji nenumatytų atvejų plano turinio reikalavimai, taikomi įvairių rūšių kelionėms, ir prireikus nustatomi ir atnaujinami standartinių tų nenumatytų atvejų planų formų pavyzdžiai.	4. Siekiant užtikrinti, kad nenumatytų atvejų planai ilgų kelionių metu susidarius nepaprastajai padėčiai, kaip numatyta b punkto iii papunktyje, būtų pateikiami vienodai, Komisijai pagal ***48 straipsnį*** suteikiami įgaliojimai priimti ***deleguotuosius*** aktus, kuriais nustatomi minimalieji nenumatytų atvejų plano turinio reikalavimai, taikomi įvairių rūšių kelionėms, ir prireikus nustatomi ir atnaujinami standartinių tų nenumatytų atvejų planų formų pavyzdžiai.

Or. en

Pakeitimas 884
Sakis Arnaoutoglou

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Siekiant užtikrinti, kad nenumatytų atvejų planai ilgų kelionių metu susidarius nepaprastajai padėčiai, kaip numatyta b punkto iii papunktyje, būtų pateikiami vienodai, Komisijai pagal 49 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomi minimalieji nenumatytų atvejų plano turinio reikalavimai, taikomi įvairių rūšių kelionėms, ir prireikus nustatomi ir atnaujinami standartinių tų nenumatytų atvejų planų formų pavyzdžiai.	4. Siekiant užtikrinti, kad nenumatytų atvejų planai ilgų kelionių metu susidarius nepaprastajai padėčiai, kaip numatyta b punkto iii papunktyje, būtų pateikiami vienodai, Komisijai pagal 49 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomi minimalieji nenumatytų atvejų plano turinio reikalavimai, taikomi įvairių rūšių kelionėms, ir prireikus nustatomi ir atnaujinami standartinių tų nenumatytų atvejų planų formų pavyzdžiai. ***Standartinėse pavyzdinėse formose turi būti pateikta maršruto schema su užprogramuotomis sustojimo vietomis ir gyvūnų priežiūros punktais bei numatoma kiekvienos kelionės atkarpos trukmė.***

Or. el

Pakeitimas 885
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 4 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	4a. Organizatorius yra atsakingas už nenumatytų atvejų plano parengimą, kad būtų užtikrintas savalaikis ir veiksmingas reagavimas į nepaprastąją padėtį ir kitus netikėtus įvykius, kurie gali įvykti kelionės metu. Rengdamas planą, organizatorius konsultuojasi su nepriklausomais valstybiniais veterinarijos gydytojais, viduriniaisiais veterinarijos specialistais

ar kitais atitinkamais patarėjais, turinčiais su konkrečiomis rūšimis susijusios patirties ir žinių. Organizatorius užtikrina, kad planas būtų prieinamas tiesiogiai už vežimą atsakingiems darbuotojams.

Or. en

Pakeitimas 886
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 4 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	4 b. Plane daugiausia dėmesio turėtų būti skiriama gyvūnų sveikatos ir gerovės išsaugojimui nuo gyvūnų pakrovimo išvykimo vietoje iki iškrovimo paskirties vietoje ir jis gali apimti: į sąrašą įtrauktos ligos arba ligos, įtrauktos į tranzito arba importuojančios šalies reikalavimus importuojamų arba tranzitu vežamų gyvūnų siuntoje pasienio kontrolės poste arba karantino centre, įrodymus; su gyvūnais susijusią nepaprastąją veterinarinę padėtį; gyvūnų pabėgimą; gaivalines nelaimes ir ypatingos svarbos paslaugų nutrūkimą, keliantį grėsmę vežimui; abejones dėl gyvūnų siuntos teisėtumo.

Or. en

Pakeitimas 887
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 4 c dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	4 c. Plane turėtų būti numatyta:

komunikacija, biologinis saugumas, sveikata ir sauga bei gyvūnų gerovė kiekvienu atveju. Visų pirma pavaldumo tvarkos sukūrimas, siekiant užtikrinti greitą ir veiksmingą sprendimų priėmimo procesą; tokių problemų, kaip nukrypimas nuo kelionės plano, neatvykimas į tranzito ar importuojančią šalį, atsisakymas priimti siuntą toje šalyje arba ilgas vėlavimas išvykimo punktuose, įskaitant atitinkamų skubaus įkurdinimo vietų ir veterinarijos gydytojų bei kitų atitinkamų specialistų, į kuriuos galima kreiptis kelionės metu, kontaktinius duomenis, sprendimas; vežamų gyvūnų, kurie nepasiekia nurodytos tranzito ar importuojančios šalies arba kuriuos jos atsisako priimti, valdymo procedūrų įtraukimas, taip pat tais atvejais, kai siunta neatitinka tranzito ar importuojančios šalies reikalavimų; atsakomybės už alternatyvių vežimo priemonių, įskaitant biologinio saugumo planą su veiksmingomis priemonėmis informuotumui apie gyvūnų ligas, jų prevencijai, priežiūrai, kontrolei ir likvidavimui užtikrinti, suderintų su Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/429 (Gyvūnų sveikatos teisės aktas) reikalavimais ir nuostatomis, nustatymas ir pranešimas apie ją, tinkamai atsižvelgiant į gyvūnų gerovę, ir aiškių nurodymų dėl gyvūnų apsaugos juos žudant įtraukimas, jei gyvūnams kelionės metu humaniškais tikslais atliekama eutanazija, siekiant išvengti nereikalingų gyvūnų kančių, užkirsti kelią grėsmei žmonių ar gyvūnų gyvybei ir užtikrinti, kad būtų visiškai laikomasi Tarybos reglamento (EB) Nr. 1099/2009 ir jo būsimų persvarstytų redakcijų.

Or. en

Pakeitimas 888
Waldemar Buda, Anna Zalewska, Kosma Złotowski, Beata Szydło

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Kompetentinga institucija suteikia vežėjui leidimą ***trumpoms arba ilgoms kelionėms***, kaip reikalaujama pagal 7 straipsnio 1 dalį ir 8 straipsnio 1 dalį TRACES sistemoje, naudodama atitinkamai V priedo 2 ir 3 skirsniuose pateiktas formas, jei tenkinamos atitinkamai 7 straipsnio 2 dalyje ir 8 straipsnio 2 dalyje nustatytos sąlygos.	1. Kompetentinga institucija suteikia vežėjui leidimą ***vykdyti vežimą toje pačioje valstybėje narėje pagal nacionalines taisykles arba tarpvalstybinį vežimą***, kaip reikalaujama pagal 7 straipsnio 1 dalį ir 8 straipsnio 1 dalį TRACES sistemoje, naudodama atitinkamai V priedo 2 ir 3 skirsniuose pateiktas formas, jei tenkinamos atitinkamai 7 straipsnio 2 dalyje ir 8 straipsnio 2 dalyje nustatytos sąlygos.

Or. en

Pagrindimas

Privalomas TRACES elektroninės registracijos sistemos naudojimas ir visi jos reikalavimai net trumpoms vidaus kelionėms šiame etape atrodo neproporcinga administracinė našta, ypač mažiems vietos operatoriams. Dauguma skerdyklų jau turi skaitmenines sistemas, kurios naudojamos kelionėms registruoti, ir visos jos turėtų būti tiesiogiai susietos su TRACES sistema, kad ši nuostata būtų veiksminga. Siūlome, kad jei kelionėms registruoti bus reikalaujama naudotis TRACES sistema, ji turėtų būti privaloma tik tarpvalstybiniam vežimui, vadovaujantis Gyvūnų sveikatos teisės akto taisyklėmis.

Pakeitimas 889
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Kompetentinga institucija suteikia vežėjui leidimą trumpoms arba ilgoms kelionėms, kaip reikalaujama pagal 7 straipsnio 1 dalį ir 8 straipsnio 1 dalį ***TRACES sistemoje***, naudodama atitinkamai V priedo 2 ir 3 skirsniuose pateiktas formas, jei tenkinamos atitinkamai 7 straipsnio 2 dalyje ir 8 straipsnio 2 dalyje nustatytos sąlygos.	1. Kompetentinga institucija suteikia vežėjui leidimą trumpoms arba ilgoms kelionėms, kaip reikalaujama pagal 7 straipsnio 1 dalį ir 8 straipsnio 1 dalį, naudodama atitinkamai V priedo 2 ir 3 skirsniuose pateiktas formas, jei tenkinamos atitinkamai 7 straipsnio 2 dalyje ir 8 straipsnio 2 dalyje nustatytos sąlygos.

Or. es

Pagrindimas

Administracinė procedūra turi atitikti valstybės narės, kurioje teikiamas prašymas, nustatytą procedūrą, o ją užbaigus leidimo suteikimas, galiojimo pratęsimas, galiojimo sustabdymas ar panaikinimas užregistruojamas TRACES sistemoje.

Pakeitimas 890
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 2 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Leidimas galioja ne ilgiau kaip ***penkerius metus*** nuo suteikimo dienos.	Leidimas galioja ne ilgiau kaip ***18 mėnesių*** nuo suteikimo dienos.

Or. en

Pakeitimas 891
Milan Mazurek

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 2 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Leidimas galioja ne ilgiau kaip ***penkerius metus*** nuo suteikimo dienos.	Leidimas galioja ne ilgiau kaip ***dešimt metų*** nuo suteikimo dienos.

Or. sk

Pakeitimas 892
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 2 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

Leidimas galioja ne ilgiau kaip ***penkerius metus*** nuo suteikimo dienos.	Leidimas galioja ne ilgiau kaip ***dešimt metų*** nuo suteikimo dienos.

Or. en

Pakeitimas 893
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 2 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Leidimas galioja ne ilgiau kaip ***penkerius*** metus nuo suteikimo dienos.	Leidimas galioja ne ilgiau kaip septynerius metus nuo suteikimo dienos.

Or. en

Pakeitimas 894
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Sophia Kircher, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Krzysztof Hetman, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 2 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Leidimas galioja ne ilgiau kaip ***penkerius*** metus nuo suteikimo dienos.	Leidimas galioja ne ilgiau kaip ***septynerius*** metus nuo suteikimo dienos.

Or. en

Pakeitimas 895
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 2 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Leidimas galioja ne ilgiau kaip ***penkerius*** metus nuo suteikimo dienos.	Leidimas galioja ne ilgiau kaip ***trejus*** metus nuo suteikimo dienos.

Or. en

Pakeitimas 896
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Likus mėnesiui iki leidimo trumpoms arba ilgoms kelionėms galiojimo pabaigos, vežėjas ***TRACES sistemoje*** gali prašyti pratęsti leidimo galiojimą. Prašyme pratęsti leidimo galiojimą pateikiami dokumentai, kurių reikalaujama pagal 7 straipsnio 2 dalį ir 8 straipsnio 2 dalį, ir dokumentais pagrįsta ankstesnio patvirtinimo galiojimo laikotarpio rodiklių stebėsenos analizė ir, kai tinkama, dokumentais pagrįsti įrodymai, kad vertėms, kuriomis nurodomos rodiklių reikšmės, viršijus 26 straipsnio 3 dalyje nustatytas ribas buvo imtasi priemonių.	3. Likus mėnesiui iki leidimo trumpoms arba ilgoms kelionėms galiojimo pabaigos, vežėjas gali prašyti pratęsti leidimo galiojimą. Prašyme pratęsti leidimo galiojimą pateikiami dokumentai, kurių reikalaujama pagal 7 straipsnio 2 dalį ir 8 straipsnio 2 dalį, ir dokumentais pagrįsta ankstesnio patvirtinimo galiojimo laikotarpio rodiklių stebėsenos analizė ir, kai tinkama, dokumentais pagrįsti įrodymai, kad vertėms, kuriomis nurodomos rodiklių reikšmės, viršijus 26 straipsnio 3 dalyje nustatytas ribas buvo imtasi priemonių.

Or. es

Pagrindimas

Administracinė procedūra turi atitikti valstybės narės, kurioje teikiamas prašymas, nustatytą procedūrą, o ją užbaigus leidimo suteikimas, galiojimo pratęsimas, galiojimo sustabdymas ar panaikinimas užregistruojamas TRACES sistemoje.

Pakeitimas 897
Maria Grapini

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

4. Kompetentinga institucija prašymą pratęsti leidimo galiojimą patenkina arba jį atmeta, užregistruoja tai TRACES sistemoje, o jeigu prašymą atmeta, nurodo atmetimo priežastis.	4. Kompetentinga institucija prašymą pratęsti leidimo galiojimą patenkina arba jį atmeta, užregistruoja tai TRACES sistemoje, o jeigu prašymą atmeta, ***aiškiai*** nurodo atmetimo priežastis***, nurodydama teisės aktą, kurios nesilaikoma***.

Or. ro

Pakeitimas 898
Waldemar Buda, Anna Zalewska, Kosma Złotowski, Beata Szydło

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Kompetentinga institucija prašymą pratęsti leidimo galiojimą patenkina arba jį atmeta, užregistruoja tai TRACES sistemoje, o jeigu prašymą atmeta, nurodo atmetimo priežastis.	4. Kompetentinga institucija prašymą pratęsti leidimo galiojimą patenkina arba jį atmeta, užregistruoja tai TRACES sistemoje ***arba atitinkamoje nacionalinėje sistemoje***, o jeigu prašymą atmeta, nurodo atmetimo priežastis.

Or. en

Pagrindimas

Privalomas TRACES elektroninės registracijos sistemos naudojimas ir visi jos reikalavimai net trumpoms vidaus kelionėms šiame etape atrodo neproporcinga administracinė našta, ypač mažiems vietos operatoriams. Dauguma skerdyklų jau turi skaitmenines sistemas, kurios naudojamos kelionėms registruoti, ir visos jos turėtų būti tiesiogiai susietos su TRACES sistema, kad ši nuostata būtų veiksminga. Siūlome, kad jei kelionėms registruoti bus reikalaujama naudotis TRACES sistema, ji turėtų būti privaloma tik tarpvalstybiniam vežimui, vadovaujantis Gyvūnų sveikatos teisės akto taisyklėmis.

Pakeitimas 899
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 6 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

Jei vežėjas nebetenkina 7 straipsnio 2 dalyje arba 8 straipsnio 2 dalyje nustatytų sąlygų, kompetentinga institucija ***nurodo sustabdyti leidimo galiojimą*** pagal Reglamento (ES) 2017/625 138 straipsnio 2 dalies j punktą ***ir*** nedelsdama ***tai užregistruoja*** TRACES sistemoje.	Jei vežėjas nebetenkina 7 straipsnio 2 dalyje arba 8 straipsnio 2 dalyje nustatytų sąlygų, kompetentinga institucija ***vežėjui pateikia rašytinį pareiškimą, kuriame nurodomos sustabdymo priežastys ir pateikiamos rekomendacijos, kaip pašalinti nustatytus trūkumus. Vežėjas per vieną mėnesį nuo rašytinio pareiškimo gavimo turėtų pateikti įrodymus, kad ištaisė trūkumus. Kompetentinga institucija panaikina leidimą*** pagal Reglamento (ES) 2017/625 138 straipsnio 2 dalies j punktą***, jei vežėjas negali ištaisyti trūkumų per nurodytą laiką, ir turėtų nepagrįstai*** nedelsdama ***užregistruoti panaikinimą*** TRACES sistemoje.

Or. en

Pakeitimas 900
Adrian-George Axinia

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 6 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei vežėjas nebetenkina 7 straipsnio 2 dalyje arba 8 straipsnio 2 dalyje nustatytų sąlygų, kompetentinga institucija ***nurodo sustabdyti*** leidimo galiojimą pagal Reglamento (ES) 2017/625 138 straipsnio 2 dalies j punktą ir nedelsdama tai užregistruoja TRACES sistemoje.	Jei vežėjas nebetenkina ***šio reglamento*** 7 straipsnio 2 dalyje arba 8 straipsnio 2 dalyje nustatytų sąlygų, kompetentinga institucija ***pateikia rašytinį pareiškimą, kuriame išsamiai išdėstomi trūkumai ir pateikiamos rekomendacijos dėl taisomųjų veiksmų. Vežėjas per vieną mėnesį nuo pareiškimo gavimo pateikia reikalavimų įvykdymo įrodymą. Jei per tą laiką trūkumai nepašalinami, kompetentinga institucija sustabdo*** leidimo galiojimą pagal Reglamento (ES) 2017/625 138 straipsnio 2 dalies j punktą ir nedelsdama tai užregistruoja TRACES sistemoje.

Or. en

Pakeitimas 901
Ivan David

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 6 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei vežėjas nebetenkina 7 straipsnio 2 dalyje arba 8 straipsnio 2 dalyje nustatytų sąlygų, kompetentinga institucija ***nurodo sustabdyti leidimo galiojimą*** pagal Reglamento (ES) 2017/625 138 straipsnio 2 dalies j punktą ir nedelsdama ***tai užregistruoja*** TRACES sistemoje.	Jei vežėjas nebetenkina 7 straipsnio 2 dalyje arba 8 straipsnio 2 dalyje nustatytų sąlygų, kompetentinga institucija ***vežėjui pateikia rašytinį pareiškimą, kuriame nurodomos sustabdymo priežastys ir pateikiamos rekomendacijos, kaip pašalinti nustatytus trūkumus.*** ***Kompetentinga institucija panaikina leidimą*** pagal Reglamento (ES) 2017/625 138 straipsnio 2 dalies j punktą***, jei vežėjas negali ištaisyti trūkumų per nurodytą laiką, ir turėtų*** nedelsdama ***užregistruoti panaikinimą*** TRACES sistemoje.

Or. en

Pakeitimas 902
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 6 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei vežėjas nebetenkina 7 straipsnio 2 dalyje arba 8 straipsnio 2 dalyje nustatytų sąlygų, kompetentinga institucija nurodo sustabdyti leidimo galiojimą pagal Reglamento (ES) 2017/625 138 straipsnio 2 dalies j punktą ir nedelsdama tai užregistruoja TRACES sistemoje.	Jei vežėjas nebetenkina 7 straipsnio 2 dalyje arba 8 straipsnio 2 dalyje nustatytų sąlygų, kompetentinga institucija ***nedelsdama*** nurodo sustabdyti leidimo galiojimą pagal Reglamento (ES) 2017/625 138 straipsnio 2 dalies j punktą ir nedelsdama tai užregistruoja TRACES sistemoje.

Or. en

Pakeitimas 903

Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 6 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Kompetentinga institucija pateikia vežėjui rašytinį pareiškimą, kuriame nurodo sustabdymo priežastis, ir rekomendacijas, kaip pašalinti nustatytus trūkumus.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 904
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 6 dalies 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Vežėjui pateikus įrodymų, kad jis ištaisė trūkumus, dėl kurių galiojimas sustabdytas, kompetentinga institucija sustabdymą panaikina.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 905
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 6 dalies 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Vežėjui pateikus įrodymų, kad jis ištaisė trūkumus, dėl kurių galiojimas sustabdytas, kompetentinga institucija sustabdymą ***panaikina***.	Vežėjui pateikus įrodymų, kad jis ištaisė trūkumus, dėl kurių galiojimas sustabdytas, kompetentinga institucija ***gali tik vieną kartą apsvarstyti galimybę panaikinti***

	sustabdymą***, kad būtų išvengta pakartotinių trūkumų***.

Or. en

Pakeitimas 906
Maria Grapini

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 6 dalies 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Vežėjui pateikus įrodymų, kad jis ištaisė trūkumus, dėl kurių galiojimas sustabdytas, kompetentinga institucija sustabdymą panaikina.	Vežėjui pateikus įrodymų, kad jis ištaisė trūkumus, dėl kurių galiojimas sustabdytas, kompetentinga institucija sustabdymą ***nedelsdama*** panaikina.

Or. ro

Pakeitimas 907
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 6 dalies 4 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei vežėjas neištaiso trūkumų per vieną mėnesį nuo sustabdymo, kompetentinga institucija leidimą panaikina.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 908
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 6 dalies 4 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei vežėjas neištaiso trūkumų per vieną mėnesį nuo sustabdymo, kompetentinga institucija leidimą panaikina.	Jei vežėjas neištaiso trūkumų per vieną mėnesį nuo sustabdymo, kompetentinga institucija ***nedelsdama*** leidimą panaikina.

Or. en

Pakeitimas 909
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio antraštė

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Vairuotojų, ***palydovų*** ir gyvūnų gerovės pareigūnų mokymas	Vairuotojų, ***kvalifikuotų veterinarijos techników*** ir gyvūnų gerovės pareigūnų mokymas

Or. en

Pakeitimas 910
Philippe Olivier, Valérie Deloge, Julien Leonardelli, Gilles Pennelle

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Vežėjas pasirūpina, kad 21 straipsnyje nurodyti vairuotojai, palydovai ir gyvūnų gerovės pareigūnai išklausytų vieną iš 37 straipsnio 1 dalies b punkte nurodytų patvirtintų gyvūnų gerovės mokymo kursų. Toks mokymas turi būti susijęs su jų užduotimis, gyvūnų, su kuriais jie dirba, rūšimis bei kategorijomis ir naudojamomis transporto priemonėmis.	***Išbraukta.***

Or. fr

Pagrindimas

Prancūzijoje vežėjai ir jų darbuotojai turi reikiamą kompetenciją, patvirtintą gyvų gyvūnų vežimo kompetencijos pažymėjimu, kurį po mokymo jiems išdavė įgaliota institucija. Todėl jie yra visiškai pajėgūs vykdyti savo, kaip gyvūnų vežėjų ar palydovų veiklą, ir iš jų neturi būti reikalaujama jokių papildomų pažymėjimų ar licencijų, kurie galėtų dubliuotis pagal jau galiojančius nacionalinės teisės aktus.

Pakeitimas 911
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Isabel Benjumea Benjumea, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Vežėjas pasirūpina, kad 21 straipsnyje nurodyti vairuotojai, palydovai ir gyvūnų gerovės pareigūnai išklausytų vieną iš 37 straipsnio 1 dalies b punkte nurodytų patvirtintų gyvūnų gerovės mokymo kursų. Toks mokymas turi būti susijęs su jų užduotimis, gyvūnų, su kuriais jie dirba, rūšimis bei kategorijomis ir naudojamomis transporto priemonėmis.	Vežėjas pasirūpina, kad 21 straipsnyje nurodyti vairuotojai, palydovai ir gyvūnų gerovės pareigūnai išklausytų vieną iš 37 straipsnio 1 dalies b punkte nurodytų patvirtintų gyvūnų gerovės mokymo kursų. Toks mokymas turi būti susijęs su jų užduotimis, gyvūnų, su kuriais jie dirba, rūšimis bei kategorijomis ir naudojamomis transporto priemonėmis. ***Nepaisant to, specialistai, galintys įrodyti bent penkerių metų patirtį vežant ir tvarkant tos pačios kategorijos gyvūnus, arba tie, kurie turi galiojantį gyvūnų gerovės pažymėjimą valstybėje narėje, atleidžiami nuo pareigos dalyvauti tokiame mokyme. Pažymėjimas galioja iki jo galiojimo pabaigos datos, nereikalaujant jo pratęsti iš anksto.*** ***Mokymus taip pat gali teikti sektorių organizacijos, jei užtikrinamas tinkamas darbuotojų mokymas ir laikomasi taikytinuose teisės aktuose nustatytų standartų.***

Or. en

Pakeitimas 912
Adrian-George Axinia

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Vežėjas pasirūpina, kad 21 straipsnyje nurodyti vairuotojai, palydovai ir gyvūnų gerovės pareigūnai išklausytų ***vieną iš*** 37 straipsnio 1 dalies b punkte ***nurodytų patvirtintų*** gyvūnų gerovės mokymo ***kursų***. ***Toks mokymas*** turi būti ***susijęs*** su jų užduotimis, gyvūnų, su kuriais jie dirba, rūšimis bei kategorijomis ir naudojamomis transporto priemonėmis.	Vežėjas pasirūpina, kad 21 straipsnyje nurodyti vairuotojai, palydovai ir gyvūnų gerovės pareigūnai išklausytų 37 straipsnio 1 dalies b punkte ***nurodytą patvirtintą*** gyvūnų gerovės mokymo ***kursą***. ***Tokie mokymo kursai*** turi būti ***susiję*** su jų užduotimis, gyvūnų, su kuriais jie dirba, rūšimis bei kategorijomis ir naudojamomis transporto priemonėmis. ***Patyrę vairuotojai ir palydovai, turintys bent 5 metų patikrinamą gyvų gyvūnų vežimo patirtį, vietoj visos programos gali dalyvauti sutrumpintuose kvalifikacijos kėlimo kursuose. Mokymai taip pat gali būti rengiami mišriu formatu, leidžiant dalį jų baigti internetu, kad būtų sumažinta logistinė ir finansinė našta vežėjams ir vairuotojams, palydovams ir gyvūnų gerovės pareigūnams.***

Or. en

Pakeitimas 913
Paulo Do Nascimento Cabral

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Vežėjas pasirūpina, kad 21 straipsnyje nurodyti vairuotojai, palydovai ***ir*** gyvūnų gerovės pareigūnai išklausytų vieną iš 37 straipsnio 1 dalies b punkte nurodytų patvirtintų gyvūnų gerovės mokymo kursų. Toks mokymas turi būti susijęs su jų užduotimis, gyvūnų, su kuriais jie dirba, rūšimis bei kategorijomis ir naudojamomis transporto priemonėmis.	***Vairuotojų, palydovų, gyvūnų gerovės pareigūnų, gyvūnams vežti skirtus laivus aptarnaujančių darbuotojų, su gyvūnais dirbančių darbuotojų surinkimo centruose, oro uoste ir uosto įrenginiuose mokymas.*** Vežėjas pasirūpina, kad 21 straipsnyje nurodyti vairuotojai, palydovai***,*** gyvūnų gerovės pareigūnai ***ir gyvūnams vežti skirtus laivus aptarnaujantys***

	darbuotojai išklausytų vieną iš 37 straipsnio 1 dalies b punkte nurodytų patvirtintų gyvūnų gerovės mokymo kursų. Toks mokymas turi būti susijęs su jų užduotimis, gyvūnų, su kuriais jie dirba, rūšimis bei kategorijomis ir naudojamomis transporto priemonėmis.

Or. en

Pakeitimas 914
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Vežėjas pasirūpina, kad 21 straipsnyje nurodyti vairuotojai, palydovai ***ir*** gyvūnų gerovės pareigūnai išklausytų vieną iš 37 straipsnio 1 dalies b punkte nurodytų patvirtintų gyvūnų gerovės mokymo kursų. Toks mokymas turi būti susijęs su jų užduotimis, gyvūnų, su kuriais jie dirba, rūšimis bei kategorijomis ir naudojamomis transporto priemonėmis.	Vežėjas pasirūpina, kad 21 straipsnyje nurodyti vairuotojai, palydovai***,*** gyvūnų gerovės pareigūnai ***ir valstybiniai veterinarijos gydytojai*** išklausytų vieną iš 37 straipsnio 1 dalies b punkte nurodytų patvirtintų gyvūnų gerovės mokymo kursų. Toks mokymas turi būti susijęs su jų užduotimis, gyvūnų, su kuriais jie dirba, rūšimis bei kategorijomis ir naudojamomis transporto priemonėmis. ***Vairuotojai, palydovai ir gyvūnų gerovės pareigūnai privalo kas 3 metus dalyvauti kvalifikacijos kėlimo mokymuose.***

Or. en

Pakeitimas 915
Sakis Arnaoutoglou

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Vežėjas pasirūpina, kad 21 straipsnyje nurodyti vairuotojai, palydovai ir gyvūnų gerovės pareigūnai išklausytų vieną iš 37	Vežėjas pasirūpina, kad 21 straipsnyje nurodyti vairuotojai, palydovai ir gyvūnų gerovės pareigūnai išklausytų vieną iš 37

straipsnio 1 dalies b punkte nurodytų patvirtintų gyvūnų gerovės mokymo kursų. Toks mokymas turi būti susijęs su jų užduotimis, gyvūnų, su kuriais jie dirba, rūšimis bei kategorijomis ir naudojamomis transporto priemonėmis.	straipsnio 1 dalies b punkte nurodytų patvirtintų gyvūnų gerovės mokymo kursų. Toks mokymas turi būti susijęs su jų užduotimis, gyvūnų, su kuriais jie dirba, rūšimis bei kategorijomis ir naudojamomis transporto priemonėmis ***ir turi būti pakartojamas ne rečiau kaip kas trejus metus***. ***Sėkmingai baigus mokymą išduodamas kvalifikacijos kėlimo pažymėjimas.***

Or. el

Pakeitimas 916
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Vežėjas pasirūpina, kad 21 straipsnyje nurodyti vairuotojai, palydovai ir gyvūnų gerovės pareigūnai išklausytų vieną iš 37 straipsnio 1 dalies b punkte nurodytų patvirtintų gyvūnų gerovės mokymo kursų. Toks mokymas turi būti susijęs su jų užduotimis, gyvūnų, su kuriais jie dirba, rūšimis bei kategorijomis ir naudojamomis transporto priemonėmis.	Vežėjas pasirūpina, kad 21 straipsnyje nurodyti vairuotojai, palydovai ir gyvūnų gerovės pareigūnai išklausytų vieną iš 37 straipsnio 1 dalies b punkte nurodytų patvirtintų gyvūnų gerovės mokymo kursų. Toks mokymas turi būti susijęs su jų užduotimis, gyvūnų, su kuriais jie dirba, rūšimis bei kategorijomis ir naudojamomis transporto priemonėmis. ***Vairuotojai, palydovai ir gyvūnų gerovės pareigūnai kas 2 metus taip pat dalyvauja kvalifikacijos kėlimo mokymuose.***

Or. en

Pakeitimas 917
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Vežėjas pasirūpina, kad 21 straipsnyje nurodyti vairuotojai, ***palydovai*** ir gyvūnų gerovės pareigūnai išklausytų vieną iš 37 straipsnio 1 dalies b punkte nurodytų patvirtintų gyvūnų gerovės mokymo kursų. Toks mokymas turi būti susijęs su jų užduotimis, gyvūnų, su kuriais jie dirba, rūšimis bei kategorijomis ir naudojamomis transporto priemonėmis.	Vežėjas pasirūpina, kad 21 straipsnyje nurodyti vairuotojai, ***kvalifikuoti veterinarijos technikai*** ir gyvūnų gerovės pareigūnai išklausytų vieną iš 37 straipsnio 1 dalies b punkte nurodytų patvirtintų gyvūnų gerovės mokymo kursų. Toks mokymas turi būti susijęs su jų užduotimis, gyvūnų, su kuriais jie dirba, rūšimis bei kategorijomis ir naudojamomis transporto priemonėmis.

Or. en

Pakeitimas 918
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Vežti gyvūnus į tolimą kelionę leidžiama tik tomis kelių arba geležinkelių transporto priemonėmis, kurios buvo patikrintos ir patvirtintos pagal 12 straipsnį.	1. Vežti gyvūnus į ***trumpą ar*** tolimą kelionę leidžiama tik tomis kelių arba geležinkelių transporto priemonėmis, kurios buvo patikrintos ir patvirtintos pagal 12 straipsnį.

Or. en

Pakeitimas 919
Michal Wiezik

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Vežti gyvūnus ***į tolimą kelionę*** leidžiama tik tomis kelių arba geležinkelių transporto priemonėmis, kurios buvo patikrintos ir patvirtintos pagal 12 straipsnį.	1. Vežti gyvūnus leidžiama tik tomis kelių arba geležinkelių transporto priemonėmis, kurios buvo patikrintos ir patvirtintos pagal 12 straipsnį.

Or. en

Pakeitimas 920
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Vežti gyvūnus ***į tolimą kelionę*** leidžiama tik tomis kelių arba geležinkelių transporto priemonėmis, kurios buvo patikrintos ir patvirtintos pagal 12 straipsnį.	1. Vežti gyvūnus leidžiama tik tomis kelių arba geležinkelių transporto priemonėmis, kurios buvo patikrintos ir patvirtintos pagal 12 straipsnį.

Or. en

Pakeitimas 921
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Vežti gyvūnus jūra iš Sąjungos uosto ***didesniu nei 10 jūrmylių atstumu*** leidžiama tik tais gyvūnams transportuoti skirtais laivais, kurie buvo patikrinti ir patvirtinti pagal 13 straipsnį.	2. Vežti gyvūnus jūra iš Sąjungos uosto leidžiama tik tais gyvūnams transportuoti skirtais laivais, kurie buvo patikrinti ir patvirtinti pagal 13 straipsnį.

Or. en

Pakeitimas 922
Michal Wiezik

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Vežti gyvūnus jūra iš Sąjungos uosto ***didesniu nei 10 jūrmylių atstumu***	2. Vežti gyvūnus jūra iš Sąjungos uosto leidžiama tik tais gyvūnams

leidžiama tik tais gyvūnams transportuoti skirtais laivais, kurie buvo patikrinti ir patvirtinti pagal 13 straipsnį.	transportuoti skirtais laivais, kurie buvo patikrinti ir patvirtinti pagal 13 straipsnį.

Or. en

Pakeitimas 923
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. 1 ir 2 dalys taikomos konteineriams, naudojamiems sausumos gyvūnams, išskyrus laikomus paukščius ***ir*** triušius, vežti keliais, geležinkeliais arba konteinervežiais.	3. 1 ir 2 dalys taikomos konteineriams, naudojamiems sausumos gyvūnams, išskyrus laikomus paukščius***,*** triušius ***ir medžiojamų rūšių paukščius***, vežti keliais, geležinkeliais arba konteinervežiais.

Or. es

Pakeitimas 924
Adrian-George Axinia

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. 1 ir 2 dalys taikomos konteineriams, naudojamiems sausumos gyvūnams, išskyrus laikomus paukščius ***ir*** triušius, vežti keliais, geležinkeliais arba konteinervežiais.	3. 1 ir 2 dalys taikomos konteineriams, naudojamiems sausumos gyvūnams, išskyrus laikomus paukščius***,*** triušius***, šunis, kates ir naminius šeškus***, vežti keliais, geležinkeliais arba konteinervežiais.

Or. en

Pakeitimas 925
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen

Crespo Díaz, Gabriel Mato, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Isabel Benjumea Benjumea, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. 1 ir 2 dalys taikomos konteineriams, naudojamiems sausumos gyvūnams, išskyrus laikomus paukščius ***ir*** triušius, vežti keliais, geležinkeliais arba konteinervežiais.	3. 1 ir 2 dalys taikomos konteineriams, naudojamiems sausumos gyvūnams, išskyrus laikomus paukščius***,*** triušius ***arba medžiojamųjų paukščių rūšis***, vežti keliais, geležinkeliais arba konteinervežiais.

Or. en

Pakeitimas 926
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Gyvūnus galima vežti tik orlaiviais, priklausančiais vežėjams, kurie yra Tarptautinės oro transporto asociacijos nariai.	4. Gyvūnus galima vežti tik orlaiviais, priklausančiais vežėjams, kurie yra Tarptautinės oro transporto asociacijos nariai. ***Komisija pagal 48 straipsnį priima deleguotuosius aktus, kuriais nustatomos su gyvų gyvūnų vežimu oru susijusios taisyklės.*** ***Jie turi atitikti IATA gyvų gyvūnų vežimo taisykles. Tuo tarpu gyvų gyvūnų vežimas oru turėtų būti toliau vykdomas pagal IATA LAR nustatytas technines taisykles.***

Or. en

Pakeitimas 927
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento

11 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Gyvūnus galima vežti tik orlaiviais, priklausančiais vežėjams, kurie yra Tarptautinės oro transporto asociacijos nariai.	4. Gyvūnus galima vežti tik orlaiviais, priklausančiais vežėjams, kurie yra Tarptautinės oro transporto asociacijos nariai ***ir kai transporto priemonė buvo patikrinta ir patvirtinta pagal 13a straipsnį (naujas)***. ***Nuo šio reglamento įsigaliojimo ir taikymo pradžios dienos pagal 59 straipsnį gyvūnai nebegali būti vežami orlaiviais.***

Or. en

Pakeitimas 928
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Gyvūnus ro-ro laivais galima vežti tik jei laikomasi 1 priedo II skyriaus 3 punkte nustatytų reikalavimų.	5. Gyvūnus ro-ro laivais galima vežti tik jei laikomasi 1 priedo II skyriaus 3 punkte nustatytų reikalavimų. ***Nuo šio reglamento įsigaliojimo ir taikymo pradžios dienos pagal 59 straipsnį gyvūnai nebegali būti vežami ro-ro laivu ar bet kokio kito tipo laivu.***

Or. en

Pakeitimas 929
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 5 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	5a. Visose transporto priemonėse turėtų būti su konkrečia rūšimi susiję pirmosios pagalbos rinkiniai.

Or. en

Pakeitimas 930
Paulo Do Nascimento Cabral

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 5 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	5a. Transporto priemonėse turėtų būti su konkrečia rūšimi susiję pirmosios pagalbos rinkiniai.

Or. en

Pakeitimas 931
Waldemar Buda, Anna Zalewska, Kosma Złotowski, Beata Szydło

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Vežėjas, naudodamas V priedo 5 skirsnyje pateiktą formą, ***TRACES sistemoje*** pateikia kompetentingai institucijai prašymą suteikti ilgoms kelionėms naudojamos gyvūnams vežti skirtos kelių arba geležinkelių transporto priemonės arba stambių gyvūnų konteinerių patvirtinimo sertifikatą.	1. Vežėjas, naudodamas V priedo 5 skirsnyje pateiktą formą ***arba laikydamasis nacionalinių nuostatų***, pateikia kompetentingai institucijai prašymą suteikti ilgoms kelionėms naudojamos gyvūnams vežti skirtos kelių arba geležinkelių transporto priemonės arba stambių gyvūnų konteinerių patvirtinimo sertifikatą.

Or. en

Pagrindimas

Privalomas TRACES elektroninės registracijos sistemos naudojimas ir visi jos reikalavimai net trumpoms vidaus kelionėms šiame etape atrodo neproporcinga administracinė našta, ypač mažiems vietos operatoriams. Dauguma skerdyklų jau turi skaitmenines sistemas, kurios naudojamos kelionėms registruoti, ir visos jos turėtų būti tiesiogiai susietos su TRACES sistema, kad ši nuostata būtų veiksminga. Siūlome, kad jei kelionėms registruoti bus reikalaujama naudotis TRACES sistema, ji turėtų būti privaloma tik tarpvalstybiniam vežimui, vadovaujantis Gyvūnų sveikatos teisės akto taisyklėmis.

Pakeitimas 932
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Vežėjas, naudodamas V priedo 5 skirsnyje pateiktą formą, ***TRACES sistemoje*** pateikia kompetentingai institucijai prašymą suteikti ilgoms kelionėms naudojamos gyvūnams vežti skirtos kelių arba geležinkelių transporto priemonės arba stambių gyvūnų konteinerių patvirtinimo sertifikatą.	1. Vežėjas, naudodamas V priedo 5 skirsnyje pateiktą formą, pateikia kompetentingai institucijai prašymą suteikti ilgoms kelionėms naudojamos gyvūnams vežti skirtos kelių arba geležinkelių transporto priemonės arba stambių gyvūnų konteinerių patvirtinimo sertifikatą.

Or. es

Pagrindimas

Administracinė procedūra turi atitikti valstybės narės, kurioje teikiamas prašymas, nustatytą procedūrą, o ją užbaigus leidimo suteikimas, galiojimo pratęsimas, galiojimo sustabdymas ar panaikinimas užregistruojamas TRACES sistemoje.

Pakeitimas 933
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Vežėjas, naudodamas V priedo 5 skirsnyje pateiktą formą, TRACES sistemoje pateikia kompetentingai institucijai prašymą suteikti ***ilgoms kelionėms naudojamos*** gyvūnams vežti skirtos kelių arba geležinkelių transporto priemonės arba stambių gyvūnų konteinerių patvirtinimo sertifikatą.	1. Vežėjas, naudodamas V priedo 5 skirsnyje pateiktą formą, TRACES sistemoje pateikia kompetentingai institucijai prašymą suteikti gyvūnams vežti skirtos kelių arba geležinkelių transporto priemonės arba stambių gyvūnų konteinerių patvirtinimo sertifikatą.

Or. en

Pakeitimas 934
Michal Wiezik

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Vežėjas, naudodamas V priedo 5 skirsnyje pateiktą formą, TRACES sistemoje pateikia kompetentingai institucijai prašymą suteikti ***ilgoms kelionėms naudojamos*** gyvūnams vežti skirtos kelių arba geležinkelių transporto priemonės arba stambių gyvūnų konteinerių patvirtinimo sertifikatą.	1. Vežėjas, naudodamas V priedo 5 skirsnyje pateiktą formą, TRACES sistemoje pateikia kompetentingai institucijai prašymą suteikti gyvūnams vežti skirtos kelių arba geležinkelių transporto priemonės arba stambių gyvūnų konteinerių patvirtinimo sertifikatą.

Or. en

Pakeitimas 935
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Vežėjas, naudodamas V priedo 5 skirsnyje pateiktą formą, TRACES sistemoje pateikia kompetentingai institucijai prašymą suteikti ***ilgoms kelionėms naudojamos*** gyvūnams vežti skirtos kelių arba geležinkelių transporto priemonės arba stambių gyvūnų konteinerių patvirtinimo sertifikatą.	1. Vežėjas, naudodamas V priedo 5 skirsnyje pateiktą formą, TRACES sistemoje pateikia kompetentingai institucijai prašymą suteikti gyvūnams vežti skirtos kelių arba geležinkelių transporto priemonės arba stambių gyvūnų konteinerių patvirtinimo sertifikatą.

Or. en

Pakeitimas 936
Waldemar Buda, Anna Zalewska, Kosma Złotowski, Beata Szydło

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Kompetentinga institucija, naudodama V priedo 5 skirsnyje pateiktą formą, TRACES sistemoje suteikia vežėjui transporto priemonės patvirtinimo sertifikatą, jeigu jis tenkina šias sąlygas:	2. Kompetentinga institucija, naudodama V priedo 5 skirsnyje pateiktą formą ***arba laikydamasi nacionalinių nuostatų***, TRACES sistemoje suteikia vežėjui transporto priemonės patvirtinimo sertifikatą, jeigu jis tenkina šias sąlygas:

Or. en

Pagrindimas

Privalomas TRACES elektroninės registracijos sistemos naudojimas ir visi jos reikalavimai net trumpoms vidaus kelionėms šiame etape atrodo neproporcinga administracinė našta, ypač mažiems vietos operatoriams. Dauguma skerdyklų jau turi skaitmenines sistemas, kurios naudojamos kelionėms registruoti, ir visos jos turėtų būti tiesiogiai susietos su TRACES sistema, kad ši nuostata būtų veiksminga. Siūlome, kad jei kelionėms registruoti bus reikalaujama naudotis TRACES sistema, ji turėtų būti privaloma tik tarpvalstybiniam vežimui, vadovaujantis Gyvūnų sveikatos teisės akto taisyklėmis.

Pakeitimas 937
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Sophia Kircher, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 3 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Kompetentinga institucija visus prašymo suteikti patvirtinimo sertifikatą atmetimo atvejus registruoja TRACES sistemoje ir nurodo savo sprendimo priežastis.	Kompetentinga institucija visus prašymo suteikti patvirtinimo sertifikatą atmetimo atvejus registruoja TRACES sistemoje ir nurodo savo sprendimo priežastis ***per 48 valandas***.

Or. en

Pakeitimas 938
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 3 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Kompetentinga institucija visus prašymo suteikti patvirtinimo sertifikatą atmetimo atvejus registruoja TRACES sistemoje ir nurodo savo sprendimo priežastis.	Kompetentinga institucija visus prašymo suteikti patvirtinimo sertifikatą atmetimo atvejus ***nedelsdama*** registruoja TRACES sistemoje ir nurodo savo sprendimo priežastis.

Or. en

Pakeitimas 939
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 3 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Kompetentinga institucija visus prašymo suteikti patvirtinimo sertifikatą atmetimo atvejus registruoja TRACES sistemoje ir nurodo savo sprendimo priežastis.	Kompetentinga institucija visus prašymo suteikti patvirtinimo sertifikatą atmetimo atvejus registruoja TRACES sistemoje ir nurodo savo sprendimo priežastis ***per 48 valandas***.

Or. en

Pakeitimas 940
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 3 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Patvirtinimo sertifikatas galioja ne ilgiau kaip ***penkerius metus*** nuo išdavimo dienos.	Patvirtinimo sertifikatas galioja ne ilgiau kaip ***18 mėnesių*** nuo išdavimo dienos.

Or. en

Pakeitimas 941

Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 3 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Patvirtinimo sertifikatas galioja ne ilgiau kaip ***penkerius*** metus nuo išdavimo dienos.	Patvirtinimo sertifikatas galioja ne ilgiau kaip ***trejus*** metus nuo išdavimo dienos. ***Kompetentinga institucija atlieka bent du* ad hoc *transporto priemonės naudojimo patikrinimus, kad patikrintų, ar laikomasi 2 dalies.***

Or. en

Pakeitimas 942
Milan Mazurek

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 3 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Patvirtinimo sertifikatas galioja ne ilgiau kaip ***penkerius metus*** nuo išdavimo dienos.	Patvirtinimo sertifikatas galioja ne ilgiau kaip ***dešimt metų*** nuo išdavimo dienos.

Or. sk

Pakeitimas 943
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Krzysztof Hetman, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 3 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Patvirtinimo sertifikatas galioja ne ilgiau kaip ***penkerius*** metus nuo išdavimo dienos.	Patvirtinimo sertifikatas galioja ne ilgiau kaip ***septynerius*** metus nuo išdavimo dienos.

Or. en

Pakeitimas 944
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sophia Kircher, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 3 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Patvirtinimo sertifikatas galioja ne ilgiau kaip ***penkerius*** metus nuo išdavimo dienos.	Patvirtinimo sertifikatas galioja ne ilgiau kaip ***septynerius*** metus nuo išdavimo dienos.

Or. en

Pakeitimas 945
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Likus mėnesiui iki 2 dalyje nustatyto patvirtinimo sertifikato galiojimo pabaigos, vežėjas ***TRACES sistemoje*** gali pateikti prašymą pratęsti jo galiojimą pagal 1 ir 2 dalyse nustatytus reikalavimus.	4. Likus mėnesiui iki 2 dalyje nustatyto patvirtinimo sertifikato galiojimo pabaigos, vežėjas gali pateikti prašymą pratęsti jo galiojimą pagal 1 ir 2 dalyse nustatytus reikalavimus. ***Prašymai suteikti leidimą arba pratęsti jo galiojimą pateikiami pagal valstybės narės, kurioje teikiamas prašymas, administracinę procedūrą ir, užbaigus procedūrą, užregistruojami TRACES sistemoje.***

Or. es

Pagrindimas

Administracinė procedūra turi atitikti valstybės narės, kurioje teikiamas prašymas, nustatytą procedūrą, o ją užbaigus leidimo suteikimas, galiojimo pratęsimas, galiojimo sustabdymas ar panaikinimas užregistruojamas TRACES sistemoje.

Pakeitimas 946
Waldemar Buda, Anna Zalewska, Kosma Złotowski, Beata Szydło

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Likus mėnesiui iki 2 dalyje nustatyto patvirtinimo sertifikato galiojimo pabaigos, vežėjas TRACES sistemoje gali pateikti prašymą pratęsti jo galiojimą pagal 1 ir 2 dalyse nustatytus reikalavimus.	4. Likus mėnesiui iki 2 dalyje nustatyto patvirtinimo sertifikato galiojimo pabaigos, vežėjas TRACES sistemoje gali pateikti prašymą pratęsti jo galiojimą pagal 1 ir 2 dalyse nustatytus reikalavimus ***arba nacionalines nuostatas***.

Or. en

Pagrindimas

Privalomas TRACES elektroninės registracijos sistemos naudojimas ir visi jos reikalavimai net trumpoms vidaus kelionėms šiame etape atrodo neproporcinga administracinė našta, ypač mažiems vietos operatoriams. Dauguma skerdyklų jau turi skaitmenines sistemas, kurios naudojamos kelionėms registruoti, ir visos jos turėtų būti tiesiogiai susietos su TRACES sistema, kad ši nuostata būtų veiksminga. Siūlome, kad jei kelionėms registruoti bus reikalaujama naudotis TRACES sistema, ji turėtų būti privaloma tik tarpvalstybiniam vežimui, vadovaujantis Gyvūnų sveikatos teisės akto taisyklėmis.

Pakeitimas 947
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sophia Kircher, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Likus mėnesiui iki 2 dalyje nustatyto patvirtinimo sertifikato galiojimo pabaigos, vežėjas TRACES sistemoje gali pateikti prašymą pratęsti jo galiojimą pagal 1 ir 2 dalyse nustatytus reikalavimus.	4. Likus ***bent*** mėnesiui iki 2 dalyje nustatyto patvirtinimo sertifikato galiojimo pabaigos, vežėjas TRACES sistemoje gali pateikti prašymą pratęsti jo galiojimą pagal 1 ir 2 dalyse nustatytus reikalavimus.

Or. en

Pakeitimas 948
Paulo Do Nascimento Cabral

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Likus mėnesiui iki 2 dalyje nustatyto patvirtinimo sertifikato galiojimo pabaigos, vežėjas TRACES sistemoje gali pateikti prašymą pratęsti jo galiojimą pagal 1 ir 2 dalyse nustatytus reikalavimus.	4. Likus ***bent*** mėnesiui iki 2 dalyje nustatyto patvirtinimo sertifikato galiojimo pabaigos, vežėjas TRACES sistemoje gali pateikti prašymą pratęsti jo galiojimą pagal 1 ir 2 dalyse nustatytus reikalavimus.

Or. en

Pakeitimas 949
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Sophia Kircher, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Likus mėnesiui iki 2 dalyje nustatyto patvirtinimo sertifikato galiojimo pabaigos, vežėjas TRACES sistemoje gali pateikti prašymą pratęsti jo galiojimą pagal 1 ir 2 dalyse nustatytus reikalavimus.	4. Likus ***bent*** mėnesiui iki 2 dalyje nustatyto patvirtinimo sertifikato galiojimo pabaigos, vežėjas TRACES sistemoje gali pateikti prašymą pratęsti jo galiojimą pagal 1 ir 2 dalyse nustatytus reikalavimus.

Or. en

Pakeitimas 950
Sakis Arnaoutoglou

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Vežėjas kompetentingai institucijai praneša apie bet kokį transporto priemonės	5. Vežėjas kompetentingai institucijai praneša apie bet kokį transporto priemonės

modifikavimą, pritaikymą ar gedimą, kuris gali turėti įtakos vežamų gyvūnų gerovei, per 5 dienas nuo tokio modifikavimo, pritaikymo ar gedimo.	modifikavimą, pritaikymą ar gedimą, kuris gali turėti įtakos vežamų gyvūnų gerovei, per 5 dienas nuo tokio modifikavimo, pritaikymo ar gedimo ***ir sustabdo transporto priemonės naudojimą, kol kompetentinga institucija ją patikrins ir dar kartą patvirtins, jei žala turi daro poveikį itin svarbiems gerovės parametrams (vėdinimui, izoliacijai, šėrimui ar girdymui)***.

Or. el

Pakeitimas 951
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 6 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei transporto priemonė nebetenkina 2 dalyje nustatytų sąlygų, kompetentinga institucija ***nurodo sustabdyti sertifikato galiojimą*** pagal Reglamento (ES) 2017/625 138 straipsnio 2 dalies j punktą ir nedelsdama ***tai užregistruoja*** TRACES sistemoje.	Jei transporto priemonė nebetenkina 2 dalyje nustatytų sąlygų, kompetentinga institucija ***vežėjui pateikia rašytinį pareiškimą, kuriame nurodomos sustabdymo priežastys ir pateikiamos rekomendacijos, kaip pašalinti nustatytus trūkumus. Vežėjas per vieną mėnesį nuo rašytinio pareiškimo gavimo turėtų pateikti įrodymus, kad ištaisė trūkumus***. ***Kompetentinga institucija panaikina leidimą*** pagal Reglamento (ES) 2017/625 138 straipsnio 2 dalies j punktą***, jei vežėjas negali ištaisyti trūkumų per nurodytą laiką, ir turėtų nepagrįstai*** nedelsdama ***užregistruoti panaikinimą*** TRACES sistemoje.

Or. en

Pakeitimas 952
Waldemar Buda, Anna Zalewska, Kosma Złotowski, Beata Szydło

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 6 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei transporto priemonė nebetenkina 2 dalyje nustatytų sąlygų, kompetentinga institucija nurodo sustabdyti sertifikato galiojimą pagal Reglamento (ES) 2017/625 138 straipsnio 2 dalies j punktą ir nedelsdama tai užregistruoja TRACES sistemoje.	Jei transporto priemonė nebetenkina 2 dalyje nustatytų sąlygų, kompetentinga institucija nurodo sustabdyti sertifikato galiojimą pagal Reglamento (ES) 2017/625 138 straipsnio 2 dalies j punktą ir nedelsdama tai užregistruoja TRACES sistemoje ***arba atitinkamame nacionaliniame registre***.

Or. en

Pagrindimas

Privalomas TRACES elektroninės registracijos sistemos naudojimas ir visi jos reikalavimai net trumpoms vidaus kelionėms šiame etape atrodo neproporcinga administracinė našta, ypač mažiems vietos operatoriams. Dauguma skerdyklų jau turi skaitmenines sistemas, kurios naudojamos kelionėms registruoti, ir visos jos turėtų būti tiesiogiai susietos su TRACES sistema, kad ši nuostata būtų veiksminga. Siūlome, kad jei kelionėms registruoti bus reikalaujama naudotis TRACES sistema, ji turėtų būti privaloma tik tarpvalstybiniam vežimui, vadovaujantis Gyvūnų sveikatos teisės akto taisyklėmis.

Pakeitimas 953
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 6 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei transporto priemonė nebetenkina 2 dalyje nustatytų sąlygų, kompetentinga institucija nurodo sustabdyti sertifikato galiojimą pagal Reglamento (ES) 2017/625 138 straipsnio 2 dalies j punktą ir tai užregistruoja TRACES sistemoje.	Jei transporto priemonė nebetenkina 2 dalyje nustatytų sąlygų, kompetentinga institucija nurodo sustabdyti sertifikato galiojimą pagal Reglamento (ES) 2017/625 138 straipsnio 2 dalies j punktą ir ***nedelsdama*** tai užregistruoja TRACES sistemoje.

Or. en

Pakeitimas 954

Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 6 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Kompetentinga institucija pateikia vežėjui rašytinį pareiškimą, kuriame nurodo sustabdymo priežastis, ir rekomendacijas, kaip pašalinti nustatytus trūkumus.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 955
Maria Grapini

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 6 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Kompetentinga institucija pateikia vežėjui rašytinį pareiškimą, kuriame nurodo sustabdymo priežastis, ir rekomendacijas, kaip pašalinti nustatytus trūkumus.	Kompetentinga institucija pateikia vežėjui rašytinį pareiškimą, kuriame ***aiškiai mini jo pažeistus teisės aktus ir*** nurodo sustabdymo priežastis, ir rekomendacijas, kaip pašalinti nustatytus trūkumus.

Or. ro

Pakeitimas 956
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 6 dalies 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Vežėjui pateikus įrodymų, kad jis ištaisė trūkumus, dėl kurių sertifikato galiojimas sustabdytas, kompetentinga institucija	***Išbraukta.***

sustabdymą panaikina.

Or. en

Pakeitimas 957
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 6 dalies 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Vežėjui pateikus įrodymų, kad jis ištaisė trūkumus, dėl kurių sertifikato galiojimas sustabdytas, kompetentinga institucija sustabdymą ***panaikina***.	Vežėjui pateikus įrodymų, kad jis ištaisė trūkumus, dėl kurių sertifikato galiojimas sustabdytas, kompetentinga institucija ***gali apsvarstyti galimybę panaikinti*** sustabdymą.

Or. en

Pakeitimas 958
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Sophia Kircher, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 6 dalies 4 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei vežėjas neištaiso trūkumų per vieną mėnesį nuo sustabdymo, kompetentinga institucija sertifikatą panaikina.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 959
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 6 dalies 4 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei vežėjas neištaiso trūkumų per vieną mėnesį nuo sustabdymo, kompetentinga institucija sertifikatą panaikina.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 960
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 6 dalies 4 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei vežėjas neištaiso trūkumų per vieną mėnesį nuo sustabdymo, kompetentinga institucija sertifikatą panaikina.	Jei vežėjas neištaiso trūkumų per vieną mėnesį nuo sustabdymo, kompetentinga institucija ***nedelsdama*** sertifikatą panaikina.

Or. en

Pakeitimas 961
Dan-Ştefan Motreanu

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 6 dalies 4 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei vežėjas neištaiso trūkumų per ***vieną mėnesį*** nuo sustabdymo, kompetentinga institucija sertifikatą panaikina.	Jei vežėjas neištaiso trūkumų per ***šešis mėnesius*** nuo sustabdymo, kompetentinga institucija sertifikatą panaikina.

Or. ro

Pakeitimas 962
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Vežėjas, naudodamas V priedo 6 skirsnyje pateiktą formą, ***TRACES sistemoje*** pateikia kompetentingai institucijai prašymą suteikti laivo gyvūnams transportuoti patvirtinimo sertifikatą. Su prašymu pateikiami šie dokumentai:	1. Vežėjas, naudodamas V priedo 6 skirsnyje pateiktą formą, pateikia kompetentingai institucijai prašymą suteikti laivo gyvūnams transportuoti patvirtinimo sertifikatą. Su prašymu pateikiami šie dokumentai:

Or. es

Pakeitimas 963
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Vežėjas, naudodamas V priedo 6 skirsnyje pateiktą formą, TRACES sistemoje pateikia kompetentingai institucijai prašymą suteikti laivo gyvūnams transportuoti patvirtinimo sertifikatą. Su prašymu pateikiami šie dokumentai:	1. Vežėjas, naudodamas V priedo 6 skirsnyje pateiktą formą, TRACES sistemoje pateikia ***Europos jūrų saugumo agentūrai ir informavimo tikslais*** kompetentingai institucijai prašymą suteikti laivo gyvūnams transportuoti patvirtinimo sertifikatą. ***Europos jūrų saugumo agentūra yra atsakinga už patvirtinimus.*** Su prašymu pateikiami šie dokumentai:

Or. en

Pagrindimas

Centralizuota agentūra geriau užtikrins skaidrumą, labiau suderintą požiūrį ir užtikrins vienodas sąlygas visoje Europoje, taip pat bus pasiekta masto ekonomija, kuri sumažins ES mokesčių mokėtojų ir pramonės išlaidas.

Pakeitimas 964
Maria Noichl, Marianne Vind

Pasiūlymas dėl reglamento

13 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Vežėjas, naudodamas V priedo 6 skirsnyje pateiktą formą, TRACES sistemoje pateikia kompetentingai institucijai prašymą suteikti laivo gyvūnams transportuoti patvirtinimo sertifikatą. ***Su*** prašymu pateikiami šie dokumentai:	1. Vežėjas, naudodamas V priedo 6 skirsnyje pateiktą formą, TRACES sistemoje pateikia kompetentingai institucijai prašymą suteikti laivo gyvūnams transportuoti patvirtinimo sertifikatą. ***Be to, su*** prašymu pateikiami šie dokumentai:

Or. en

Pakeitimas 965
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) dokumentas, kuriame pateikiama informacija apie pareiškėją ir laivą gyvūnams transportuoti, įskaitant, jei taikoma, pertvarkymo datą, laivo planą su aptvarų išdėstymu, apšvietimu, nuotekų drenažu ir gaisro gesinimo bei vėdinimo sistemomis;	a) dokumentas, kuriame pateikiama informacija apie pareiškėją ir laivą gyvūnams transportuoti, įskaitant, jei taikoma, pertvarkymo datą, ***ES pripažintos klasifikacinės bendrovės išduotą gyvūnų vežėjo pažymėjimą,*** laivo planą su aptvarų išdėstymu, apšvietimu, nuotekų drenažu ir gaisro gesinimo ***sistemomis, avarinio tiekimo sistemomis, gėlo vandens tiekimo sistemomis, nuotekų valdymo įrenginiais ir šaltaisiais sandėliais*** bei vėdinimo sistemomis;

Or. en

Pakeitimas 966
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) dokumentas, kuriame pateikiama informacija apie pareiškėją ir laivą gyvūnams transportuoti, įskaitant, jei taikoma, pertvarkymo datą, laivo planą su aptvarų išdėstymu, apšvietimu, nuotekų drenažu ir gaisro gesinimo bei vėdinimo sistemomis;	a) dokumentas, kuriame pateikiama informacija apie pareiškėją ir laivą gyvūnams transportuoti, įskaitant, jei taikoma, pertvarkymo datą, ***ES pripažintos klasifikacinės bendrovės išduotą gyvūnų vežėjo pažymėjimą,*** laivo planą su aptvarų išdėstymu, apšvietimu, ***avarinio tiekimo sistemomis, pašarų saugojimo patalpomis, gėlo vandens tiekimo sistemomis,*** nuotekų drenažu ir gaisro gesinimo bei vėdinimo sistemomis;

Or. en

Pakeitimas 967
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) dokumentas, kuriame pateikiama informacija apie pareiškėją ir laivą gyvūnams transportuoti, įskaitant, jei taikoma, pertvarkymo datą, laivo planą su aptvarų išdėstymu, apšvietimu, nuotekų drenažu ir gaisro gesinimo bei vėdinimo sistemomis;	a) dokumentas, kuriame pateikiama informacija apie pareiškėją ir laivą gyvūnams transportuoti, įskaitant, jei taikoma, pertvarkymo datą, ***ES pripažintos klasifikacinės bendrovės išduotą gyvūnų vežėjo pažymėjimą,*** laivo planą su aptvarų išdėstymu, apšvietimu, nuotekų drenažu ir gaisro gesinimo***, avarinio tiekimo, gėlo vandens tiekimo*** bei vėdinimo sistemomis;

Or. en

Pakeitimas 968
Sakis Arnaoutoglou

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) dokumentas, kuriame pateikiama informacija apie pareiškėją ir laivą gyvūnams transportuoti, įskaitant, jei taikoma, pertvarkymo datą, laivo planą su aptvarų išdėstymu, apšvietimu, nuotekų drenažu ir gaisro gesinimo bei vėdinimo sistemomis;	a) dokumentas, kuriame pateikiama informacija apie pareiškėją ir laivą gyvūnams transportuoti, įskaitant, jei taikoma, pertvarkymo datą, laivo planą su aptvarų išdėstymu, apšvietimu, nuotekų drenažu ir gaisro gesinimo bei vėdinimo sistemomis ***ir nuolatine aplinkos sąlygų aptvaruose stebėsena***;

Or. el

Pakeitimas 969
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 1 dalies b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ba) gyvūnų gerovės pareigūno, paskirto pagal 21 straipsnį, kompetencijos pažymėjimas, taip pat visi papildomi laivo įgulos narių kompetencijos pažymėjimai;

Or. en

Pakeitimas 970
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 1 dalies b b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	bb) jei taikytina, paskutinių penkių laivu vežtų gyvūnų siuntų ataskaitų kopijos, įskaitant mirtingumą, sužalojimus ir ligas.

Or. en

Pakeitimas 971
Maria Noichl, Marianne Vind

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 1 dalies b c punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	b c) nuo pateikimo dienos iki laivo patikrinimo turi praeiti ne mažiau kaip 15 dienų, kad kompetentinga institucija tinkamai įvertintų visus dokumentus.
	Jei pateikti dokumentai yra neišsamūs arba juose yra klaidų, kompetentinga institucija praneša vežėjui ir pateikia aiškias rekomendacijas, kaip užpildyti teikiamus dokumentus.

Or. en

Pakeitimas 972
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Kompetentinga institucija, naudodama V priedo 6 skirsnyje pateiktą formą, TRACES sistemoje suteikia vežėjui laivo gyvūnams transportuoti patvirtinimo sertifikatą, jeigu jis tenkina šias sąlygas:	***Europos jūrų saugumo agentūra***, naudodama V priedo 6 skirsnyje pateiktą formą, TRACES sistemoje suteikia vežėjui laivo gyvūnams transportuoti patvirtinimo sertifikatą, jeigu jis tenkina šias sąlygas:

Or. en

Pakeitimas 973
Maria Noichl, Marianne Vind

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos aa punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

	aa) vežėjas teisingai pateikia visus 13 straipsnio 1 dalyje išvardytus dokumentus;

Or. en

Pakeitimas 974
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) laivą patikrinusi ***kompetentinga institucija*** nustatė, kad jis atitinka I priedo II ir IV skyrių reikalavimus, taikomus laivų gyvūnams transportuoti konstrukcijai ir įrangai;	c) laivą patikrinusi ***kompetentingos institucijos inspektavimo grupė, kurią sudaro bent veterinarijos gydytojas, jūrų inspektorius ir jūrų technikas, ir kuri išsamiau apibūdinta pagal 7 straipsnio b punktą,*** nustatė, kad jis atitinka I priedo II ir IV skyrių reikalavimus, taikomus laivų gyvūnams transportuoti konstrukcijai ir įrangai;

Or. en

Pakeitimas 975
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) laivą patikrinusi ***kompetentinga institucija*** nustatė, kad jis atitinka I priedo II ir IV skyrių reikalavimus, taikomus laivų gyvūnams transportuoti konstrukcijai ir įrangai;	c) laivą patikrinusi ***kompetentingos institucijos grupė, kurią sudaro jūrų inspektorius, jūrų technikas ir elgesio specialistas,*** nustatė, kad jis atitinka I priedo II ir IV skyrių reikalavimus, taikomus laivų gyvūnams transportuoti konstrukcijai ir įrangai;

Or. en

Pakeitimas 976
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) laivą patikrinusi ***kompetentinga institucija*** nustatė, kad jis atitinka I priedo II ir IV skyrių reikalavimus, taikomus laivų gyvūnams transportuoti konstrukcijai ir įrangai;	c) laivą patikrinusi ***Europos jūrų saugumo agentūra*** nustatė, kad jis atitinka I priedo II ir IV skyrių reikalavimus, taikomus laivų gyvūnams transportuoti konstrukcijai ir įrangai;

Or. en

Pakeitimas 977
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos c a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ca) patikrinimui atlikti skiriama ne mažiau kaip 2 dienos.
	Jei atlikus patikrinimą nustatyta, kad prieš patvirtinimą rekomenduojama atlikti remonto darbus ir pakeitimus, vežėjas imasi būtinų veiksmų, kad tos rekomendacijos būtų įgyvendintos.
	Prieš patvirtinant reikia atlikti pakartotinius patikrinimus, kad būtų patvirtintas rekomenduotų remonto darbų ir pakeitimų įvykdymas.
	Visus mokesčius, susijusius su (pakartotiniu) patikrinimu, technikų darbo laiku ir kelione į patikrinimo vietą sumoka vežėjas.

Or. en

Pakeitimas 978

Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Dan-Ştefan Motreanu, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) laivas plaukioja su valstybės, kurios valstybės vėliavos veiklos rodiklis pagal Paryžiaus susitarimo memorandumą dėl uosto valstybės kontrolės yra Baltajame arba Pilkajame sąraše, vėliava.	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Svarbu pabrėžti, kad vien laivo registravimas su Baltajame arba Pilkajame sąraše nurodyta vėliava pagal Paryžiaus susitarimo memorandumą automatiškai negarantuoja laivo saugumo ar techninės būklės, o veikiau byloja apie šaliai priskirtą spalvą. Todėl pagrindinis kriterijus tvirtinant gyvų gyvūnų vežimą turi būti konkretus laivo techninės būklės ir rizikos profilio įvertinimas, o ne vėliava, su kuria jis plaukioja.

Pakeitimas 979
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) laivas plaukioja su valstybės, kurios valstybės vėliavos veiklos rodiklis pagal Paryžiaus susitarimo memorandumą dėl uosto valstybės kontrolės yra Baltajame arba Pilkajame sąraše, vėliava.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 980
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) laivas plaukioja su valstybės, kurios valstybės vėliavos veiklos rodiklis pagal Paryžiaus susitarimo memorandumą dėl uosto valstybės kontrolės yra Baltajame ***arba Pilkajame*** sąraše, vėliava.	d) laivas plaukioja su valstybės, kurios valstybės vėliavos veiklos rodiklis pagal Paryžiaus susitarimo memorandumą dėl uosto valstybės kontrolės yra Baltajame sąraše, vėliava ***ir yra klasifikuotas geriausius veiklos rezultatus turinčių klasifikacinių bendrovių***.

Or. en

Pakeitimas 981
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) laivas plaukioja su valstybės, kurios valstybės vėliavos veiklos rodiklis pagal Paryžiaus susitarimo ***memorandumą*** dėl uosto valstybės kontrolės yra Baltajame ***arba Pilkajame*** sąraše, vėliava.	d) laivas plaukioja su valstybės, kurios valstybės vėliavos veiklos rodiklis pagal Paryžiaus susitarimo ***memorandumo*** dėl uosto valstybės kontrolės ***naujausią metinę ataskaitą*** yra Baltajame sąraše, vėliava.

Or. en

Pakeitimas 982
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos d a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	da) laivą klasifikavo klasifikacinė bendrovė, įtraukta į organizacijų,

pripažintų pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 391/2009 dėl laivų patikrinimo ir apžiūros organizacijų bendrųjų taisyklių ir standartų, sąrašą.

Or. en

Pakeitimas 983
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 2 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Laivo gyvūnams transportuoti patvirtinimo galiojimas sustabdomas, jeigu neįvykdytos šios sąlygos: tame laive gyvūnams transportuoti per visą pirmąją kelionę po patvirtinimo iki pratęsiant tokio patvirtinimo galiojimą valstybinis veterinarijos gydytojas vykdė oficialią kontrolę ir nustatė, kad laivo gyvūnams transportuoti konstrukcija ir įranga nekenkia laive esančių gyvūnų gerovei arba buvo imtasi veiksmingų taisomųjų priemonių.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 984
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 2 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Laivo gyvūnams transportuoti patvirtinimo galiojimas sustabdomas, jeigu neįvykdytos šios sąlygos: tame laive gyvūnams transportuoti per visą pirmąją kelionę po patvirtinimo iki pratęsiant tokio	Laivo gyvūnams transportuoti patvirtinimo galiojimas sustabdomas, jeigu neįvykdytos šios sąlygos: tame laive gyvūnams transportuoti per visą pirmąją kelionę po patvirtinimo iki pratęsiant tokio

patvirtinimo galiojimą valstybinis veterinarijos gydytojas vykdė oficialią kontrolę ir nustatė, kad laivo gyvūnams transportuoti konstrukcija ir įranga nekenkia laive esančių gyvūnų gerovei arba buvo imtasi veiksmingų taisomųjų priemonių.	patvirtinimo galiojimą valstybinis veterinarijos gydytojas***, nepriklausomas nuo vežėjo, jūrų inspektorius ir jūrų technikas*** vykdė oficialią kontrolę ir nustatė, kad laivo gyvūnams transportuoti konstrukcija ir įranga nekenkia laive esančių gyvūnų gerovei arba buvo imtasi veiksmingų taisomųjų priemonių.

Or. en

Pakeitimas 985
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Krzysztof Hetman, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 2 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Laivo gyvūnams transportuoti ***patvirtinimo galiojimas sustabdomas, jeigu neįvykdytos šios sąlygos: tame laive gyvūnams transportuoti per visą*** pirmąją kelionę ***po patvirtinimo*** iki pratęsiant tokio patvirtinimo galiojimą ***valstybinis veterinarijos gydytojas vykdė oficialią*** kontrolę ***ir nustatė***, kad laivo gyvūnams transportuoti konstrukcija ir įranga nekenkia laive esančių gyvūnų gerovei arba buvo imtasi veiksmingų taisomųjų priemonių.	Laivo gyvūnams transportuoti ***patvirtinimą suteikia kompetentinga institucija prieš*** pirmąją kelionę iki pratęsiant tokio patvirtinimo galiojimą ***ir vykdant tą kontrolę nustatyta***, kad laivo gyvūnams transportuoti konstrukcija ir įranga nekenkia laive esančių gyvūnų gerovei arba buvo imtasi veiksmingų taisomųjų priemonių.

Or. en

Pakeitimas 986
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 2 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Laivo gyvūnams transportuoti patvirtinimo galiojimas sustabdomas, jeigu neįvykdytos	Laivo gyvūnams transportuoti patvirtinimo galiojimas sustabdomas, jeigu neįvykdytos

šios sąlygos: tame laive gyvūnams transportuoti per visą pirmąją kelionę po patvirtinimo iki pratęsiant tokio patvirtinimo galiojimą ***valstybinis veterinarijos gydytojas*** vykdė oficialią kontrolę ir nustatė, kad laivo gyvūnams transportuoti konstrukcija ir įranga nekenkia laive esančių gyvūnų gerovei arba buvo imtasi veiksmingų taisomųjų priemonių.	šios sąlygos: tame laive gyvūnams transportuoti per visą pirmąją kelionę po patvirtinimo iki pratęsiant tokio patvirtinimo galiojimą ***paskirtoji kompetentinga institucija*** vykdė oficialią kontrolę ir nustatė, kad laivo gyvūnams transportuoti konstrukcija ir įranga nekenkia laive esančių gyvūnų gerovei arba buvo imtasi veiksmingų taisomųjų priemonių.

Or. es

Pakeitimas 987
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 2 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Laivo gyvūnams transportuoti patvirtinimo galiojimas sustabdomas, jeigu neįvykdytos šios sąlygos: tame laive gyvūnams transportuoti per visą pirmąją kelionę po patvirtinimo iki pratęsiant tokio patvirtinimo galiojimą ***valstybinis veterinarijos gydytojas*** vykdė ***oficialią kontrolę*** ir nustatė, kad laivo gyvūnams transportuoti konstrukcija ir įranga nekenkia laive esančių gyvūnų gerovei arba buvo imtasi veiksmingų taisomųjų priemonių.	Laivo gyvūnams transportuoti patvirtinimo galiojimas sustabdomas, jeigu neįvykdytos šios sąlygos: tame laive gyvūnams transportuoti per visą pirmąją kelionę po patvirtinimo iki pratęsiant tokio patvirtinimo galiojimą ***paskirtoji kompetentinga institucija*** vykdė ***kruopščią priežiūrą*** ir nustatė, kad laivo gyvūnams transportuoti konstrukcija ir įranga nekenkia laive esančių gyvūnų gerovei arba buvo imtasi veiksmingų taisomųjų priemonių.

Or. en

Pakeitimas 988
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 2 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

Laivo gyvūnams transportuoti patvirtinimo galiojimas sustabdomas, jeigu neįvykdytos šios sąlygos: tame laive gyvūnams transportuoti per visą pirmąją kelionę po patvirtinimo iki pratęsiant tokio patvirtinimo galiojimą valstybinis veterinarijos gydytojas vykdė oficialią kontrolę ir nustatė, kad laivo gyvūnams transportuoti konstrukcija ir įranga nekenkia laive esančių gyvūnų gerovei arba buvo imtasi veiksmingų taisomųjų priemonių.	Laivo gyvūnams transportuoti patvirtinimo galiojimas sustabdomas, jeigu neįvykdytos šios sąlygos: tame laive gyvūnams transportuoti per visą pirmąją kelionę po patvirtinimo iki pratęsiant tokio patvirtinimo galiojimą valstybinis veterinarijos gydytojas***, jūrų inspektorius ir jūrų technikas*** vykdė oficialią kontrolę ir nustatė, kad laivo gyvūnams transportuoti konstrukcija ir įranga nekenkia laive esančių gyvūnų gerovei arba buvo imtasi veiksmingų taisomųjų priemonių.

Or. en

Pakeitimas 989
Michal Wiezik

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 2 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Laivo gyvūnams transportuoti patvirtinimo galiojimas sustabdomas, jeigu neįvykdytos šios sąlygos: tame laive gyvūnams transportuoti per visą pirmąją kelionę po patvirtinimo iki pratęsiant tokio patvirtinimo galiojimą valstybinis veterinarijos gydytojas vykdė oficialią kontrolę ir nustatė, kad laivo gyvūnams transportuoti konstrukcija ir įranga nekenkia laive esančių gyvūnų gerovei arba buvo imtasi veiksmingų taisomųjų priemonių.	Laivo gyvūnams transportuoti patvirtinimo galiojimas sustabdomas, jeigu neįvykdytos šios sąlygos: tame laive gyvūnams transportuoti per visą pirmąją kelionę po patvirtinimo iki pratęsiant tokio patvirtinimo galiojimą valstybinis veterinarijos gydytojas ***ir technikas*** vykdė oficialią kontrolę ir nustatė, kad laivo gyvūnams transportuoti konstrukcija ir įranga nekenkia laive esančių gyvūnų gerovei arba buvo imtasi veiksmingų taisomųjų priemonių.

Or. en

Pakeitimas 990
Dan-Ştefan Motreanu

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 2 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Laivo gyvūnams transportuoti ***patvirtinimo galiojimas sustabdomas, jeigu neįvykdytos šios sąlygos: tame laive gyvūnams transportuoti*** per visą pirmąją kelionę po patvirtinimo iki pratęsiant tokio patvirtinimo galiojimą ***valstybinis*** veterinarijos gydytojas vykdė oficialią kontrolę ir nustatė, kad laivo gyvūnams transportuoti konstrukcija ir įranga nekenkia laive esančių gyvūnų gerovei arba buvo imtasi veiksmingų taisomųjų priemonių.	Laivo gyvūnams transportuoti per visą pirmąją kelionę po patvirtinimo iki pratęsiant tokio patvirtinimo galiojimą veterinarijos gydytojas***, veterinarijos technikas arba lygiavertį išsilavinimą turintis ar mokymą baigęs asmuo*** vykdė oficialią kontrolę ir nustatė, kad laivo gyvūnams transportuoti konstrukcija ir įranga nekenkia laive esančių gyvūnų gerovei arba buvo imtasi veiksmingų taisomųjų priemonių.

Or. ro

Pakeitimas 991
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 3 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Kompetentinga institucija visus prašymo suteikti patvirtinimo sertifikatą atmetimo atvejus registruoja TRACES sistemoje ir nurodo savo sprendimo priežastis.	***Europos jūrų saugumo agentūra*** visus prašymo suteikti patvirtinimo sertifikatą atmetimo atvejus registruoja TRACES sistemoje ir nurodo savo sprendimo priežastis.

Or. en

Pakeitimas 992
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 3 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Kompetentinga institucija visus prašymo suteikti patvirtinimo sertifikatą atmetimo atvejus registruoja TRACES sistemoje ir	***Kompetentinga institucija registruoja patvirtintų laivų gyvūnams transportuoti sertifikatus ir patikrinimo ataskaitas***

nurodo savo sprendimo priežastis.	***elektroninėje duomenų bazėje, sukurtoje pagal šio straipsnio 7 dalies a punktą.*** Kompetentinga institucija visus prašymo suteikti patvirtinimo sertifikatą atmetimo atvejus registruoja ***pagal šio straipsnio 7 dalies a punktą sukurtoje elektroninėje duomenų bazėje*** TRACES sistemoje ir nurodo savo sprendimo priežastis.

Or. en

Pakeitimas 993
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 3 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Patvirtinimo sertifikatas galioja ne ilgiau kaip ***penkerius metus*** nuo išdavimo dienos.	Patvirtinimo sertifikatas galioja ne ilgiau kaip ***18 mėnesių*** nuo išdavimo dienos.

Or. en

Pakeitimas 994
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 3 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Patvirtinimo sertifikatas galioja ne ilgiau kaip ***penkerius*** metus nuo išdavimo dienos.	Patvirtinimo sertifikatas galioja ne ilgiau kaip ***trejus*** metus nuo išdavimo dienos. ***Europos jūrų saugumo agentūra atlieka bent du*** **ad hoc** ***transporto priemonės naudojimo patikrinimus, kad patikrintų, ar laikomasi 2 dalies.***

Or. en

Pakeitimas 995
Milan Mazurek

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 3 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Patvirtinimo sertifikatas galioja ne ilgiau kaip ***penkerius metus*** nuo išdavimo dienos.	Patvirtinimo sertifikatas galioja ne ilgiau kaip ***dešimt metų*** nuo išdavimo dienos.

Or. sk

Pakeitimas 996
Maria Noichl, Marianne Vind

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 3 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Patvirtinimo sertifikatas galioja ne ilgiau kaip ***penkerius*** metus nuo išdavimo dienos.	Patvirtinimo sertifikatas galioja ne ilgiau kaip ***dvejus*** metus nuo išdavimo dienos.

Or. en

Pakeitimas 997
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sophia Kircher, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 3 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Patvirtinimo sertifikatas galioja ne ilgiau kaip ***penkerius*** metus nuo išdavimo dienos.	Patvirtinimo sertifikatas galioja ne ilgiau kaip ***septynerius*** metus nuo išdavimo dienos.

Or. en

Pakeitimas 998
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Krzysztof Hetman, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 3 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Patvirtinimo sertifikatas galioja ne ilgiau kaip ***penkerius*** metus nuo išdavimo dienos.	Patvirtinimo sertifikatas galioja ne ilgiau kaip ***septynerius*** metus nuo išdavimo dienos.

Or. en

Pakeitimas 999
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Likus mėnesiui iki 2 dalyje nustatyto laivo gyvūnams transportuoti patvirtinimo sertifikato galiojimo pabaigos, vežėjas TRACES sistemoje gali pateikti prašymą pratęsti sertifikato galiojimą pagal 1 ir 2 dalyse nustatytus reikalavimus.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1000
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Likus mėnesiui iki 2 dalyje nustatyto laivo gyvūnams transportuoti patvirtinimo sertifikato galiojimo pabaigos,	4. Likus mėnesiui iki 2 dalyje nustatyto laivo gyvūnams transportuoti patvirtinimo sertifikato galiojimo pabaigos,

vežėjas ***TRACES sistemoje*** gali pateikti prašymą pratęsti sertifikato galiojimą pagal 1 ir 2 dalyse nustatytus reikalavimus.	vežėjas gali pateikti prašymą pratęsti sertifikato galiojimą pagal 1 ir 2 dalyse nustatytus reikalavimus. ***Prašymai suteikti leidimą arba pratęsti jo galiojimą pateikiami pagal valstybės narės, kurioje teikiamas prašymas, administracinę procedūrą ir, užbaigus procedūrą, užregistruojami TRACES sistemoje.***

Or. es

Pakeitimas 1001
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sophia Kircher, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Likus mėnesiui iki 2 dalyje nustatyto laivo gyvūnams transportuoti patvirtinimo sertifikato galiojimo pabaigos, vežėjas TRACES sistemoje gali pateikti prašymą pratęsti sertifikato galiojimą pagal 1 ir 2 dalyse nustatytus reikalavimus.	4. Likus ***bent*** mėnesiui iki 2 dalyje nustatyto laivo gyvūnams transportuoti patvirtinimo sertifikato galiojimo pabaigos, vežėjas TRACES sistemoje gali pateikti prašymą pratęsti sertifikato galiojimą pagal 1 ir 2 dalyse nustatytus reikalavimus.

Or. en

Pakeitimas 1002
Paulo Do Nascimento Cabral

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Likus mėnesiui iki 2 dalyje nustatyto laivo gyvūnams transportuoti patvirtinimo sertifikato galiojimo pabaigos, vežėjas TRACES sistemoje gali pateikti prašymą pratęsti sertifikato galiojimą pagal	4. Likus ***bent*** mėnesiui iki 2 dalyje nustatyto laivo gyvūnams transportuoti patvirtinimo sertifikato galiojimo pabaigos, vežėjas TRACES sistemoje gali pateikti prašymą pratęsti sertifikato galiojimą pagal

1 ir 2 dalyse nustatytus reikalavimus.	1 ir 2 dalyse nustatytus reikalavimus.

Or. en

Pakeitimas 1003
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Likus mėnesiui iki 2 dalyje nustatyto laivo gyvūnams transportuoti patvirtinimo sertifikato galiojimo pabaigos, vežėjas TRACES sistemoje gali pateikti prašymą pratęsti sertifikato galiojimą pagal 1 ir 2 dalyse nustatytus reikalavimus.	4. Likus ***bent*** mėnesiui iki 2 dalyje nustatyto laivo gyvūnams transportuoti patvirtinimo sertifikato galiojimo pabaigos, vežėjas TRACES sistemoje gali pateikti prašymą pratęsti sertifikato galiojimą pagal 1 ir 2 dalyse nustatytus reikalavimus.

Or. en

Pakeitimas 1004
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Vežėjas atitinkamai kompetentingai institucijai praneša apie bet kokį laivo modifikavimą, pritaikymą ar gedimą, kuris gali turėti įtakos vežamų gyvūnų gerovei, per 5 dienas nuo tokio modifikavimo, pritaikymo ar gedimo***, arba jeigu nebetenkinami 2 dalies d punkte nustatyti reikalavimai***.	5. Vežėjas atitinkamai kompetentingai institucijai praneša apie bet kokį laivo modifikavimą, pritaikymą ar gedimą, kuris gali turėti įtakos vežamų gyvūnų gerovei, per 5 dienas nuo tokio modifikavimo, pritaikymo ar gedimo ***ir klasifikacinė bendrovė jam atlieka naują patikrinimą pagal 13 straipsnio 2 dalies e punktą ir jis pateikia kartu teikiamą patikrinimo ataskaitą***.

Or. en

Pakeitimas 1005
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Vežėjas ***atitinkamai kompetentingai institucijai*** praneša apie bet kokį laivo modifikavimą, pritaikymą ar gedimą, kuris gali turėti įtakos vežamų gyvūnų gerovei, per 5 dienas nuo tokio modifikavimo, pritaikymo ar gedimo, arba jeigu nebetenkinami 2 dalies d punkte nustatyti reikalavimai.	5. Vežėjas ***Europos jūrų saugumo agentūrai*** praneša apie bet kokį laivo modifikavimą, pritaikymą ar gedimą, kuris gali turėti įtakos vežamų gyvūnų gerovei, per 5 dienas nuo tokio modifikavimo, pritaikymo ar gedimo, arba jeigu nebetenkinami 2 dalies d punkte nustatyti reikalavimai.

Or. en

Pakeitimas 1006
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Vežėjas atitinkamai kompetentingai institucijai praneša apie bet kokį laivo modifikavimą, pritaikymą ar gedimą, kuris gali turėti įtakos vežamų gyvūnų gerovei, per 5 dienas nuo tokio modifikavimo, pritaikymo ar gedimo, arba jeigu nebetenkinami 2 dalies d punkte nustatyti reikalavimai.	5. Vežėjas atitinkamai kompetentingai institucijai praneša apie bet kokį laivo modifikavimą, pritaikymą ar gedimą, kuris gali turėti įtakos vežamų gyvūnų gerovei, per 5 dienas nuo tokio modifikavimo, pritaikymo ar gedimo, arba jeigu nebetenkinami 2 dalies d punkte nustatyti reikalavimai. ***Pavėlavus pranešti arba jei kompetentinga institucija ankstesnio patikrinimo metu aptinka bet kokį modifikavimą, pritaikymą ar gedimą, kurie gali turėti įtakos gyvūnų gerovei, kompetentinga institucija nusprendžia, ar leisti vežti, ar nustatyti laikotarpį, per kurį būtų galima atlikti reikiamus pakeitimus,***

kad būtų laikomasi taisyklių.

Or. en

Pakeitimas 1007
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Vežėjas atitinkamai kompetentingai institucijai praneša apie bet kokį laivo modifikavimą, pritaikymą ar gedimą, kuris gali turėti įtakos vežamų gyvūnų gerovei, per 5 dienas nuo tokio modifikavimo, pritaikymo ar gedimo, arba jeigu nebetenkinami 2 dalies d punkte nustatyti reikalavimai.	5. Vežėjas atitinkamai kompetentingai institucijai praneša apie bet kokį laivo modifikavimą, pritaikymą ar gedimą, kuris gali turėti įtakos vežamų gyvūnų gerovei, per 5 dienas nuo tokio modifikavimo, pritaikymo ar gedimo, arba jeigu nebetenkinami 2 dalies d punkte nustatyti reikalavimai. ***Pavėlavus pranešti arba jei kompetentinga institucija išankstinio patikrinimo metu aptinka bet kokį modifikavimą, pritaikymą ar gedimą, kurie gali turėti įtakos gyvūnų gerovei, institucija nusprendžia, ar leisti vežti, ar nustatyti laikotarpį, per kurį būtų galima atlikti reikiamus pakeitimus, kad būtų laikomasi taisyklių.***

Or. en

Pakeitimas 1008
Sakis Arnaoutoglou

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Vežėjas atitinkamai kompetentingai institucijai praneša apie bet kokį laivo modifikavimą, pritaikymą ar gedimą, kuris gali turėti įtakos vežamų gyvūnų gerovei, per 5 dienas nuo tokio modifikavimo,	5. Vežėjas atitinkamai kompetentingai institucijai praneša apie bet kokį laivo modifikavimą, pritaikymą ar gedimą, kuris gali turėti įtakos vežamų gyvūnų gerovei, per 5 dienas nuo tokio modifikavimo,

pritaikymo ar gedimo, arba jeigu nebetenkinami 2 dalies d punkte nustatyti reikalavimai.	pritaikymo ar gedimo, arba jeigu nebetenkinami 2 dalies d punkte nustatyti reikalavimai ***ir sustabdo laivo naudojimą, kol kompetentinga institucija atliks naują patikrinimą, jei modifikavimas, pritaikymas ar gedimas daro poveikį vėdinimo, vandens tiekimo, apšvietimo ar gaisro gesinimo sistemoms***.

Or. el

Pakeitimas 1009
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 5 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	5a. Paskelbus kompetentinga institucija konsultuojasi ir analizuoja Paryžiaus susitarimo memorandumo dėl uosto valstybės kontrolės naujausią metinę ataskaitą, kad nustatytų pakeitimus, turinčius įtakos 2 dalies d punktui, ir imtųsi dėl jų tolesnių veiksmų.

Or. en

Pakeitimas 1010
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 6 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei laivas nebetenkina 2 dalyje nustatytų sąlygų, kompetentinga institucija nurodo sustabdyti sertifikato galiojimą pagal Reglamento (ES) 2017/625 138 straipsnio 2 dalies j punktą ir tai užregistruoja TRACES sistemoje.	Jei laivas nebetenkina 2 dalyje nustatytų sąlygų, kompetentinga institucija nurodo sustabdyti sertifikato galiojimą pagal Reglamento (ES) 2017/625 138 straipsnio 2 dalies j punktą ir ***nedelsdama*** tai užregistruoja TRACES sistemoje.

Or. en

Pakeitimas 1011
Maria Grapini

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 6 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Kompetentinga institucija pateikia vežėjui rašytinį pareiškimą, kuriame nurodo sustabdymo priežastis, ir rekomendacijas, kaip pašalinti nustatytus trūkumus.	Kompetentinga institucija pateikia vežėjui rašytinį pareiškimą, kuriame ***aiškiai*** nurodo sustabdymo priežastis, ir rekomendacijas, kaip pašalinti nustatytus trūkumus.

Or. ro

Pakeitimas 1012
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 6 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Kompetentinga institucija pateikia vežėjui rašytinį pareiškimą, kuriame nurodo sustabdymo priežastis, ir rekomendacijas, kaip pašalinti nustatytus trūkumus.	***Europos jūrų saugumo agentūra*** pateikia vežėjui rašytinį pareiškimą, kuriame nurodo sustabdymo priežastis, ir rekomendacijas, kaip pašalinti nustatytus trūkumus.

Or. en

Pakeitimas 1013
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 6 dalies 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Vežėjui pateikus įrodymų, kad jis ištaisė trūkumus, dėl kurių sertifikato galiojimas sustabdytas, ***kompetentinga institucija***	Vežėjui pateikus įrodymų, kad jis ištaisė trūkumus, dėl kurių sertifikato galiojimas sustabdytas, ***Europos jūrų saugumo***

sustabdymą panaikina.	***agentūra*** sustabdymą panaikina.

Or. en

Pakeitimas 1014
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 6 dalies 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Vežėjui pateikus įrodymų, kad jis ištaisė trūkumus, dėl kurių sertifikato galiojimas sustabdytas, kompetentinga institucija sustabdymą ***panaikina***.	Vežėjui pateikus įrodymų, kad jis ištaisė trūkumus, dėl kurių sertifikato galiojimas sustabdytas, kompetentinga institucija ***gali apsvarstyti galimybę panaikinti*** sustabdymą.

Or. en

Pakeitimas 1015
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 6 dalies 4 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei vežėjas neištaiso trūkumų per vieną mėnesį nuo sustabdymo, kompetentinga institucija sertifikatą panaikina.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1016
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 6 dalies 4 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei vežėjas neištaiso trūkumų per vieną mėnesį nuo sustabdymo, kompetentinga institucija sertifikatą panaikina.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1017
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 6 dalies 4 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei vežėjas neištaiso trūkumų per vieną mėnesį nuo sustabdymo, kompetentinga institucija sertifikatą panaikina.	Jei vežėjas neištaiso trūkumų per vieną mėnesį nuo sustabdymo, kompetentinga institucija sertifikatą panaikina***, įrašo šią informaciją į TRACES sistemą ir praneša kitoms kompetentingoms institucijoms apie šį panaikinimą ir jo priežastis***.

Or. en

Pakeitimas 1018
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 6 dalies 4 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei vežėjas neištaiso trūkumų per vieną mėnesį nuo sustabdymo, kompetentinga institucija sertifikatą panaikina.	Jei vežėjas neištaiso trūkumų per vieną mėnesį nuo sustabdymo, kompetentinga institucija sertifikatą ***nedelsdama*** panaikina.

Or. en

Pakeitimas 1019
Tilly Metz, Thomas Waitz

Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 6 dalies 4 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei vežėjas neištaiso trūkumų per vieną mėnesį nuo sustabdymo, ***kompetentinga institucija*** sertifikatą panaikina.	Jei vežėjas neištaiso trūkumų per vieną mėnesį nuo sustabdymo, ***Europos jūrų saugumo agentūra*** sertifikatą panaikina.

Or. en

Pakeitimas 1020
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 6 dalies 4 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei vežėjas neištaiso trūkumų per vieną mėnesį ***nuo*** sustabdymo, kompetentinga institucija sertifikatą panaikina.	Jei vežėjas neištaiso trūkumų per vieną mėnesį ***po*** sustabdymo, kompetentinga institucija sertifikatą panaikina.

Or. en

Pakeitimas 1021
Dan-Ştefan Motreanu

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 6 dalies 4 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei vežėjas neištaiso trūkumų per ***vieną mėnesį*** nuo sustabdymo, kompetentinga institucija sertifikatą panaikina.	Jei vežėjas neištaiso trūkumų per ***šešis mėnesius*** nuo sustabdymo, kompetentinga institucija sertifikatą panaikina.

Or. ro

Pakeitimas 1022
Paulo Do Nascimento Cabral

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 6 dalies 4 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei vežėjas neištaiso trūkumų per ***vieną mėnesį nuo sustabdymo***, kompetentinga institucija sertifikatą panaikina.	Jei vežėjas neištaiso trūkumų per ***pagrįstą laikotarpį***, kompetentinga institucija sertifikatą panaikina.

Or. en

Pakeitimas 1023
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 6 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	6a. Vežėjas savo ruožtu privalo pateikti veiksmų planą, kuriame būtų nustatyti terminai ir veiksmai trūkumams pašalinti. Terminai bet kuriuo atveju negali viršyti šešių mėnesių, jei yra rimtų arba labai rimtų trūkumų.

Or. en

Pakeitimas 1024
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 7 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
7. Komisijai pagal ***49 straipsnį*** suteikiami įgaliojimai priimti ***įgyvendinimo*** aktus dėl:	7. Komisijai pagal ***48 straipsnį*** suteikiami įgaliojimai priimti ***deleguotuosius*** aktus dėl:

Or. en

Pakeitimas 1025
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 7 dalies a a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	aa) EMSA funkcija ir pareigos taikant šio straipsnio 1–6 dalyse nustatytus įpareigojimus;

Or. en

Pakeitimas 1026
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 7 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) inspektorių, kurie turi atlikti ***1 dalyje*** nurodytus patikrinimus, grupių sudėties;	b) inspektorių, kurie turi atlikti ***2 dalies c punkte*** nurodytus patikrinimus, grupių sudėties;

Or. en

Pagrindimas

Daroma nuoroda į atitinkamą vietą.

Pakeitimas 1027
Maria Noichl, Marianne Vind

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 7 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) inspektorių, kurie turi atlikti ***1 dalyje*** nurodytus patikrinimus, grupių	b) inspektorių, kurie turi atlikti ***2 dalies c punkte*** nurodytus patikrinimus,

sudėties;	grupių sudėties;

Or. en

Pakeitimas 1028
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Krzysztof Hetman, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 7 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) išsamių taisyklių dėl valstybinio veterinarijos gydytojo buvimo laive, taikomų siekiant patvirtinti laivą gyvūnams transportuoti.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1029
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 7 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) išsamių taisyklių dėl valstybinio veterinarijos gydytojo buvimo laive, taikomų siekiant patvirtinti laivą gyvūnams transportuoti.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1030
Paulo Do Nascimento Cabral

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 7 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) išsamių taisyklių dėl valstybinio veterinarijos gydytojo buvimo laive, taikomų siekiant patvirtinti laivą gyvūnams transportuoti.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1031
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 7 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) išsamių taisyklių dėl ***valstybinio veterinarijos gydytojo buvimo laive***, taikomų siekiant patvirtinti laivą gyvūnams transportuoti.	c) išsamių taisyklių dėl ***patvirtinimo tikslais kompetentingos institucijos atlikto pirmojo patikrinimo ataskaitos***, taikomų siekiant patvirtinti laivą gyvūnams transportuoti.

Or. es

Pagrindimas

Neįmanoma užtikrinti, kad laive būtų valstybinis veterinarijos gydytojas, kuris patvirtintų laivus.

Pakeitimas 1032
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 7 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) išsamių taisyklių ***dėl valstybinio veterinarijos gydytojo buvimo laive, taikomų*** siekiant patvirtinti laivą gyvūnams transportuoti.	c) išsamių taisyklių ***dėl pirmosios patikrinimo ataskaitos, kurią kompetentinga institucija turi patvirtinti,*** siekiant patvirtinti laivą gyvūnams transportuoti.

Or. en

Pakeitimas 1033
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 7 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) išsamių taisyklių dėl valstybinio veterinarijos gydytojo buvimo laive, taikomų siekiant patvirtinti laivą gyvūnams transportuoti.	c) išsamių taisyklių dėl valstybinio veterinarijos gydytojo***, jūrų inspektoriaus ir jūrų techniko*** buvimo laive, taikomų siekiant patvirtinti laivą gyvūnams transportuoti.

Or. en

Pakeitimas 1034
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
13 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	13a straipsnis
	Orlaivių gyvūnams transportuoti patvirtinimo sertifikatas
	Vežėjas TRACES sistemoje pateikia kompetentingai institucijai prašymą suteikti orlaivio gyvūnams transportuoti patvirtinimo sertifikatą.
	Komisija pagal 48 straipsnį priima deleguotuosius aktus, kuriais išsamiai nustatomi reikalavimai, taisyklės ir procesai, taikomi vežėjui teikiant prašymą suteikti orlaivio patvirtinimo sertifikatą ir kompetentingai institucijai suteikiant orlaivio patvirtinimo sertifikatą. Tai turėtų būti suderinta su IATA LAR. Specialios prašymo teikimo ir dotacijos formos turėtų būti parengtos ir pridėtos

	prie šio reglamento V priedo pagal V priedo 5 ir 6 skirsniuose pateiktas pavyzdines prašymo teikimo ir dotacijos formas.

Or. en

Pakeitimas 1035
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Organizatoriai privalo užtikrinti, kad visa kelionė nuo išvykimo vietos iki paskirties vietos Sąjungoje arba trečiojoje šalyje vyktų laikantis šio reglamento.	1. Organizatoriai ***ir kompetentingos institucijos*** privalo užtikrinti, kad visa kelionė nuo išvykimo vietos iki paskirties vietos***, įskaitant, kai taikytina, kelionės atkarpą jūra,*** Sąjungoje arba trečiojoje šalyje vyktų laikantis šio reglamento.

Or. en

Pakeitimas 1036
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Organizatoriai privalo užtikrinti, kad visa kelionė nuo išvykimo vietos iki paskirties vietos Sąjungoje ***arba trečiojoje šalyje*** vyktų laikantis šio reglamento.	1. Organizatoriai privalo užtikrinti, kad visa kelionė nuo išvykimo vietos iki paskirties vietos Sąjungoje vyktų laikantis šio reglamento.

Or. en

Pakeitimas 1037
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Organizatoriai atsako už kelionės nuo išvykimo vietos iki paskirties vietos planavimą. Organizatorius laikosi su 15 straipsnyje nurodytu kelionės žurnalu susijusių reikalavimų ir ***TRACES sistemoje*** pasirašo kelionės žurnalo 1 skirsnį, kaip nustatyta III priedo 1 ir 2 punktuose.	2. Organizatoriai atsako už kelionės nuo išvykimo vietos iki paskirties vietos planavimą. Organizatorius laikosi su 15 straipsnyje nurodytu kelionės žurnalu susijusių reikalavimų ir pasirašo kelionės žurnalo 1 skirsnį, kaip nustatyta III priedo 1 ir 2 punktuose. ***Jei vykdomos kelionės iš vienos šalies į kitą, su kelionės žurnalu susiję laukai užpildomi TRACES sistemoje.***

Or. es

Pagrindimas

TRACES sistema turėtų būti taikoma kelionėms iš vienos šalies į kitą.

Pakeitimas 1038
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Organizatoriai atsako už kelionės nuo išvykimo vietos iki paskirties vietos planavimą. Organizatorius laikosi su 15 straipsnyje nurodytu kelionės žurnalu susijusių reikalavimų ir TRACES sistemoje pasirašo kelionės žurnalo 1 skirsnį, kaip nustatyta III priedo 1 ir 2 punktuose.	2. Organizatoriai atsako už kelionės nuo išvykimo vietos iki paskirties vietos planavimą***, nesvarbu, ar tai būtų Sąjungos viduje ar už jos ribų***. Organizatorius laikosi su 15 straipsnyje nurodytu kelionės žurnalu susijusių reikalavimų ir TRACES sistemoje pasirašo kelionės žurnalo 1 skirsnį, kaip nustatyta III priedo 1 ir 2 punktuose.

Or. en

Pakeitimas 1039
Waldemar Buda, Anna Zalewska, Kosma Złotowski, Beata Szydło

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Organizatoriai atsako už kelionės nuo išvykimo vietos iki paskirties vietos planavimą. Organizatorius laikosi su 15 straipsnyje nurodytu kelionės žurnalu susijusių reikalavimų ir TRACES sistemoje pasirašo kelionės žurnalo 1 skirsnį, kaip nustatyta III priedo 1 ir 2 punktuose.	2. Organizatoriai atsako už kelionės nuo išvykimo vietos iki paskirties vietos planavimą. Organizatorius laikosi su 15 straipsnyje nurodytu kelionės žurnalu susijusių reikalavimų ir ***dėl tarpvalstybinių kelionių*** TRACES sistemoje pasirašo kelionės žurnalo 1 skirsnį, kaip nustatyta III priedo 1 ir 2 punktuose.

Or. en

Pagrindimas

Privalomas TRACES elektroninės registracijos sistemos naudojimas ir visi jos reikalavimai net trumpoms vidaus kelionėms šiame etape atrodo neproporcinga administracinė našta, ypač mažiems vietos operatoriams. Dauguma skerdyklų jau turi skaitmenines sistemas, kurios naudojamos kelionėms registruoti, ir visos jos turėtų būti tiesiogiai susietos su TRACES sistema, kad ši nuostata būtų veiksminga. Siūlome, kad jei kelionėms registruoti bus reikalaujama naudotis TRACES sistema, ji turėtų būti privaloma tik tarpvalstybiniam vežimui, vadovaujantis Gyvūnų sveikatos teisės akto taisyklėmis.

Pakeitimas 1040
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a. Organizatorius yra teisiškai ir finansiškai atsakingas už tai, kad tiesioginis vežėjas ar visi subrangovai, įskaitant vairuotoją, palydovą ar gyvūnų gerovės pareigūną, per visą vežimo operaciją laikytųsi šio reglamento nuostatų.

Or. en

Pakeitimas 1041

Bert-Jan Ruissen, Emmanouil Fragkos

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 3 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) vežtini gyvūnai išvykimo vietoje būtų įkurdinami ne trumpiau kaip savaitei iki išvykimo;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1042
Marko Vešligaj

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 3 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) vežtini gyvūnai išvykimo vietoje būtų įkurdinami ne trumpiau kaip savaitei iki išvykimo;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1043
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte, Gilles Pennelle

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 3 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) vežtini gyvūnai išvykimo vietoje būtų įkurdinami ne trumpiau kaip savaitei iki išvykimo;	***Išbraukta.***

Or. fr

Pakeitimas 1044

Sakis Arnaoutoglou

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 3 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) vežtini gyvūnai išvykimo vietoje būtų įkurdinami ne trumpiau kaip savaitei iki išvykimo;	***Išbraukta.***

Or. el

Pakeitimas 1045
Dan-Ştefan Motreanu

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 3 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) vežtini gyvūnai išvykimo vietoje būtų įkurdinami ***ne trumpiau kaip savaitei iki išvykimo***;	a) vežtini gyvūnai išvykimo vietoje būtų įkurdinami;

Or. ro

Pakeitimas 1046
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 3 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) vežtini gyvūnai išvykimo vietoje būtų įkurdinami ne trumpiau kaip ***savaitei*** iki išvykimo;	a) vežtini gyvūnai išvykimo vietoje būtų įkurdinami ne trumpiau kaip ***24 valandoms*** iki išvykimo***, išskyrus surinkimo centrus***;

Or. es

Pakeitimas 1047

Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Elsi Katainen, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 3 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) vežtini gyvūnai išvykimo vietoje būtų įkurdinami ne trumpiau kaip ***savaitei*** iki išvykimo;	a) vežtini gyvūnai išvykimo vietoje būtų įkurdinami ne trumpiau kaip ***48 valandoms*** iki išvykimo, išskyrus ***vienadienius naminius paukščiukus***;

Or. en

Pakeitimas 1048
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 3 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) vežtini gyvūnai išvykimo vietoje būtų įkurdinami ne trumpiau kaip ***savaitei*** iki išvykimo;	a) vežtini gyvūnai išvykimo vietoje būtų įkurdinami ne trumpiau kaip ***4 savaitėms*** iki išvykimo;

Or. en

Pakeitimas 1049
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 3 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) vežtini gyvūnai išvykimo vietoje būtų įkurdinami ne trumpiau kaip ***savaitei*** iki išvykimo;	a) vežtini gyvūnai išvykimo vietoje būtų įkurdinami ne trumpiau kaip ***4 savaitėms*** iki išvykimo;

Or. en

Pakeitimas 1050
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sophia Kircher, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Isabel Benjumea Benjumea, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 3 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) vežtini gyvūnai išvykimo vietoje būtų įkurdinami ne trumpiau kaip ***savaitei*** iki išvykimo;	a) vežtini gyvūnai išvykimo vietoje būtų įkurdinami ne trumpiau kaip ***24 valandoms*** iki išvykimo***, išskyrus surinkimo centrus***;

Or. en

Pakeitimas 1051
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 3 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) vežtini gyvūnai išvykimo vietoje būtų įkurdinami ne trumpiau kaip ***savaitei*** iki išvykimo;	a) vežtini gyvūnai išvykimo vietoje būtų įkurdinami ne trumpiau kaip ***24 valandoms*** iki išvykimo***, išskyrus surinkimo centrus***;

Or. en

Pakeitimas 1052
Paulo Do Nascimento Cabral

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 3 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) vežtini gyvūnai išvykimo vietoje būtų įkurdinami ne trumpiau kaip ***savaitei*** iki išvykimo;	a) vežtini gyvūnai išvykimo vietoje būtų įkurdinami ne trumpiau kaip ***24 valandoms*** iki išvykimo;

Or. en

Pakeitimas 1053
Adrian-George Axinia

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 3 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) vežtini gyvūnai išvykimo vietoje būtų įkurdinami ne trumpiau kaip ***savaitei*** iki išvykimo;	a) vežtini gyvūnai išvykimo vietoje būtų įkurdinami ne trumpiau kaip ***48 valandoms*** iki išvykimo;

Or. en

Pakeitimas 1054
Ivan David

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 3 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) vežtini gyvūnai išvykimo vietoje būtų įkurdinami ne trumpiau kaip ***savaitei*** iki išvykimo;	a) vežtini gyvūnai išvykimo vietoje būtų įkurdinami ne trumpiau kaip ***48 valandoms*** iki išvykimo;

Or. en

Pakeitimas 1055
Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 3 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) vežtini gyvūnai išvykimo vietoje būtų įkurdinami ne trumpiau kaip ***savaitei*** iki išvykimo;	a) vežtini gyvūnai išvykimo vietoje būtų įkurdinami ne trumpiau kaip ***24 valandoms*** iki išvykimo;

Or. en

Pakeitimas 1056
Nina Carberry

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 3 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) vežtini gyvūnai išvykimo vietoje būtų įkurdinami ne trumpiau kaip ***savaitei*** iki išvykimo;	a) vežtini gyvūnai išvykimo vietoje būtų įkurdinami ne trumpiau kaip ***24 valandoms*** iki išvykimo;

Or. en

Pakeitimas 1057
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Herbert Dorfmann, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Krzysztof Hetman, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 3 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) vežtini gyvūnai išvykimo vietoje būtų įkurdinami ne trumpiau kaip ***savaitei*** iki išvykimo;	a) vežtini gyvūnai išvykimo vietoje būtų įkurdinami ne trumpiau kaip ***24 valandoms*** iki išvykimo;

Or. en

Pakeitimas 1058
Milan Mazurek

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 3 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) vežtini gyvūnai išvykimo vietoje būtų įkurdinami ne trumpiau kaip ***savaitei*** iki išvykimo;	a) vežtini gyvūnai išvykimo vietoje būtų įkurdinami ne trumpiau kaip ***3 dienoms*** iki išvykimo;

Or. sk

Pakeitimas 1059
Alexander Bernhuber

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 3 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) vežtini gyvūnai išvykimo vietoje būtų įkurdinami ne trumpiau kaip savaitei iki išvykimo;	a) vežtini gyvūnai***, išskyrus vienadienius naminius paukščiukus,*** išvykimo vietoje būtų įkurdinami ne trumpiau kaip savaitei iki išvykimo ***pagal 3 straipsnio 2 punkte nustatytus reikalavimus***;

Or. en

Pagrindimas

Turėtų būti skirtingų išvykimo vietos apibrėžčių, įskaitant išimtį, taikomą surinkimo centrui kaip išvykimo vietai, kaip jau nurodyta 3 straipsnio 2 punkte. Be to, vienadieniai viščiukai bet kokiu atveju turi būti neįtraukti į šią apibrėžtį, nes jie išperėję turi būti vežami kuo greičiau.

Pakeitimas 1060
Eric Sargiacomo

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 3 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) vežtini gyvūnai išvykimo vietoje būtų įkurdinami ne trumpiau kaip savaitei iki išvykimo;	a) vežtini gyvūnai išvykimo vietoje būtų įkurdinami ne trumpiau kaip savaitei iki išvykimo***, išskyrus vienadienius naminius paukščiukus***;

Or. en

Pakeitimas 1061
Julien Leonardelli, Valérie Deloge, Gilles Pennelle

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 3 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) vežtini gyvūnai išvykimo vietoje būtų įkurdinami ne trumpiau kaip savaitei iki išvykimo;	a) vežtini gyvūnai išvykimo vietoje būtų įkurdinami ne trumpiau kaip savaitei iki išvykimo***, išskyrus vienadienius naminius paukščius***;

Or. fr

Pagrindimas

Atsarginis pakeitimas. Perykloje viščiukų ir paukščiukų embrionai laikomi ilgiau nei savaitę iki išperinimo. Išsiritę vienadieniai paukščiukai iškart vežami į auginimo vietą.

Pakeitimas 1062
Emmanouil Fragkos

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 3 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) vežtini gyvūnai išvykimo vietoje būtų įkurdinami ne trumpiau kaip savaitei iki išvykimo;	a) vežtini gyvūnai išvykimo vietoje būtų įkurdinami ne trumpiau kaip savaitei iki išvykimo***, išskyrus vienadienius naminius paukščiukus***;

Or. en

Pakeitimas 1063
Philippe Olivier, Valérie Deloge, Julien Leonardelli, Gilles Pennelle

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 3 dalies a a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	aa) arklinių šeimos gyvūnams šis terminas sutrumpinamas iki 24 valandų.

Or. fr

Pagrindimas

Tekste reikalaujama įkurdinti gyvūnus išvykimo vietoje ne trumpiau kaip savaitei iki išvykimo.

Arkliai turi daug judėti, todėl arklių auginimo sektoriuje šios taisyklės laikytis neįmanoma.

Pakeitimas 1064
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sophia Kircher, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 3 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) skirtingos kelionės atkarpos, ypač kai jas vykdo skirtingi ūkio subjektai, būtų koordinuojamos taip, kad dėl nepakankamo skirtingų kelionės ***dalių*** ar skirtingų ūkio subjektų koordinavimo nebūtų pakenkta gyvūnų gerovei;	b) skirtingos kelionės atkarpos, ypač kai jas vykdo skirtingi ūkio subjektai, būtų koordinuojamos taip, kad dėl nepakankamo skirtingų kelionės ***atkarpų*** ar skirtingų ūkio subjektų koordinavimo nebūtų pakenkta gyvūnų gerovei;

Or. en

Pakeitimas 1065
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Salvatore De Meo, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Herbert Dorfmann, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 3 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) skirtingos kelionės atkarpos, ypač kai jas vykdo skirtingi ūkio subjektai, būtų koordinuojamos taip, kad dėl nepakankamo skirtingų kelionės dalių ar skirtingų ūkio subjektų koordinavimo nebūtų pakenkta gyvūnų gerovei;	b) skirtingos kelionės atkarpos, ypač kai jas vykdo skirtingi ūkio subjektai, būtų koordinuojamos taip, kad dėl nepakankamo skirtingų kelionės dalių ***ar atkarpų*** ar skirtingų ūkio subjektų koordinavimo nebūtų pakenkta gyvūnų gerovei;

Or. en

Pakeitimas 1066
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 3 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) skirtingos kelionės atkarpos, ypač kai jas vykdo skirtingi ūkio subjektai, būtų koordinuojamos taip, kad dėl nepakankamo skirtingų kelionės dalių ar skirtingų ūkio subjektų koordinavimo nebūtų pakenkta gyvūnų gerovei;	b) skirtingos kelionės atkarpos, ypač kai jas vykdo skirtingi ūkio subjektai ***ir visų pirma kai naudojamasi jūrų transportu***, būtų koordinuojamos taip, kad dėl nepakankamo skirtingų kelionės dalių ar skirtingų ūkio subjektų koordinavimo nebūtų pakenkta gyvūnų gerovei;

Or. en

Pakeitimas 1067
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sophia Kircher, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 3 dalies b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	b a) visos transporto priemonės, su kuriomis sudarytos sutartys arba kurios naudojamos Europos teritorijoje, turėtų ir personalą, ir transporto priemones, užtikrinančias atitiktį šiam reglamentui;

Or. en

Pakeitimas 1068
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte, Gilles Pennelle

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 3 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) organizuojant kelionę būtų atsižvelgiama į temperatūros prognozę, kai to reikia dėl atitinkamų rūšių ir	***Išbraukta.***

kategorijų gyvūnų pagal 31 straipsnį ir I priedo V skyrių;

Or. fr

Pakeitimas 1069
Sakis Arnaoutoglou

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 3 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) organizuojant kelionę būtų atsižvelgiama į temperatūros prognozę, kai to reikia dėl atitinkamų rūšių ir kategorijų gyvūnų pagal 31 straipsnį ir I priedo V skyrių;	***Išbraukta.***

Or. el

Pakeitimas 1070
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Emma Wiesner, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 3 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) organizuojant kelionę būtų atsižvelgiama į temperatūros prognozę, kai to reikia dėl atitinkamų rūšių ir kategorijų gyvūnų pagal 31 straipsnį ir I priedo V skyrių;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1071
Adrian-George Axinia

Pasiūlymas dėl reglamento

14 straipsnio 3 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) organizuojant kelionę būtų atsižvelgiama į temperatūros prognozę, kai to reikia dėl atitinkamų rūšių ir kategorijų gyvūnų pagal 31 straipsnį ir I priedo V skyrių;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1072
Ivan David

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 3 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) organizuojant kelionę būtų atsižvelgiama į temperatūros prognozę, kai to reikia dėl atitinkamų rūšių ir kategorijų gyvūnų pagal 31 straipsnį ir I priedo V skyrių;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1073
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Salvatore De Meo, Paulo Do Nascimento Cabral, Flavio Tosi, Herbert Dorfmann, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Krzysztof Hetman, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 3 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) organizuojant kelionę būtų atsižvelgiama į temperatūros prognozę, kai to reikia dėl atitinkamų rūšių ir kategorijų gyvūnų pagal 31 straipsnį ir I priedo V skyrių;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1074
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 3 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) organizuojant kelionę būtų atsižvelgiama į temperatūros prognozę, kai to reikia dėl atitinkamų rūšių ir kategorijų gyvūnų pagal 31 straipsnį ir I priedo V skyrių;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1075
Marko Vešligaj

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 3 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) organizuojant kelionę būtų atsižvelgiama į temperatūros prognozę, kai to reikia dėl atitinkamų rūšių ir kategorijų gyvūnų pagal 31 straipsnį ir I priedo V skyrių;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1076
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 3 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) organizuojant kelionę būtų atsižvelgiama į ***temperatūros prognozę,***	c) organizuojant kelionę būtų atsižvelgiama į ***visus aspektus, kurie gali***

kai to reikia dėl atitinkamų rūšių ir kategorijų gyvūnų ***pagal 31 straipsnį ir I priedo V skyrių***;	***turėti įtakos kelionės vykdymui arba pakenkti*** gyvūnų ***gerovei***;

Or. es

Pagrindimas

Organizuojant kelionę reikėtų atsižvelgti ne tik į temperatūrą, bet ir į įvairius aspektus, kurie gali kelti pavojų gyvūnų gerovei. Kita vertus, pasiūlymu, pagrįstu tik vidutine temperatūra, būtų diskriminuojami regionai, kurių klimato sąlygos nepatenka į pasiūlyme nurodytas vidutines ribas, ir neatsižvelgiama į gyvūnų gebėjimą prisitaikyti ar į technologines galimybes, kurias galima įgyvendinti.

Pakeitimas 1077
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 3 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) organizuojant kelionę būtų atsižvelgiama į ***temperatūros prognozę, kai to reikia dėl atitinkamų rūšių ir kategorijų*** gyvūnų ***pagal 31 straipsnį ir I priedo V skyrių***;	c) organizuojant kelionę būtų atsižvelgiama į ***visus aspektus, kurie gali turėti įtakos kelionės sėkmei arba kelti pavojų*** gyvūnų ***saugumui.***

Or. en

Pakeitimas 1078
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 3 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) organizuojant kelionę būtų atsižvelgiama į temperatūros prognozę, kai to reikia dėl atitinkamų rūšių ir kategorijų gyvūnų pagal 31 straipsnį ir I priedo V skyrių;	c) organizuojant kelionę būtų atsižvelgiama į temperatūros prognozę, ***be kita ko, kelionės atkarpai jūra,*** kai to reikia dėl atitinkamų rūšių ir kategorijų gyvūnų pagal 31 straipsnį ir I priedo V skyrių;

Or. en

Pakeitimas 1079
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 3 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) organizuojant kelionę būtų atsižvelgiama į temperatūros prognozę, ***kai to reikia dėl*** atitinkamų rūšių ir kategorijų ***gyvūnų*** pagal 31 straipsnį ir I priedo V skyrių;	c) organizuojant kelionę būtų atsižvelgiama į temperatūros prognozę, ***svarbią*** atitinkamų rūšių ir kategorijų ***gyvūnams visą kelionės trukmę*** pagal 31 straipsnį ir I priedo V skyrių;

Or. en

Pakeitimas 1080
André Rodrigues

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 3 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) organizuojant kelionę būtų atsižvelgiama į temperatūros prognozę, ***kai to reikia dėl*** atitinkamų rūšių ir kategorijų ***gyvūnų*** pagal 31 straipsnį ir I priedo V skyrių;	c) organizuojant kelionę būtų atsižvelgiama į temperatūros prognozę, ***svarbią*** atitinkamų rūšių ir kategorijų ***gyvūnams, kai aktualu,*** pagal 31 straipsnį ir I priedo V skyrių;

Or. en

Pakeitimas 1081
Adrian-George Axinia

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 3 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) būtų paskirtas asmuo, kuris prireikus išvykimo vietos	d) būtų paskirtas asmuo, kuris prireikus išvykimo vietos

kompetentingoms institucijoms, surinkimo centrams, kontrolės postams ir paskirties ūkiams teiktų informaciją apie kelionės planavimą, vykdymą ir užbaigimą.	kompetentingoms institucijoms, surinkimo centrams, kontrolės postams ir paskirties ūkiams teiktų informaciją apie kelionės planavimą, vykdymą ir užbaigimą. ***Šis asmuo taip pat gali būti organizatorius.***

Or. en

Pakeitimas 1082
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 3 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) būtų ***paskirtas*** asmuo, kuris prireikus išvykimo vietos kompetentingoms institucijoms, surinkimo centrams, kontrolės postams ir paskirties ūkiams teiktų informaciją apie kelionės planavimą, vykdymą ir užbaigimą.	d) būtų ***nustatytas kontaktinis*** asmuo, kuris prireikus išvykimo vietos kompetentingoms institucijoms, surinkimo centrams, kontrolės postams ir paskirties ūkiams teiktų informaciją apie kelionės planavimą, vykdymą ir užbaigimą.

Or. en

Pakeitimas 1083
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 3 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) būtų ***paskirtas*** asmuo, kuris prireikus išvykimo vietos kompetentingoms institucijoms, surinkimo centrams, kontrolės postams ir paskirties ūkiams teiktų informaciją apie kelionės planavimą, vykdymą ir užbaigimą.	d) būtų ***nustatytas kontaktinis*** asmuo, kuris prireikus išvykimo vietos kompetentingoms institucijoms, surinkimo centrams, kontrolės postams ir paskirties ūkiams teiktų informaciją apie kelionės planavimą, vykdymą ir užbaigimą.

Or. en

Pakeitimas 1084
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Gabriel Mato, Nina Carberry

Pasiūlymas dėl reglamento
14 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	14a straipsnis
	Kompetentingų institucijų pareigos
	1. Kompetentingos institucijos privalo užtikrinti, kad visa kelionė nuo išvykimo vietos iki paskirties vietos Sąjungoje ir trečiojoje šalyje vyktų laikantis šio reglamento.
	2. Kompetentinga institucija yra atsakinga už visą jos patvirtintą gyvulių judėjimą, įskaitant: a) gyvūnų priėmimą ir jų būklę paskirties vietoje po bet kokios kelionės, vykusios per tarptautinius vandenis;
	3. Jei kilmės vieta yra trečiosios šalys, kompetentinga institucija yra atsakinga už tai, kad prieš pakraunant gyvūnus būtų sutvarkyti visi dokumentai, įskaitant sanitarinius dokumentus. Jei valstybė narė veikia kaip kilmės ar paskirties vieta, kompetentinga institucija yra atsakinga už gyvūnų gerovės ir judėjimo stebėseną.

Or. en

Pakeitimas 1085
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio antraštė

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Visų ilgų ir trumpų kelionių į trečiąsias šalis kelionės žurnalas	***Ilgų*** kelionių ***tarp valstybių narių ir ilgų*** kelionių į trečiąsias šalis kelionės žurnalas

Or. en

Pakeitimas 1086
Alexander Bernhuber

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio antraštė

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Visų ilgų ***ir trumpų*** kelionių ***į trečiąsias šalis*** kelionės žurnalas	Visų ilgų kelionių kelionės žurnalas

Or. en

Pagrindimas

Šis pakeitimas, išbraukiant žodžius „ir trumpų [kelionių] į trečiąsias šalis“, turi būti laikomas viso 15 straipsnio horizontaliuoju pakeitimu. Nėra profesinės būtinybės taikyti ilgoms kelionėms skirtus reikalavimus trumpoms kelionėms į trečiąją šalį. Prekybos susitarimai su trečiosiomis šalimis būtų daug veiksmingesnis sprendimas gyvūnų gerovei vežimo metu užtikrinti.

Pakeitimas 1087
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio antraštė

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Visų ilgų ir trumpų kelionių į trečiąsias šalis kelionės žurnalas	***Ilgų*** ir trumpų kelionių į trečiąsias šalis kelionės žurnalas

Or. en

Pakeitimas 1088
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Céline Imart

Pasiūlymas dėl reglamento

15 straipsnio antraštė

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Visų ilgų ir trumpų kelionių į trečiąsias šalis kelionės žurnalas	***Ilgų*** ir trumpų kelionių į trečiąsias šalis kelionės žurnalas

Or. en

Pakeitimas 1089
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Ilgų ***ir trumpų*** kelionių į trečiąsias šalis organizatoriai prieš kelionę TRACES sistemoje užpildo kelionės žurnalo 1 skirsnį, kaip nustatyta III priedo 1 punkte.	1. Ilgų kelionių ***tarp valstybių narių ir ilgų kelionių*** į trečiąsias šalis organizatoriai prieš kelionę TRACES sistemoje užpildo kelionės žurnalo 1 skirsnį, kaip nustatyta III priedo 1 punkte.

Or. en

Pakeitimas 1090
Alexander Bernhuber

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Ilgų ***ir trumpų*** kelionių ***į trečiąsias šalis*** organizatoriai prieš kelionę TRACES sistemoje užpildo kelionės žurnalo 1 skirsnį, kaip nustatyta III priedo 1 punkte.	1. Ilgų kelionių organizatoriai prieš kelionę TRACES sistemoje užpildo kelionės žurnalo 1 skirsnį, kaip nustatyta III priedo 1 punkte.

Or. en

Pakeitimas 1091

Bert-Jan Ruissen, Emmanouil Fragkos

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Ilgų ***ir trumpų*** kelionių į trečiąsias šalis organizatoriai prieš kelionę TRACES sistemoje užpildo kelionės žurnalo 1 skirsnį, kaip nustatyta III priedo 1 punkte.	1. Ilgų kelionių ***tarp valstybių narių ir kelionių*** į trečiąsias šalis organizatoriai prieš kelionę TRACES sistemoje užpildo kelionės žurnalo 1 skirsnį, kaip nustatyta III priedo 1 punkte.

Or. en

Pakeitimas 1092
Julien Leonardelli, Valérie Deloge, Gilles Pennelle

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Ilgų ***ir trumpų*** kelionių į trečiąsias šalis organizatoriai prieš kelionę TRACES sistemoje užpildo kelionės žurnalo 1 skirsnį, kaip nustatyta III priedo 1 punkte.	1. Ilgų kelionių ***tarp valstybių narių ir*** į trečiąsias šalis organizatoriai prieš kelionę TRACES sistemoje užpildo kelionės žurnalo 1 skirsnį, kaip nustatyta III priedo 1 punkte.

Or. fr

Pagrindimas

TRACES sistemai taikomos Oficialios kontrolės reglamente (2017/625) ir Komisijos įgyvendinimo reglamente (ES) 2019/1715 nustatytos taisyklės ir reikalavimai. Nė viename iš šių tekstų neminimos trumpos kelionės. Pagal galiojančias taisykles kiekviena kelionė turi būti užregistruota įmonės sistemoje, o jei gyvūnai vežami iš vienos valstybės narės į kitą arba į trečiąsias šalis, kelionė turi būti užregistruota TRACES sistemoje.

Pakeitimas 1093
Marko Vešligaj

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Ilgų ***ir trumpų*** kelionių į trečiąsias šalis organizatoriai prieš kelionę TRACES sistemoje užpildo kelionės žurnalo 1 skirsnį, kaip nustatyta III priedo 1 punkte.	1. Ilgų kelionių ***tarp valstybių narių ir kelionių*** į trečiąsias šalis organizatoriai prieš kelionę TRACES sistemoje užpildo kelionės žurnalo 1 skirsnį, kaip nustatyta III priedo 1 punkte.

Or. en

Pakeitimas 1094
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Ilgų*** ir trumpų kelionių į trečiąsias šalis organizatoriai prieš kelionę TRACES sistemoje užpildo kelionės žurnalo 1 skirsnį, kaip nustatyta III priedo 1 punkte.	1. ***Visų ilgų*** ir trumpų kelionių į trečiąsias šalis organizatoriai prieš kelionę TRACES sistemoje užpildo kelionės žurnalo 1 skirsnį, kaip nustatyta III priedo 1 punkte.

Or. en

Pakeitimas 1095
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Ilgų ***ir trumpų*** kelionių į trečiąsias šalis organizatoriai prieš kelionę TRACES sistemoje užpildo kelionės žurnalo 1 skirsnį, kaip nustatyta III priedo 1 punkte.	1. Ilgų kelionių į trečiąsias šalis organizatoriai prieš kelionę TRACES sistemoje užpildo kelionės žurnalo 1 skirsnį, kaip nustatyta III priedo 1 punkte.

Or. es

Pagrindimas

TRACES sistemai taikomos Oficialios kontrolės reglamente (2017/625) ir Komisijos įgyvendinimo reglamente (ES) 2019/1715 nustatytos taisyklės ir reikalavimai. Nė viename iš

šių dviejų tekstų neužsimenama apie „trumpas keliones“.

Pakeitimas 1096
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Ilgų ***ir*** trumpų kelionių į trečiąsias šalis organizatoriai prieš kelionę TRACES sistemoje užpildo kelionės žurnalo 1 skirsnį, kaip nustatyta III priedo 1 punkte.	1. Ilgų ***ar*** trumpų kelionių į trečiąsias šalis organizatoriai prieš kelionę TRACES sistemoje užpildo kelionės žurnalo 1 skirsnį, kaip nustatyta III priedo 1 punkte.

Or. en